

**L A M P E**

**M A Z D A**

**L A M P E**

**M A Z D A**

**L A M P E**

**M A Z D A**

compagnie des lampes

catalogue général éclairage 1961-1962

# SOMMAIRE

1

## INCANDESCENCE

	Page
Eléments de la qualité	5
MAZDA PERLE et MAZDA LUXE	6
Lampes forme standard (lumière du jour Parinsect, four de boulanger)	7
Lampes forme sphérique Signaux de carrefour	8
Lampes forme flamme	9
Lampes forme tube et linolite	10
Types divers (oignons, brûle-parfums, bas- voltage)	11
MAZDASOL et MAZDAPAR	13

3

## FLUORESCENCE

	Page
Lumière et Couleur	36 et 37
Aperçu de la gamme Mazdafluor	38
Lampes fluorescentes à préchauffage ou à starter.	39
Lampes de forte puissance TF.HO	

tenons gratuitement à votre disposition les catalogues des autres  
ations de notre Compagnie : Lampes de photo projection, pour  
s et voitures, tubes électroniques, cristons diodes et transistors,  
scopes et ferrites électroniques.  
d'adresser les demandes au

Serv. et Propagande,  
des Lampes,  
29, rue de la Bonne, Paris 8<sup>e</sup>

	Page
Support: HE 300 SOM 1 - SOM 3 - SOM 4	15
Mazdacolor et MazdaparcOLOR - Câble d'illumination MAZDACOLOR	16
Flamme illumination, guirlande lumineuse	17
Bouquets lumineux "Fleurs des champs MAZDA"	17
Lampes miniatures - Boite de dépannage cycles	18
Standards téléphoniques - Lampes de mines	19
Lampes à rayonnement infra-rouge (Industrie, Elevage, Aviculture)	20
Lampe de travail et adaptateur albalite	21
Diffuseurs albalites	22
Diffuseurs albalites	23
Diffuseurs forme 3 - Hublots albalite H 100 B et H 200 B	24

	Page
Schémas d'alimentation	43
Réglettes-blocs	44
Accessoires, starters, douilles, embases	45
Réglettes-supports	46
Lumière noire TF. W - Lampe actinique TF. A	47
Lampes germicides et appareils	48

## RÉFLECTEURS

	Page
Réflecteurs industriels RFD	59 et 60
Réflecteurs industriels RFE	61
Réflecteurs industriels étanches RIE	62
Réflecteurs RVS et RVA	63
Réflecteurs RFP	64

## PROJECTEURS

	Page
Projecteurs P 26 et P 100, P 11 et P 30	73
Projecteurs INFRANOR P 1000 B	74 et 75
Projecteurs PM 2.000 et PM 700	76
Projecteurs PM 250	77
Lampes pour projecteurs	78 et 79

## DÉCHARGE

	Page
Lampes MAF - MAFD	26 et 27
Appareillages d'alimentation, planchettes-supports, coffrets étanches	28 et 29
Lampes Mazda Mixa MM	30
Lampes à vapeur de sodium SI, SI. E et armatures ASM	31
Lumière noire, lampe MAW - Réflecteur RM 3 - Projecteur PLN 10	32
Néon, argon	33

## LUMINAIRES

	Page
Suspensions, enjoliveurs, habillages pour réglettes-blocs	49
Plafonniers PLB	50
Plafonniers PR	51
Plafonniers encastrés PE	52
Luminaires LUD	53
Luminaires LX-LXP	54
Luminaires LFB	55
Luminaires 40/60 et LP	56
Plafonniers d'angle PANV	57

## ARMATURES

	Page
Armatures MAZDA Infranor	65 à 68
Réfectolux - Réflecteurs d'angle étanches	69
Armatures ROV	70 et 71
Réflecteurs elliptiques REM 75B	71

# notions d'éclairagisme

L'éclairage artificiel, qui a pour mission de remplacer et souvent de compléter la lumière naturelle, est susceptible, s'il est bien réalisé, d'une efficacité au moins égale, sinon supérieure, à celle d'un bon éclairage diurne.

Les fonctions de l'éclairage artificiel sont de deux natures :

- 1° il doit assurer une bonne exécution des " tâches visuelles ", en évitant la fatigue des yeux ;
- 2° il doit contribuer à l'agrément de l'ambiance du local par la mise en valeur du cadre et des objets.

Le rôle esthétique de l'éclairage est parfaitement conciliable avec sa fonction utilitaire, qui demeure toutefois la plus importante puisqu'elle met en cause l'hygiène oculaire et l'accomplissement du travail. La raison d'être des dispositifs d'éclairage est, avant tout, de distribuer la lumière avec efficacité.

## 1 VISIBILITÉ DE L'OBJET SUR LEQUEL LE REGARD EST DIRIGÉ OU " TACHE VISUELLE "

La " visibilité " d'un objet qui caractérise son " aptitude à être vu " est, en premier lieu, fonction de la quantité de lumière que la tache renvoie en direction des yeux. C'est l'une des raisons pour lesquelles la grandeur fondamentale, en éclairagisme, est la luminance, grandeur mesurant l'aspect lumineux d'une plage de dimensions et de couleur quelconques. S'il s'agit d'une surface bien mate, la luminance est égale au produit des deux grandeurs suivantes :

- l'éclairement : densité de lumière reçue par la surface. Unité d'éclairement : lux ou lumen par mètre carré. L'éclairement se mesure au moyen d'un luxmètre ;
- le facteur de réflexion : rapport du nombre de lumens réfléchis par la surface au nombre de lumens qui arrivent sur elle.

La visibilité dépend aussi de la dimension des détails à observer et du contraste entre la luminance de ces détails et celle du fond.

Enfin, la visibilité dépend du temps d'observation : plus celui-ci est réduit, plus il est difficile de voir.

En conclusion, pour qu'une tache visuelle ait une luminance qui la rende bien visible, il faut qu'elle reçoive un éclairement suffisant. Cet éclairement sera déterminé en fonction :

- du facteur de réflexion ou, ce qui revient au même, de la tonalité générale de la tache ;
- de la finesse des détails ;
- du contraste des détails avec le fond ;
- du temps consacré à la vision de l'objet.

## 2 CONFORT VISUEL

La sensation de confort que ressentent les yeux des occupants d'un local dépend du bon équilibre des luminances des différentes surfaces placées dans le champ visuel.

- Les zones contiguës à la tache visuelle doivent être presque aussi lumineuses que la tache.
- Le reste du local (murs, plafond, mobilier, etc.) doit avoir une luminance suffisante par rapport à celle de la tache visuelle.
- La luminance des sources lumineuses ne sera pas plus de vingt fois supérieure à celle des zones sur lesquelles elles se détachent. Les rapports de luminance convenables sont obtenus en diminuant la brillance des sources lumineuses au moyen d'appareils d'éclairage bien choisis et en utilisant des tons clairs sur les murs, le plafond, le sol, les machines, le mobilier, etc.

En règle générale, choisir des foyers de lumière judicieusement répartis.

Quant aux divers revêtements, l'adoption de ton clair et mat présente trois avantages :

- Absorption faible de la lumière, donc meilleur éclairage à consommation d'énergie égale ;
- Bonne diffusion de la lumière par les diverses surfaces du local ;
- Ambiance gaie et confortable.

**LES INGÉNIEURS SPÉCIALISTES DE LA COMPAGNIE DES LAMPES SONT A VOTRE DISPOSITION POUR VOUS CONSEILLER SUR L'EMPLOI DES DIFFÉRENTS TYPES DE SOURCES ET DE LUMINAIRES CONTENUS DANS CE CATALOGUE ET POUR ÉTABLIR, A TITRE GRACIEUX, TOUT PROJET D'ÉCLAIRAGE.**

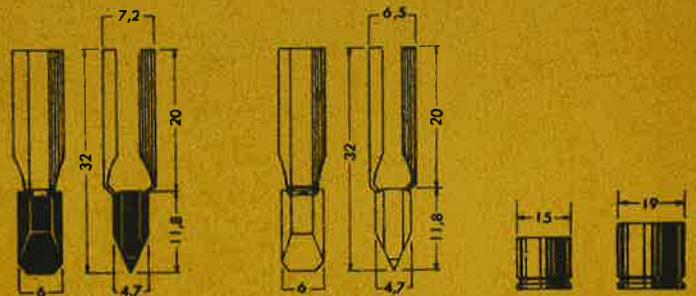
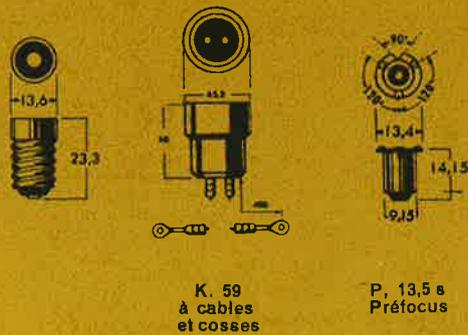
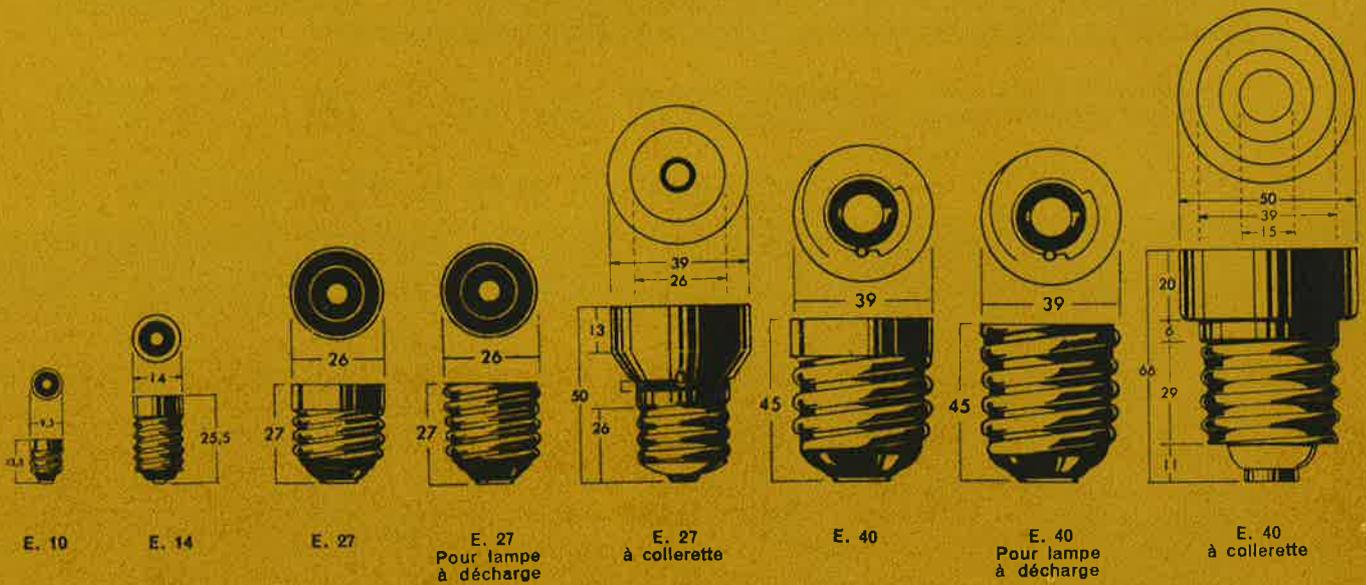
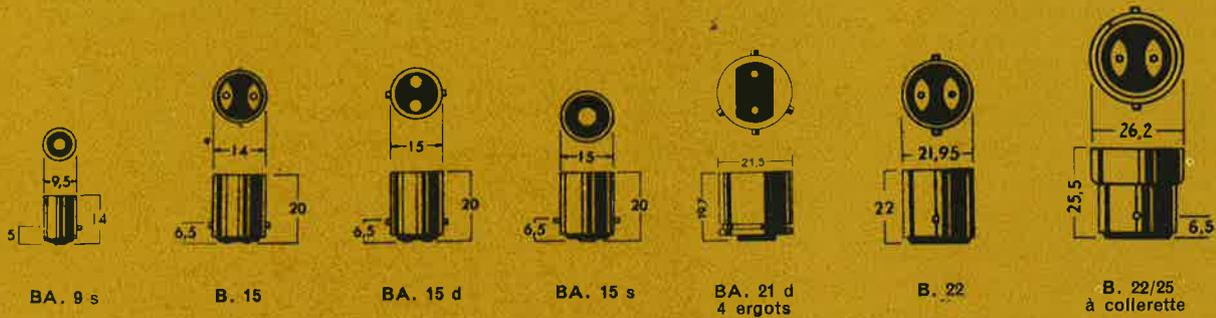
La brochure " Étude d'une installation d'Éclairage " est envoyée sur simple demande adressée au Service publicité propagande, Compagnie des Lampes, 29, rue de Lisbonne, Paris (8°).

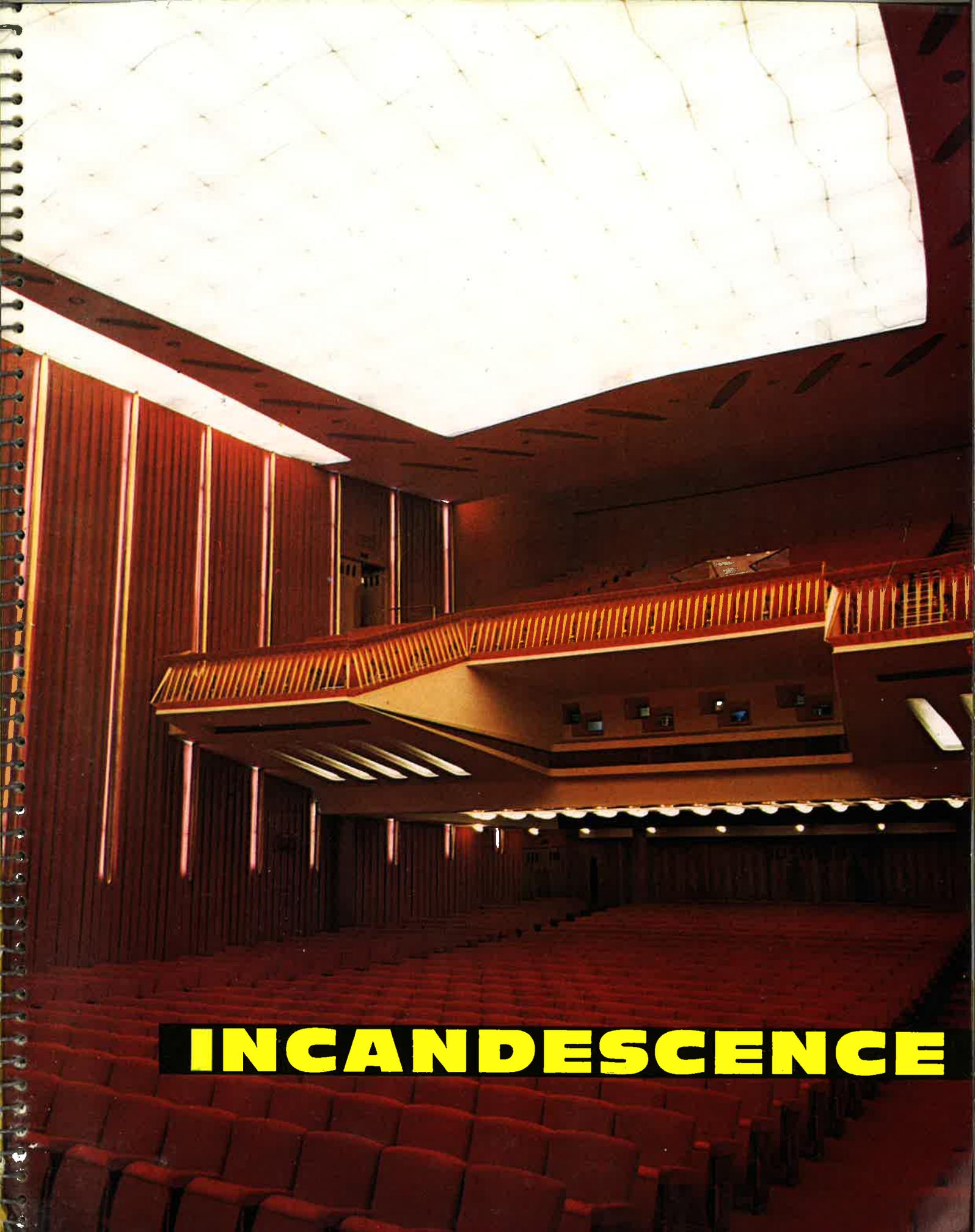
### ÉCLAIREMENTS RECOMMANDÉS POUR DIVERS LOCAUX

(sur un plan horizontal situé à 0,80 m au-dessus du sol)

	<b>A. Locaux communs à diverses catégories de bâtiments :</b> Corridors, dégagements, ascenseurs 100 lux Escaliers, vestiaires 100 lux Salles de réception et d'attente (éclairage général) 200 à 500 lux Tables où sont pris les repas 200 lux		<b>F. Hôtellerie :</b> Cuisines et chambres (voir " habitations ") Salles de restaurant et de café, halls (éclairage général) 200 lux Tables à écrire (dans les chambres ou les salons) 200 lux
	<b>B. Bâtiments administratifs et commerciaux :</b> Archives 200 lux Bibliothèques (tables de lecture) 300 lux Comptabilité, dactylographie, tenue de livres, mécanographie 400 à 1.000 lux Travaux de bureau autres que ci-dessus 300 à 600 lux		<b>G. Locaux hospitaliers :</b> Chambres de malades (sur le lit : examen, lecture) 200 lux Laboratoires 500 à 1.000 lux Salles d'intervention (champ opératoire) depuis 3.000 lux
	<b>C. Ecoles :</b> Pupitres { Salles de classe, d'études ou de cours 300 lux Classes d'amblyopes 500 lux Tables de dessin 1.000 lux Tables de couture 1.000 lux Travaux pratiques (tables, paillasses de laboratoires) 500 à 1.000 lux		<b>H. Locaux industriels :</b> Du fait de l'extrême diversité des tâches qui s'opèrent dans les industries, des renseignements assez complets pour présenter une réelle utilité exigeraient une place beaucoup trop importante dans le cadre de ce tableau. Pour un problème déterminé, les bulletins " La lumière au service de l'industrie " sont envoyés sur simple demande adressée au service Publicité Propagande de la Compagnie des Lampes, 29, rue de Lisbonne, Paris (8°).
	<b>D. Edifices religieux :</b> Nef 200 lux Chœur 300 lux		
	<b>E. Habitations :</b> Chambre à coucher { Eclairage général 100 lux Tête de lit (sur pages d'un livre) 200 lux Cuisines (tables, fourneaux, évier) 200 lux Lecture prolongée 300 lux Salle de séjour { Eclairage général 100 lux Couture intermittente 200 lux Table pour travail d'écolier à la maison 300 lux		<b>I. Magasins de vente :</b> Les éclairagements minima à réaliser dépendent : ● de l'importance de la ville et de l'activité commerciale du quartier ; ● de la puissance de l'éclairage de la rue et des magasins voisins. Eclairage de circulation 200 lux Eclairage sur les comptoirs 500 lux Présentations spéciales intérieures 1.000 lux Vitrines sur rue 1.000 à 2.000 lux

**POUR LAMPES A INCANDESCENCE  
LAMPES A DÉCHARGE  
LAMPES SPÉCIALES ET MINIATURES  
LAMPES POUR PROJECTEURS**



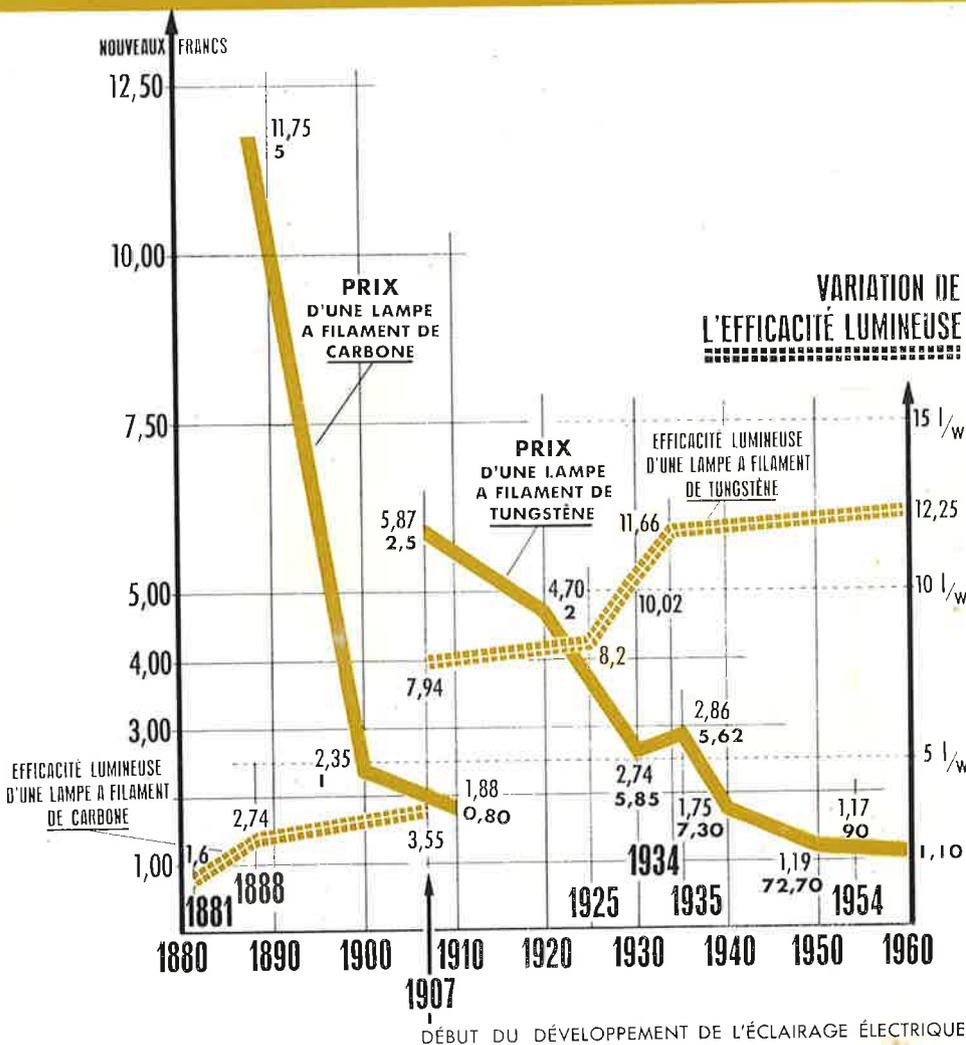


# INCANDESCENCE

# E

## EVOLUTION DU PRIX DES LAMPES ET DE LEUR EFFICACITÉ LUMINEUSE DEPUIS 1880

TYPES DE BASE Une lampe à filament de carbone de 16 bougies  
Une lampe à filament de tungstène de 40 watts  
(en voltage normal)



### LEGENDE

-  Variation du prix des lampes
-  Variation de l'efficacité lumineuse
- 11,75** Prix en francs 1961
- 5** Prix en francs d'époque

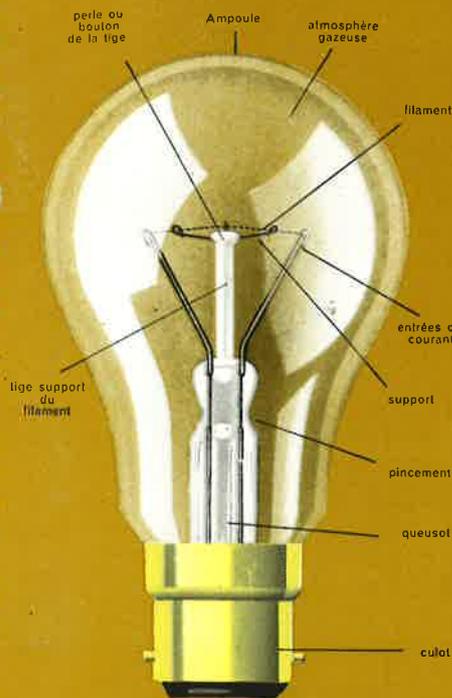
### CINEMA AMBASSADE GAUMONT

Ce plafond lumineux de 350 mètres carrés constitué par des feuilles de plastique "Translux" juxtaposées, distillant à la vue directe 400 calories métalliques où sont logés des lampes, fournit à la salle un éclairage polychrome à la fois utilitaire et décoratif du plus heureux effet. Chaque caisson contient 8 lampes : 2 MAZDACOLOR rouges de 40 w. 2 MAZDACOLOR jaunes de 40 w. 2 MAZDACOLOR bleues de 60 w. 2 PERLE blanches de 60 w. soit, pour l'ensemble du plafond, un total de 2.400 MAZDACOLOR. Pendant les entractes, un gradateur permet de passer du blanc pur au bleu profond, en parcourant toute la gamme des rouges et des jaunes.

Photo ROSSIGNOL

*Ces courbes montrent que l'efficacité lumineuse n'a pas cessé de croître et les prix de diminuer très fortement*

La lampe à incandescence, sous son apparente simplicité, est un ensemble complexe qu'il est important de bien connaître. Il est bien évident que seul un contrôle rigoureux, tant dans le choix des matières premières qu'au cours de la fabrication, permet d'obtenir un produit de haute qualité.



## FILAMENT

L'énergie électrique fournie à une lampe est utilisée pour porter le filament de tungstène (wolfram) à l'incandescence. Ce filament est donc l'âme de la lampe. C'est l'élément émetteur de lumière. Il peut être droit, spiralé ou bispiralé. Le spiralage, et mieux encore le bispiralage des filaments des lampes Mazda Perle et Mazda Luxe, permet de réduire les pertes d'énergie et d'accroître l'efficacité lumineuse. Des supports en molybdène piqués dans une perle maintiennent le filament.

## ATMOSPHÈRE GAZEUSE

Autrefois le filament des lampes fonctionnait dans le vide. On utilise aujourd'hui, pour la plupart des lampes, le remplissage de l'ampoule avec une atmosphère neutre constituée par un mélange rationnellement étudié d'azote et d'argon ou d'autres gaz rares. Ceci permet d'empêcher l'évaporation rapide du filament, évitant ainsi un noircissement prématuré, et de faire travailler le filament à une température plus élevée, c'est-à-dire avec un meilleur rendement.

## ENTRÉES DE COURANT

L'énergie électrique est amenée au filament par des conducteurs en cuivre ou en un métal formant fusible à l'extérieur de l'enceinte constituant l'ampoule et en cuivre nickelé ou en nickel à l'intérieur. La liaison est assurée dans un pincement de verre par un alliage spécial qui est constitué par une âme en fer-nickel enrobée de cuivre ayant le même coefficient de dilatation que le verre et une bonne adhérence à celui-ci. Ces métaux et alliages sont étudiés et réalisés avec beaucoup de soin pour ces usages spéciaux. Il en va de même des métaux réfractaires ou difficilement fusibles (molybdène, etc.) utilisés, par exemple, pour assurer la suspension du filament.

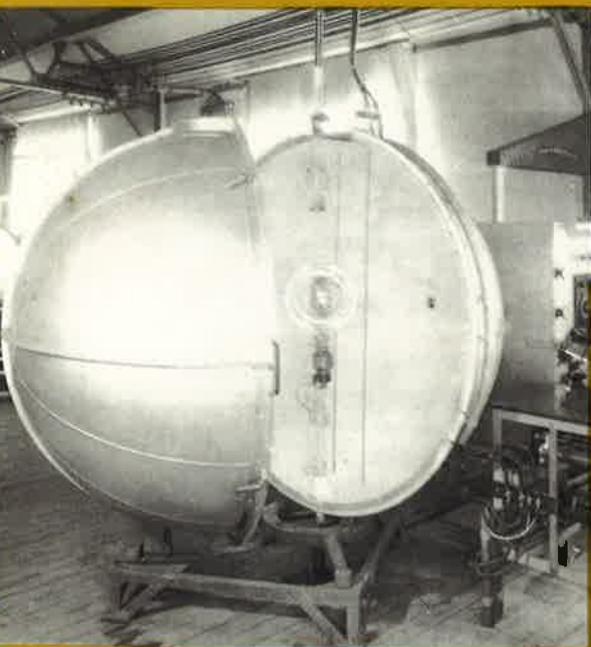
## VERRE

Le verre de l'ampoule du pied, de la tige support du filament et du queusot permettant de faire le vide et d'introduire le gaz neutre dans l'ampoule, doit répondre à diverses exigences et, en particulier, pour l'ampoule, avoir une transparence parfaite. L'ampoule des Mazda Perle est satinée intérieurement; celle des Mazda Luxe comporte un revêtement interne diffusant; celle des Mazda Sol et des Mazda Par est recouverte intérieurement en partie d'un miroir métallique réfléchissant; celle des lampes de couleur est soit colorée intérieurement, soit vernie extérieurement. Pour certaines utilisations, le verre de l'ampoule est teinté dans la masse soit en bleu (lumière du jour), soit en jaune sélectif (Parinsect, feux avant de cycles ou cyclomoteurs).

## CULOT

Normalisés selon des types bien définis, les culots reçoivent les extrémités des entrées de courant qui sont soudées avec un alliage spécial, et l'ampoule qui est fixée à chaud par un ciment thermodurcissable non hygroscopique.

## CONTROLE DE QUALITÉ



Filament simple spiralage (Standard claire par exemple)



Filament double spiralage (pour un grand nombre de Mazda-Perle et de Mazda Luxe)

Toutes les pièces incorporées dans la fabrication doivent être dans un parfait état de propreté.

Toutes les matières de base ainsi que celles qui peuvent intervenir dans des cas particuliers, tels que supports de stéatite, fusibles, etc. subissent des contrôles très sévères et sont utilisées selon des processus très rigoureusement définis.

Les lampes terminées subissent de nombreux essais photométriques (voir lumenmètre, ci-contre).

Par ces multiples contrôles et vérifications s'établit la

## QUALITÉ MAZDA

## AVANTAGES des MAZDA PERLE

- Lumière homogène et bien diffusée, grâce au satinage intérieur de l'ampoule ;
- Répartition de la lumière d'une façon harmonieuse ;
- Adoucissement des ombres et des contrastes violents ;
- Notable diminution de l'éblouissement ;
- Nettoyage facile, la surface extérieure de l'ampoule étant lisse.

## AVANTAGES des MAZDA LUXE

- Lumière intense très blanche, veloutée avec des ombres très douces, grâce au revêtement opalisé interne de l'ampoule ;
- Diminution de l'éblouissement, sans absorption notable de la lumière ;
- Dimensions réduites pour certains types d'où admission de lampes plus puissantes dans de petits appareils ;
- Nettoyage facile, la surface extérieure de l'ampoule étant lisse.

MAZDA LUXE fournit une lumière dont la qualité assure le maximum de confort visuel. Son emploi s'impose pour rendre reposant un éclairage à incandescence insuffisant ou fatigant.

## PASSATION DES COMMANDES

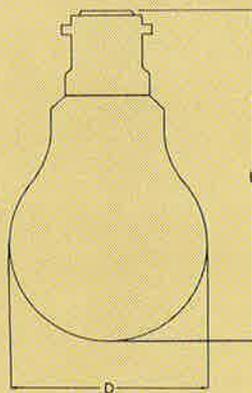
Lorsque vous aurez choisi le type de lampe, n'oubliez jamais d'indiquer de façon précise :

- la tension d'utilisation ; ● la puissance désirée ; ● le type exact de culot.

## VOLTAGES STANDARD :

115/120 - 125/130 - 135/140 - 150 - 220/230 - 240 - 250/260 volts.

Certains types se font également dans des tensions indiquées dans la colonne " observations et caractéristiques ". D'autres types ne se font pas normalement dans les tensions indiquées ; voir colonne " observations et caractéristiques ".



MAZDA PERLE



MAZDA LUXE

## FORME STANDARD

TYPES	Watts	DIMENSIONS en mm			FLUX LUMINEUX EN LUMENS		OBSERVATIONS ET CARACTÉRISTIQUES	UNITÉS D'EMBALLAGE
		Diamètre	L suivant culot		V.N.	H.V.		
			B 22	E 27				
<b>MAZDA PERLE</b> Lampe satinée intérieurement. Lumière diffusée. Evite l'éblouissement.	25	60	103	104	225	225	Simple spirilage	25 par emballage ou carton de 4 emballages
	40	60	103	104	490	430		
	60	60	103	104	820	730	Double spirilage	
	75	60	103	104	1.070	950		
	100	60	103	104	1.550	1.380		
	150	80	160	161	2.340	2.100	Simple spirilage	
200	80	160	161	3.260	2.950			
<b>MAZDA LUXE</b> Lampe opalisée intérieurement. Lumière très blanche et non éblouissante assurant le maximum de confort visuel.	40	55	95	96	450	400	Double spirilage	25 par emballage ou carton de 4 emballages
	60	55	95	96	760	680		
	75	60	103	104	1.010	900	Ne se font pas normalement en 150 et 250/260 V	
	100	60	103	104	1.470	1.310		
	150	80	160	161	2.290	1.960	Simple spir.	
	200	80	160	161	3.200	2.780		



LUMIERE DU JOUR 5



PARINSECT 5825 6



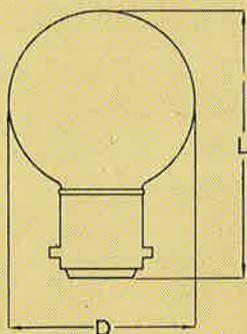
CLAIR NORMAL 3  
TYPE STANDARD



LAMPE A FILAMENT 8  
DE CARBONE

## FORME STANDARD (suite)

TYPES	Watts	DIMENSIONS en mm				FLUX LUMINEUX EN LUMENS		OBSERVATIONS ET CARACTÉRISTIQUES	UNITÉS D'EMBALLAGE	
		Diamètres	L suivant culot			V.N.	N.V.			
			B 22	E 27	E 40					
<b>3 CLAIR NORMAL</b> Il est recommandé de n'utiliser ces lampes que dans des appareils les masquant à la vue directe.	15	60	103	104	—	140	125	Simple spirale	25 par emballage ou carton de 4 emballages	
	25	60	103	104	—	225	225			
	40	60	103	104	—	450	350			
	60	60	103	104	—	750	600			
	75	60	103	104	—	1.000	850			
	100	60	103	104	—	1.450	1.200			
	150	80	160	161	172	2.340	2.100	Double spirale	50	
	200	80	160	161	172	3.260	2.950			
	300	110	—	—	233	5.100	4.750	Les lampes de puissance égale ou supérieure à 300 W sont livrées en simple marquage en 115 - 120 - 125 - 130 220-230-240 et 250 V	25 12  6	
	500	130	—	—	267	9.500	8.450			
750	150	—	—	300	14.800	13.500				
1.000	150	—	—	300	20.300	18.500				
1.500	170	—	—	335	31.000	27.700				
2.000	170	—	—	335	41.000	37.000				
<b>4 STANDARD RENFORCÉ</b> CLAIR A utiliser dans les cas où les chocs et les vibrations sont à craindre. (DÉPOLI sur demande).	40 à 1.000 inclus	Mêmes caractéristiques que les lampes CLAIRES NORMALES indiquées ci-dessus.					Fabrication sur commande spéciale : le filament est soutenu par un plus grand nombre de crochets.		Fabriquées en 125/130 et 220/230 V de 40 à 75 W et sur demande spéciale de 100 à 1.000 W	voir lampes CLAIRES NORMALES
TYPES	Watts	DIMENSIONS en mm			VOLTAGES en volts		OBSERVATIONS	UNITÉS D'EMBALLAGE		
		Diamètres	L suivant culot							
			B 22	E 27						
<b>5 LUMIÈRE DU JOUR</b>	60 75 100	60 60 60	103 103 103	104 104 104	115/120, 125/130 et 220/230		Le verre de l'ampoule est teinté en bleu	25 par emballage ou carton de 4 emballages		
<b>6 PARINSECT 5825</b> ATTENTION Ce n'est pas une lampe insecticide. Elle n'attire pas les insectes.	40 75	65 65	110 110	—	115/130 et 220/230		Verre de l'ampoule : jaune sélectif. Belle lumière dorée ne donnant pas de déformation des couleurs.	25 par emballage ou carton de 4 emballages		
<b>7 FOUR DE BOULANGER</b>  (1) Ne se fait pas en 115/120 V.	40 60 75	60 60 60	103 (1) 103 103	104 104 104	115/120, 125/130 et 220/230		Fonctionnement normal dans une température ambiante de 280°C max. (four de boulanger, étuves, etc.)	25 par emballage ou carton de 4 emballages		
TYPES	VALEUR DE L'ÉCLAIREMENT INDUITE EN BOUGIES	DIMENSIONS en mm		VOLTAGES STANDARD	UNITÉS D'EMBALLAGE					
		Diamètres	Longueur avec culot B 22							
<b>8 LAMPE A FILAMENT DE CARBONE</b>	16 25 32 50	60 60 60 60	118 118 118 118	125/130 ou 220/230	100					
<b>9 LAMPES BAS-VOLTAGES</b> (voir page 11)										
<b>10 LAMPES MAZDACOLOR</b> (voir page 16)										



MAZDA PERLE



40 W



MAZDA LUXE

25 W

## FORME SPHÉRIQUE

	TYPES	Watts	DIMENSIONS en mm				OBSERVATIONS ET CARACTÉRISTIQUES	UNITES D'EMBALLAGE							
			Diamètres	L suivant culot											
				B 22	E 27	B 15			E 14						
1	MAZDA PERLE Ampoule satinée Intérieurement Lumière diffusée Évite l'éblouissement	15	45	70 (1)	71	—	—	115/120 V, 125/130 V et 220/230 V Autres tensions sur demande	100						
		25	45	70	71 (1)	74	75 (1)								
		40	45	70	—	74 (1)	75								
		60	60	84 (1)	—	—	—								
2	MAZDA LUXE Lumière intense assurant le maximum de confort visuel	25	40	63 (1)	—	—	—	Double spirilage	100						
		40	45	70	—	—	75 (1)								
3	CLAIR NORMAL	15	40	70	71	74	75	115/120 V, 125/130 V et 220/230 V	100						
		25	45	70	71	74	75								
		40	45	70	71	74	75								
		60	60	84	85 (1)	—	—								
4	MODÈLE RÉDUIT	15	25	—	E 10	43	47	Éclairage témoin, signalisation, petits luminaires. Se font en 125/130 V et 220/230 V	100						
					45										
5	CLAIR Construction renforcée A utiliser lorsque la lampe doit subir des chocs ou vibrations	15	40	63	—	—	—	115/120 V, 125/130 V et 220/230 V	100						
										25	45	70	71 (1)	—	74 (1)
										40	45	70	71	—	74
										60	60	81	—	—	—
6	SIGNAUX DE CARREFOUR Lampe à filament axial, bispiralé. Signalisation des carrefours. Appareils de contrôle	40	60	84	85	—	—	125/130 V et 220/240 V	100						
		60	60	84	85	—	—								
		75	60	84	85	—	—								
7	LAMPES BAS-VOLTAGES	Voir page 11													
8	LAMPES MAZDA COLOR	Voir page 16													

(1) Ne se font pas en 115/120 V.

FLAMME  
PERLE

40 W



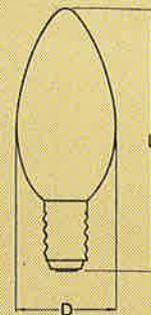
FLAMME  
LUXE

40 W



FLAMME  
TORSADÉE  
DÉPOLIE

40 W



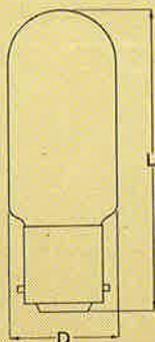
## FORME FLAMME

TYPES	Watts	DIMENSIONS en mm				OBSERVATIONS ET CARACTÉRISTIQUES	UNITÉS D'EMBALLAGE
		Diamètres	L suivant culot				
			B 22	B 15	E 14		
<b>MAZDA PERLE</b> Lumière diffusée Évite l'éblouissement	15	35	—	—	96	115/120 V, 125/130 V et 220/230 V	100
	25	35	—	—	96		
	40	35	—	95 (1)	96		
<b>MAZDA LUXE</b> Lumière Intense assurant le maximum* de confort visuel	25	30	—	—	94 (1)	Lampes pouvant être utilisées sur de nombreux lustres ou candélabres pour donner à ceux-ci un aspect plus agréable ou original. 115/120 V, 125/130 V et 220/230 V	100
	40	35	—	—	96		
<b>CLAIR NORMAL</b>	15	35	—	95	96	115/120 V, 125/130 V et 220/230 V	100
	25	35	94	95	96		
	40	35	94	95	96		
<b>TORSADE DÉPOLI</b>	15	35	—	—	96	115/120 V, 125/130 V et 220/230 V	
	25	35	—	—	96		
	40	35	—	—	96		

FLAMME ILLUMINATION

Voix page 17

(1) Ne se font pas en 115/120 V.



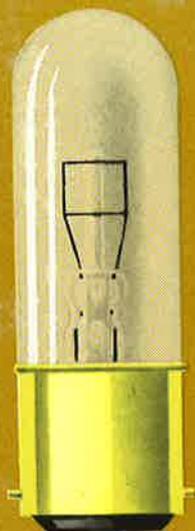
## FORME TUBE

### 1° MODÈLES COURANTS

#### Type CLAIR.

Ces lampes peuvent être utilisées soit :

- dans des luminaires dont la forme et les dimensions ne permettent pas l'emploi de lampes standard,
- dans les fausses bougies, tableaux blindés ou appareils de signalisation.



26/80



18/48

TYPES	Watts	DIMENSIONS en mm					VOLTAGES en volts	UNITÉS D'EMBALLAGE
		Diam.	B 22	B 15	E 27	E 14		
18/48	7	18	—	48 (1)	—	51 (2)		
18/48	10	18	—	48 (1)	—	51 (2)		
18/48	15	18	48 (3)	48	—	51	115/120, 125/130 135/140, 150 220/230, 240, 250/260	100
18/75	25	18	—	75	—	78	125/130 et 220/230	100
23/50	15	23	46	—	—	—	115/120, 125/130, 135/140, 150	
23/74	15	23	74	77 (4)	—	78 (4)	220/230, 240, 250/260	
26/80	25 40	26	80	83	83 (3)	84	115/120 125/130 et 220/230	100

(1) Se font uniquement en 125/130 et 135/140 V.

(2) Se font uniquement en 125/130 V.

(3) Ne se font pas en 115/120 V.

(4) Ne se font pas en 150 V.

### 2° MODÈLES SPÉCIAUX "MACHINE A COUDRE"

Lampes dont les dimensions permettent de les adapter aux réflecteurs de machines à coudre. Montage renforcé pouvant supporter sans dommage les vibrations.

TYPES	Watts	DIMENSIONS en mm				VOLTAGES en volts	UNITÉS D'EMBALLAGE	
		Dia- mètre	L suivant culot					
			B 22	B 15	E 27	E 14		
23/65	15	23	67	65	—	—	125/130	100
23/65	25	23	67	65	—	71	115/120, 125/130 220/230, 250/260 (5)	100

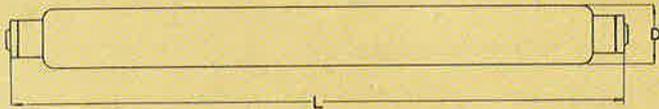
(5) Avec culot B 22 uniquement.

### 3° MODÈLES BAS-VOLTAGES VOIR PAGE 11

## FORME LINOLITE

De forme cylindrique allongée, ces lampes permettent des réalisations intéressantes dans les petites vitrines et dans le home où elles se prêtent à des combinaisons variées : éclairage indirect par rampe, éclairage des miroirs. Elles peuvent être utilisées aussi bien dans les cabinets de toilette que dans les entrées, dégagements, intérieurs de placards, etc.

Les lampes linolites peuvent, sur demande, être livrées argentées sur la moitié de leur surface : le faisceau lumineux est alors dirigé dans une direction bien déterminée.



LINOLUXE

TYPES	Watts	DIMENS. en mm		MAZDA CLAIRE	MAZDA PERLE	MAZDA demi-argentée	VOLTAGES STANDARD en volts	UNITÉS D'EMBALLAGE
		Dia- mètres	Lon- gueur					
CLAIR MAZDA-PERLE OU DEMI-ARGENTÉ (pièces d'extré- mité à contact de masse)	25	21	221	X	X	X	115/120 125/130 220/230	25
	25	21	254	X	X (3)	X (1)		
	25	25	221		X			
	25	25	254		X			
	40	37	280	X	X(3-2)	X		
	40	37	310	X	X	X (1)		
LINOLUXE OPALISÉ (pièces d'extré- mité à contact de masse)	60	37	310				115/120 125/130 220/230	25

(1) Ne se font pas en 220/230.

(2) Ne se font pas en 115/120.

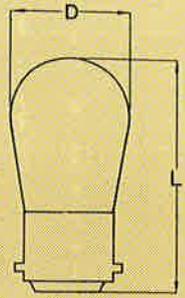
(3) Ne se font pas en 125/130.



BRULE-PARFUM



VEILLEUSE OPALE



**TYPES DIVERS**

**Oignon construction renforcée**

TYPES	Watts	DIMENSIONS en mm		VOLTAGES en volts et CARACTÉRISTIQUES	UNITÉS D'EMBALLAGE
		Diamètre	Longueur		
			B 22		
OIGNON CONSTRUCTION RENFORCÉE	25	70	86 (1)	125/130 et 220/230	50
	40	70	86	Filament mieux supporté, résiste aux trépidations. Forme aplatie pour appareils de faibles dimensions	
	60	70	86		

(1) Ne se fait pas en 220/230 V.

**BRULE-PARFUM ET VEILLEUSE**

TYPES	Watts	Diamètre	DIMENSIONS en mm				TENSIONS en volts et CARACTÉRISTIQUES	UNITÉS D'EMBALLAGE
			L suivant culot					
			B 22	E 27	B 15	E 14		
BRULE-PARFUM	15	29	54	—	56 (2)	60 (1)	115/120, 125/130 et 220/230, 240, 250/260 Equipement d'appareils très petits	100
VEILLEUSE Claire ou opale	3 bougies	34	68	69 (3)	—	—	110/130 et 210/240 Eclairage de sécurité sous consommation insignifiante : veilleuse, contrôle, témoin, etc	100

(1) Ne se fait pas en 150 V.

(2) Ne se fait pas en 240 V.

(3) Ne se fait pas en claire en 110/130 V.

**LAMPES BAS VOLTAGE**

● Types normalement fabriqués.

Watts	CULOTS	STANDARD CLAIRE		PERLE	SPHÉRIQUE	TUBE	DIMENSIONS et UNITÉS D'EMBALLAGE
		24 V	27 V	24 V	24 V	24 V	
15	B 15	—	—	—	●	●	Mêmes dimensions et mêmes unités d'emballage que les lampes de tensions normalisées et de même puissance.
	B 22	—	—	—	●	●	
25	B 22	●	●	●	●	●	
	E 27	●	●	●	—	—	
40	B 22	●	●	●	●	●	
	E 27	●	●	●	—	—	
60	B 22	●	●	●	—	—	
	E 27	●	●	●	—	—	
75	B 22	●	●	●	—	—	
	E 27	●	●	●	—	—	
100	B 22	●	—	●	—	—	
	E 27	●	—	●	—	—	

## LAMPE MAZDASOL OU MAZDAPAR

La lampe MAZDASOL ou MAZDAPAR est constituée par une ampoule de forme parabolique, terminée par une surface légèrement bombée perpendiculaire à son axe. Une argenteure intérieure est disposée sur la surface parabolique, ce qui la transforme en un miroir. Celui-ci réfléchit les rayons émis par le filament suivant un cône plus ou moins ouvert.

Elle existe, pour certains types, en deux modèles :

- lampe réflecteur à faisceau intensif (30° environ),
- lampe réflecteur à faisceau extensif (50° environ).

Ces lampes permettent de diriger toute la lumière émise sur l'objet à éclairer et trouvent leur emploi dans de multiples applications.



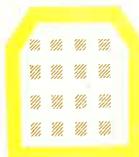
**MAGASINS** où des lampes, modèle extensif, ajoutées à des lampes fluorescentes, conviennent pour un éclairage général ;

où des lampes, modèle intensif, munies de grilles anti-aveuglantes et parfois d'écrans de couleur, fournissent un éclairage localisé à haut niveau d'éclairage, sur les vitrines, dans les niches, sur les comptoirs, dans les étalages, etc.



**ÉGLISES** où des lampes, modèle intensif, projettent la lumière nécessaire sur l'autel et où des lampes, modèle extensif ou intensif, contribuent à la mise en valeur de l'architecture intérieure de l'édifice ;

où des lampes, modèle intensif, peuvent être disposées au-dessus des fonts baptismaux, ajoutant ainsi à l'apport de lumière une douce chaleur parfois nécessaire au moment de l'administration des sacrements.



**HOTELS, RESTAURANTS et CAFÉS** où des lampes, modèle intensif, logées dans le plafond et munies de grilles anti-aveuglantes, donnent un parfait éclairage des tables ; elles permettent également une concentration de lumière et éventuellement de couleur, sur les orchestres et attractions.



**MUSÉES** où la technique actuelle consiste à doubler un éclairage fluorescent par des lampes, modèle intensif dirigées soit sur les tableaux accrochés aux murs, soit sur les statues.



**USINES** où des lampes, modèle intensif, conviennent pour l'éclairage localisé de machines (éclairage supérieur à 1000 lux), pour les contrôles délicats, etc.



**EXTÉRIEURS** (terrains de sports, jardins, marquises, terrasses de café, publicité, etc.) où des lampes MAZDAPAR placées dans des supports étanches SOM 4, permettent d'éclairer en particulier tous lieux pouvant être exposés à l'humidité comme aux intempéries.

## ÉCLAIRAGE DIRIGÉ

### APPAREILS A ENCASTRER

Supports fixes HE

Voir page 15

### APPAREILS A POSER

- a) Supports orientables SOM  
b) Grille antiaveuglante GP

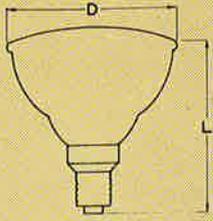
Voir page 15  
Voir page 15

2

MAZDASOL  
150 et 300 W



MAZDAPAR



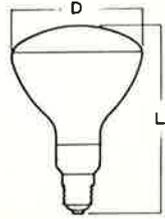
MAZDAPAR

3



MAZDASOL  
jusqu'à 100 W

1



MAZDASOL

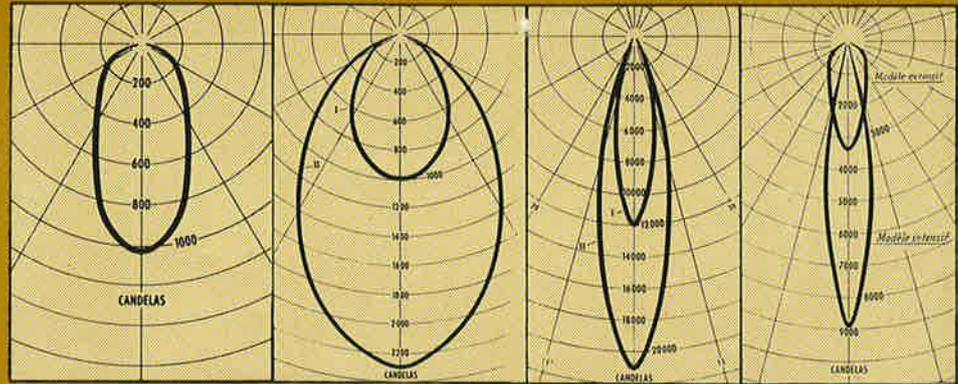
COURBES PHOTOMÉTRIQUES

MAZDASOL  
125/130 V  
100 W

MAZDASOL 125 V  
300 W  
extensive

MAZDASOL 125 V  
150 W  
intensive

MAZDAPAR  
125/130 V  
150 W



I MAZDASOL 150 W

II MAZDASOL 300 W

MAZDASOL et MAZDAPAR

	TYPES	Watts	DIMENSIONS en mm		VOLTAGES STANDARD en volts	UNITÉS D'EMBALLAGE	
			Diamètre	L suivant culot			
				B 22			E 27
1	MAZDASOL	40 60 75 100	80	110 110 110 110	115/120, 125/130 135/140 220/230, 240	50	
2	MAZDASOL Modèles INTENSIFS ou EXTENSIFS	150 300	125 125	— —	170 170	115, 120, 125, 130 ou 220, 230, 240	12
3	MAZDAPAR Modèles INTENSIFS ou EXTENSIFS	100 150	122 122	— —	135 135	115/120, 125/130 ou 230	9

MAZDAPAR COLOR

voir page 16

**JARDIN JAPONAIS (Fondation KAHN) à BOULOGNE-SUR-SEINE.**

Eclairage de la porte du jardin et des massifs de bambous qui bordent la petite rivière. Des genévriers, des giroflées apportent la variété à ce paysage où viennent se silhouetter de splendides pins japonais.

Effet obtenu avec quelques lampes MAZDAPAR 150 W intensives et extensives placées dans des supports orientables S.O.M. 4.

Photo : ROSSIGNOL



**SALLE DE RECEPTION DU MAGASIN E. D. F., place de la République à LYON (Rhône).**

Eclairage au moyen de lampes à incandescence, logées dans des hublots H.E. 300.

Photo : BOIRON - LYON

**SUPPORT ORIENTABLE S.O.M. 4 équipé d'une lampe MAZDAPAR (150 W).**

La bague d'étanchéité en caoutchouc qui équipe le support orientable S.O.M. 4 permet à l'ensemble de supporter parfaitement les intempéries.

Photo : BOIRON - PARIS



**SUPPORTS**

**POUR MAZDASOL et MAZDAPAR**

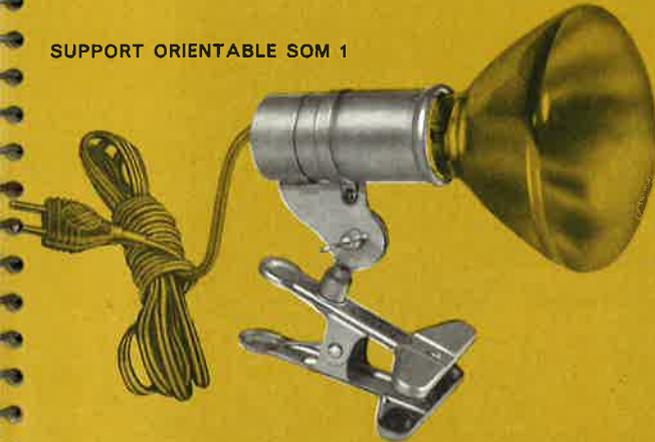
Support HE 300



Les spirales HE-300, teintées en rouge, jaune, vert ou bleu, équipées de lampes MazdaSol de 150 W donnent une note décorative et nouvelle à ce magasin du Boulevard Hausmann à Paris. Installateur CLEMANCON Photo Babin



SUPPORT ORIENTABLE SOM 1



SUPPORT ORIENTABLE SOM 3



SUPPORT ORIENTABLE SOM 4



**SUPPORTS HE 300**

Le hublot spirale HE-300, laqué blanc, destiné à l'éclairage décoratif admet des lampes MazdaSol 150 et 300 watts.

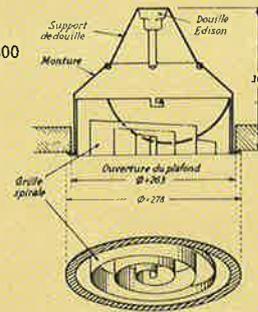
Il est muni à sa partie inférieure d'une grille amovible anti-aveuglante en forme de spirale, encliquetée au moyen de 3 baïonnettes.

Ces grilles laquées blanc peuvent également être livrées dans différentes teintes pastel : rouge, jaune, vert ou bleu. Les laques utilisées sont spécialement étudiées pour résister à la chaleur.

Unité d'emballage : 5 de même couleur.



Coupe HE 300



**APPAREILS A POSER**

**SUPPORTS ET GRILLE ANTI-AVEUGLANTE**

**POUR LAMPES MAZDASOL 150 et 300 W**

**SUPPORT ORIENTABLE SOM 1**

**GRILLE ANTI-AVEUGLANTE GP 1**

Décor : aluminium satiné. Comporte un cordon double de 2,5 m et une fiche bipolaire surmoulée. Ne peut recevoir que des lampes munies de culot E 27. A utiliser dans les vitrines pour mettre en évidence un objet exposé. La pince, une fois en place, il est possible d'orienter les lampes dans toutes les directions.

Complément du support orientable SOM 1. Est particulièrement recommandée dans les éclairages de vitrines peu profondes, lorsque les lampes MAZDASOL sont placées sur les côtés, de façon à éviter tout éblouissement des personnes s'arrêtant devant la vitrine.

**POUR LAMPES MAZDAPAR**

**SUPPORT ORIENTABLE SOM 3**

**SUPPORT ORIENTABLE SOM 4**

Modèle intérieur. Décor : laqué beige.

Modèle extérieur : Présentation : fonte d'aluminium. Etanche.

## LAMPES MAZDACOLOR et MAZDAPARCOLOR

	TYPES	Watts	DIMENSIONS en mm			CARACTÉRISTIQUES — DESCRIPTION	UNITÉS D'EMBALLAGE
			Dia-mètres	L. suiv. culot			
				B 22	E 27		
①	MAZDACOLOR Forme standard 120/130 et 220/230 V	15 25	60 60	103 103	104 104	Les lampes de couleur MAZDACOLOR apportent leur féerie polychrome dans les rues ou les places publiques, sur les façades de magasins pendant les fêtes nationales ou locales, braderies, ducasses, etc. Les MAZDACOLOR sont colorées intérieurement, leurs teintes sont donc inaltérables aux agents atmosphériques. Elles se font en cinq teintes : bleu, blanc, rouge, vert et jaune.	100
②	MAZDACOLOR Forme sphérique 120/130 et 220/230 V	15 25	45 45	70 70	— —		
③	MAZDAPARCOLOR 115/120, 125/130 et 230 V	100	122	—	135	Les MAZDAPARCOLOR sont vernies extérieurement avec une peinture au silicone les rendant utilisables à l'extérieur. Elles se font en cinq teintes : bleu, blanc, rouge, vert et jaune.	

## CABLES D'ILLUMINATION MAZDACOLOR

### A. — CABLE D'ILLUMINATION 20 LAMPES

TENSION en volts	NOMBRE de lampes	PUISSANCE en Watts	FORME des lampes	OBSERVATIONS et CARACTÉRISTIQUES	UNITÉS D'EMBALLAGE (sans lampe)
115/130 ou 220/230	20	15 ou 25	Mazdacolor standard seulement (1)	Câble comportant une boucle d'accrochage à chaque extrémité, de longueur 8,77 m en fil méplat de teinte verte, terminé par une prise mâle 5 A en matière plastique et équipé de douilles baïonnette tous les 30 cm. Protection contre les intempéries, mais non étanche à l'immersion. GRANDE SOUPLESSE.	Expédition par carton de 10 guirlandes

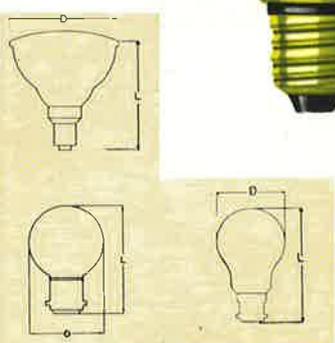
### B. — CABLE D'ILLUMINATION 40 LAMPES

TENSION en volts	NOMBRE de lampes	PUISSANCE en Watts	FORME des lampes	OBSERVATIONS et CARACTÉRISTIQUES	UNITÉS D'EMBALLAGE (sans lampe)
115/130 ou 220/230	40	15 ou 25	Mazdacolor standard seulement (1)	Câble comportant un point de suspension central et une boucle d'accrochage à chaque extrémité, de longueur 15 m en fil méplat de teinte verte, terminé par une prise mâle 5 A en matière plastique et équipé de douilles baïonnettes tous les 30 cm. Protection contre les intempéries, mais non étanche à l'immersion. GRANDE SOUPLESSE.	Expédition par carton de 6 guirlandes

(1) Ce câble d'illumination ne peut être utilisé qu'avec des Mazdacolor standard seulement à l'exclusion des Mazdacolor sphériques.



③



①



②



LAMPE FLAMME ILLUMINATION

TYPE	Watts	TENSION en volts	CULOT	DIMENS. en mm		OBSERVATIONS	UNITÉS D'EMBALLAGE
				Diam.	Long.		
FLAMME ILLUMINATION	3	16	E 10	17	48	Pour guirlandes MAZDA V. N.	10 par emballage ou carton de 36 emballages
	3	30	E 10	17	48		

GUIRLANDE LUMINEUSE

La guirlande lumineuse Mazda est présentée dans un coffret transparent. On peut en constater le fonctionnement sans ouvrir l'emballage. Les lampes du type " flamme cannelée " aux teintes variées sont ornées de corolles aux pétales translucides et colorées. Le profil spécial des douilles écarte tout risque de contacts fortuits. Ces guirlandes peuvent fonctionner aux intermédiaires à condition d'abriter la prise de courant. Les guirlandes constituent la parure traditionnelle de l'Arbre de Noël, mais elles trouvent aussi leur place dans des domaines très variés. De nombreux étalages ou vitrines de magasins, des stands de forains ornés de ces petites lampes chatoyantes attirent les regards du passant. Elles apportent à peu de frais de la variété dans l'étalage et ajoutent de l'intérêt aux produits exposés. Chez soi, dans l'intimité des réunions de famille, enfants et parents vont avec plaisir ces petites lampes dont l'éclat joyeux chasse l'ennui et qui donnent un air de fête à un intérieur ou même à un jardin.

**Sécurité.** Les guirlandes d'illumination sont étudiées très sérieusement au point de vue sécurité. Dans nos guirlandes les douilles sont complètement isolées. La qualité des matières premières et le soin apporté à leur fabrication sont, pour l'usager, des garanties certaines de bon fonctionnement et de sécurité.

**Équipement.** Nos guirlandes sont équipées de lampes " flamme illumination " vernies vert, jaune, orange, rouge et bleu.

Longueur du fil d'équipement de la guirlande : 4,25 m.

Les caractéristiques des guirlandes MAZDA ont été déterminées d'après le règlement de l'U.T.E. (Union technique de l'Electricité) n° 72112.

Nos guirlandes sont faites pour fonctionner :

- soit sous 115/130 V et comprennent 8 lampes de 16 V en série, plus une de rechange ;
- soit sous 220/240 V et comprennent 8 lampes de 30 V en série, plus une de rechange ;
- soit sous 220/240 V et comprennent 16 lampes de 16 V en série, plus une de rechange.

BOUQUET LUMINEUX

FLEURS DES CHAMPS  
MAZDA

et LAMPES " LUCIOL "

(voir page 18)

Cette gracieuse fantaisie lumineuse est constituée par 25 ou 45 lampes " Luciol " de format très réduit, vernies de teintes vives transparentes et qui sont logées au cœur de petits calices en plastique cristal. Ces lampes peuvent contribuer à de multiples décorations, qu'elles soient groupées en bouquets ou déployées en guirlande pour constituer, par exemple, des chemins de table lumineux ou décorer des arbres de Noël, ou encore mélangées au milieu de feuillages, de gerbes de fleurs.

Le bouquet est présenté dans un élégant étui transparent, il est recommandé de ne le laisser allumer en permanence dans cet emballage servant de présentation qu'après avoir enlevé le couvercle.

Longueur du fil d'équipement :

- 3 m pour le modèle 25 lampes ;
- 4,5 m pour le modèle 45 lampes.

Il existe quatre modèles de bouquet lumineux :

1° alimentation 115/140 volts :

- a) modèle 25 lampes " LUCIOL " en série - 6 volts, 0,1 A ;
- b) modèle 45 lampes " LUCIOL " en série - 3 volts, 0,2 A.

2° alimentation 220/240 volts :

- a) modèle 25 lampes " LUCIOL " en série - 12 volts, 0,06 A ;
- b) modèle 45 lampes " LUCIOL " en série - 6 volts, 0,1 A.

Montage d'une lampe " LUCIOL ".



MODÈLES	FORMES DE L'AMPOULE	FILAMENT		CULOTS	DIMENSIONS en mm		RÉFÉRENCES	UNITÉS D'EMBALLAGE		
		Tension en V	Débit en A		Diamètre	Longueur				
MINILOUPE pour porte-clés, boîtiers spéciaux, etc.	Cylindrique à lentille	1,2	0,22	E 10	9,2	23	112			
		2,25	0,15				215			
		2,25	0,25				222			
PILE DE POCHE	Sphérique claire	1,5	0,25	E 10	11	22,5	121			
		2,5	0,2				125			
		3,5	0,2				128			
	Sphérique aplatie demi-opale	2,5	0,2		12	20	101			
		3,5	0,2		12	20	103			
		3,5	0,2		15	22	104			
Sphérique claire à filament centré type Focus	2,5	0,3	12	24	140					
	3,5	0,3	12	24	141					
BOITIERS SPÉCIAUX	Sphérique claire	2,2	0,2	E 10	12	24	122			
		2,2	0,5				15		27	123
		7	0,1				12		24	142
	7	0,3	15		27	143				
	Olive	2,5	0,3		P 13,5 S préfocux	11	28		144	
FEU AVANT DE BICYCLETTE ampoule en verre jaune sélectif conforme à l'arrêté paru au J. O. du 13 septembre 1955	Sphérique	4,5	0,35	E 10	15	27	211	Carton de 1.000 lampes par boîtes de 25		
		6	0,35				239			
		6	0,42				217			
		6	0,5				221			
		12	0,35				219			
FEU ARRIÈRE DE BICYCLETTE	Sphérique	1,5	0,1	E 10	10	21	317			
		4	0,04				10		21	319
		6	0,1				11		22,5	323
		12	0,04				10		21	321
FEU AVANT DE CYCLOMOTEUR ampoule en verre jaune sélectif conforme à l'arrêté paru au J. O. du 13 septembre 1955	Sphérique	6	1	E 10	17	30	227			
		8	0,6				229			
FEU ARRIÈRE DE CYCLOMOTEUR	Sphérique	8	0,25	E 10	15	27	327			
		12	0,5				325			
		Type spécial " VÉLOSOLEX "	14 ar				E 10		17	30
CADRAN DE POSTE DE RADIO	Cylindrique	6,5	0,1	E 10	10,5	28	404			
		6,5	0,3				434			
		12	0,1				412			
	Sphérique	6	0,23		ou	11	21		411	
		12	0,1		BA 9 s				413	
		19	0,04		E 10				419	
LAMPES « LUCIOL » Pour témoins d'appareils ménagers, guirlandes lumineuses, jouets, tableaux, maquettes, etc.	Cylindrique à pointe avec sorties de fils de 20 mm	3	0,2	—	5	14	—	100 d'une même couleur		
		6	0,1						6	17
		12	0,06						6	17
		24	0,04						6	17
									6	17

BOITES DE DÉPANNAGE  
POUR CYCLES  
ET CYCLOMOTEURS

TYPES  
" Cycle "  
" Solex "  
" Cyclomoteur "

FEU AVANT  
6 V 0,35 A  
jaune - Réf. 239  
6 V 1 A  
jaune - Réf. 227  
6 V 1 A  
jaune - Réf. 227

FEU ARRIÈRE  
6 V 0,1 A  
Réf. 323  
14 ar  
Réf. 326  
12 V 0,5 A  
Réf. 325





STANDARDS TÉLÉPHONIQUES

STANDARDS TÉLÉPHONIQUES

D'une façon générale, ces lampes sont destinées aux voyants lumineux des standards téléphoniques.

A. — MODÈLES

MODÈLES	DIMENSIONS en mm		CULOTS A LAMELLES	UNITÉS D'EMBALLAGE
	Longueur	Diamètre		
P. M. (Petit Modèle)	44,5 + 0,5	6,5 + 0,3 — 0,2	T. 6,5 x 32 Blanc	Carton de 2.000 ou par boîte de 100
G. M. (Grand Modèle)		7,2 + 0,2 — 0,4	T. 7,2 x 32 Noir	

B. — CARACTÉRISTIQUES

TENSION en volts	DURÉE en heures	MODÈLES	CONSUMMATION en mA	
			Type C.N. (1)	Type C.R. (2)
6 12 18 24 36 48 60	800	P. M. ou G. M.	90 à 110	30 à 45
			60 à 75	35 à 50

(1) C. N. Consommation normale. (2) C. R. Consommation réduite.



B 1

CASQUE OU CHAPEAU  
sphérique de 17 mm



LAMPES DE MINES

Les modèles suivants sont destinés à l'équipement des divers types de lanternes de mineurs alimentées par accumulateurs.

A. POUR LANTERNES PORTATIVES

FORMES DE L'AMPOULE	FILAMENT		CULOTS	OBSERVATIONS	UNITÉS D'EMBALLAGE
	V	A			
Sphérique de 22 mm	2,5	0,7	EM 14		Carton de 500 ou par boîte de 25
	2,5	1			
	2,5	1,4			
	2,5	1,5			
	2,5	2			
Sphérique de 17 mm	2,5	0,5	E 10	Spécial pour lanterne ELAU	
Sphérique de 15 mm	2,5	1	E 10		
Sphérique de 17 mm	2,5	1	E 10 à collerette		

B. POUR DISPOSITIFS " CASQUE " OU " CHAPEAU "

1. LAMPES PRINCIPALES

Sphérique de 17 mm	3,75	0,9	E 10	Atmosphère gazeuse	25/500
	4	0,55			
	4	0,8			

2. LAMPES DE SECOURS

Sphérique de 11 mm	3,75	0,5	E 10	Lampes à vide	25/500
	4	0,35			
	4	0,48			

C. POUR ÉCLAIRAGE PAR TURBINES

Polrette américaine de 35 mm	6	36 W	BA 15 s ou BA 15 d	Filament rectiligne	100
	12	36 W			

A LANTERNE PORTATIVE  
sphérique de 22 mm



BOITE D'EMBALLAGE  
pour  
25 lampes de mines



POUR ÉCLAIRAGE  
PAR TURBINES  
C

## INFRAROUGE SPHÉRIQUE

## LAMPES A RAYONNEMENT INFRAROUGE

## A. — LAMPES POUR APPLICATIONS INDUSTRIELLES

Les lampes à rayonnement infrarouge sont utilisées dans un grand nombre d'applications industrielles de séchage, de cuisson, de stérilisation thermique, de chauffage industriel, etc.

Elles présentent sur les moyens de séchage traditionnels les avantages suivants :

- Réduction importante des durées de traitement ;
- Chauffage plus homogène et cuisson régulière ;
- Contrôle au degré près de la température du produit en traitement ;
- Propreté du traitement ;
- Souplesse d'installation ;
- Inertie nulle.

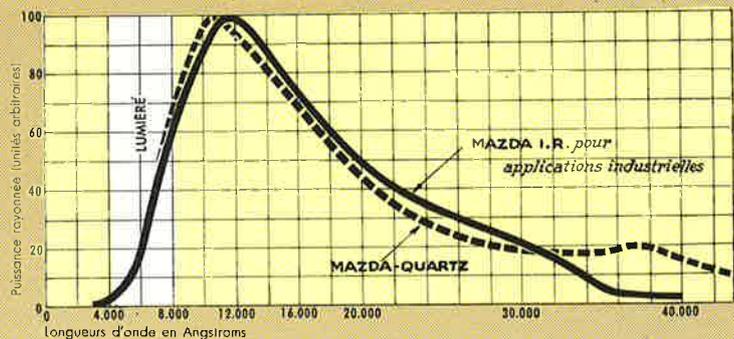
## CARACTÉRISTIQUES

MODÈLES ET FORMES	PUISSANCES en watts	TENSIONS D'ALIMENTATION en volts	DIMENSIONS en mm		CULOTS	UNITÉS D'EMBALLAGE
			Diamètre	Longueur		
Sphérique, demi-argentée, demi-dépolie	250	120/130 ou 220/240	120	195	E 27	12
	375					
Sphéroparabolique, demi-argentée, demi-dépolie	250	120/130 ou 220/240	125	195	E 27	12
	375					
Cylindrique, demi-argentée, demi-dépolie	100	120/130 ou 220/240	46	310	Pièces d'extrémité à contact de masse	20
MAZDA-QUARTZ cylindrique (1)	1.000	220/230	10,5	hors-tout 477	deux lamelles souples	10

(1) Position de fonctionnement : de préférence, horizontale.

- Haute concentration énergétique.
- Réalisation d'un émetteur de dimensions très réduites.
- Fonctionnement à haute température.
- Très faible coefficient de dilatation.
- Insensibilité aux brusques variations de température et aux projections de liquide.

Répartition spectrale du rayonnement infrarouge



## B. LAMPES SPÉCIALES POUR ÉLEVAGE ET AVICULTURE

L'élevage, au moyen de lampes à rayonnement infrarouge, de poussières, porcelets, agnelots, etc. présente des avantages certains qui font généraliser de plus en plus l'emploi de ce procédé, c'est ainsi que l'on se trouve en face :

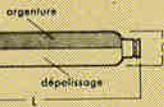
- D'une augmentation de la vitalité ;
- D'une diminution de la mortalité ;
- D'un accroissement plus rapide du poids ;
- D'un entretien, et d'une surveillance plus aisés.

## CARACTÉRISTIQUES

MODÈLES ET FORMES	PUISSANCES en watts	TENSIONS D'ALIMENTATION en volts	DIMENSIONS en mm		CULOTS	UNITÉS D'EMBALLAGE
			Diamètre	Longueur		
Oignon, demi-argenté satiné intérieurement	100		80	110	B 22 ou E 27	50
Sphéroparabolique, demi-argentée, demi-dépolie	250	115/135	125	195	E 27	12
		ou 210/250				
Cylindrique, demi-argentée, demi-dépolie	100		46	310	Pièces d'extrémité à contact de masse	20

## C. SUPPORT ORIENTABLE SOM 2

Le support orientable MAZDA SOM 2 est destiné aux lampes infrarouges de forme sphéroparabolique et d'une puissance de 250 watts dans les applications domestiques.



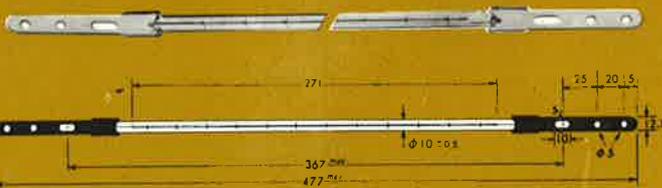
INFRAROUGE CYLINDRIQUE



INFRAROUGE SPHÉROPARABOLIQUE



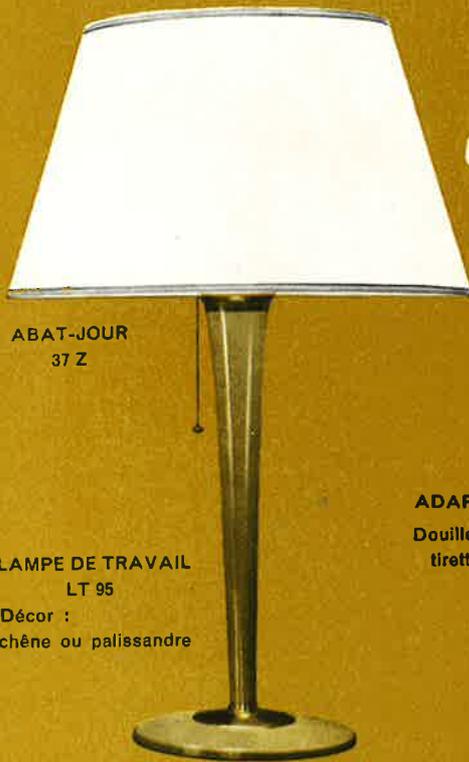
MAZDA-QUARTZ



SUPPORT ORIENTABLE SOM 2



INFRAROUGE OIGNON



ABAT-JOUR  
37 Z

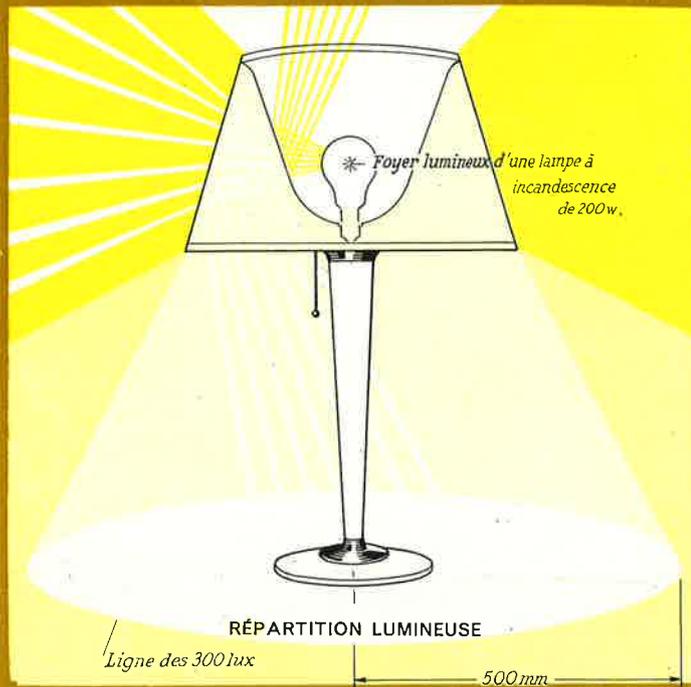
LAMPE DE TRAVAIL  
LT 95

Décor :  
chêne ou palissandre



DIFFUSEUR  
2237 D

ADAPTEUR  
Douille à  
tirette



## LAMPE DE TRAVAIL LT 95

La lampe de travail MAZDA fournit un éclairage intense sur une large surface. Equipée d'une lampe à incandescence de 200 watts, elle permet d'obtenir sur le plan de travail 300 lux à 50 cm du pied de la lampe. Elle comporte un adaptateur albalite diffusant une partie de la lumière sur la zone à éclairer et en renvoyant l'autre partie vers le plafond.

Le modèle LT 95 de notre lampe de travail est d'une forme esthétique moderne. Le fut et le socle sont d'une allure générale affinée ; les enjoliveurs et la douille sont en laiton poli et verni.

La verrerie est galbée et l'abat-jour légèrement conique.

La monture est décorée au choix, façon chêne ou palissandre.

On doit équiper cet ensemble de lampes à incandescence de 100, 150 ou 200 watts PERLE avec culot vis Edison E 27.

Toutefois et sur demande, les lampes de travail peuvent être livrées équipées de douille pour culot baïonnette B 22.

### CARACTÉRISTIQUES

MONTURE	RÉFÉRENCES		LAMPES A INCANDESCENCE A EMPLOYER	DIMENSIONS en mm	
	VERRERIE en verre triplé	ABAT-JOUR		Diamètre	Hauteur
LT 95	2237 D	37 Z	100 ou 150 ou 200 W PERLE Culot E 27	500	795

### ADAPTEUR ALBALITE

L'adaptateur albalite est constitué par l'ensemble du diffuseur en verre triplé et de la douille à tirette.

L'adaptateur est normalement fourni avec douille pour culot vis Edison E 27 en laiton poli et verni (référence 33 K). Sur demande, il peut être fourni avec douille pour culot baïonnette B 22 également en laiton poli et verni (référence 32 K).

L'adaptateur albalite ajouté à une lampe portable ou à un lampadaire, crée dans les pièces une ambiance lumineuse agréable et donne une lumière douce sous l'abat-jour.

### CARACTÉRISTIQUES

DOUILLE	RÉFÉRENCES		LAMPES A INCANDESCENCE A EMPLOYER	DIMENSIONS en mm	
	VERRERIE en verre triplé	ABAT-JOUR correspondants		Diamètre	Hauteur
33 K	2238 C (1)	37VF10(1)	100 ou 200 W PERLE Culot E 27	200	207
33 K	2237 D	37 Z	100 ou 200 W PERLE Culot E 27	270	265

(1) Ce matériel n'est pas stocké, mais livré sur demande.

## DIFFUSEURS ALBALITE

### 1 MONTURE STANDARD MT

Notre monture standard se compose d'une griffe munie d'une douille et d'un pavillon réunis par un tube pour constituer le modèle MT. Livré avec 0,30 m de tube taraudé aux extrémités, ce modèle permet l'adjonction d'éléments de tube n° 12 C (longueur 0,15 m) ou n° 12 E (longueur 0,30 m).

### 2 MONTURES SPÉCIALES

#### A. MONTURES PLAFONNIERS ME ou MEG

Ces montures équipent aussi bien les verreries forme 1 (n° 2200 B, n° 2201 B et n° 2202 B), que la forme 15 à col (n° 2256 B, n° 2257 B, n° 2258 B). Elles se montent avec une douille baïonnette B 22 (modèle ME 130) ou avec une douille à vis Edison E 27 (modèle ME 150) ou avec une douille à vis Goliath (modèle MEG 150 pour verrerie n° 2258 seulement).

#### B. MONTURES PLATES MP ET MTP

Ces montures équipent uniquement les verreries forme 15 à col (n° 2256 B et n° 2257 B).

Deux solutions peuvent être envisagées :

● montage en plafonnier (MP 130 ou MP 150),

● montage en lustre (MTP 130 ou MTP 150).

Dans le cas d'un montage avec tube, le pavillon est identique à celui qui est utilisé pour les montures à tube MT 130 et MT 150. Ces montures sont équipées de douille baïonnette B 22 pour les lampes jusqu'à 75 watts et de douille à vis Edison E 27 pour les lampes de 100 à 200 watts.

Le tableau ci-contre indique les différents modèles pouvant être réalisés par combinaison des montures et des albalites. Les dimensions de chaque appareil ainsi obtenu sont indiquées en millimètres. A côté du dessin de l'appareil nous avons indiqué la puissance de la lampe à utiliser ainsi que son culot (baïonnette ou vis).

A la commande, il suffit d'indiquer le numéro de la monture (par exemple : ME 150) et le numéro de l'albalite (par exemple : n° 2202 B) pour obtenir l'appareil représenté dans la case située au croisement des deux colonne et rangée considérées. Dans l'exemple ci-dessus, on obtiendra un appareil de 272 mm de hauteur et de 340 mm de diamètre, admettant soit une lampe à incandescence de 150 watts, soit une lampe à incandescence de 200 watts, à culot vis Edison E 27.



ALBALITE  
FORME 1  
MONTURE  
MA 130 T



ALBALITE  
FORME 15  
MONTURE  
MA 60

ALBALITE  
FORME 55

MONTURE  
MA 60



FORME 55

Il est recommandé d'utiliser dans ce diffuseur albalite des lampes MAZDA LUXE afin d'éviter l'éblouissement par vision directe du filament.

Cuisine d'un appartement  
Boulevard Beauséjour à Paris  
Deux appliques forme 55 sur les plans  
de travail.

Photo : BOIRON - PARIS



VERRERIES

MONTURES

MA 60  
LAQUÉE BLANC

MA 130 T  
LAQUÉE BLANC

ME 130

ME 150  
MEG 150

MP 130  
MP 150

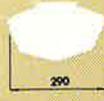
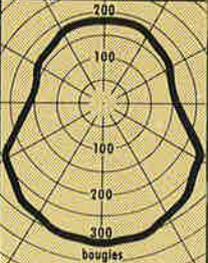
MT 130  
MT 150  
MT 185

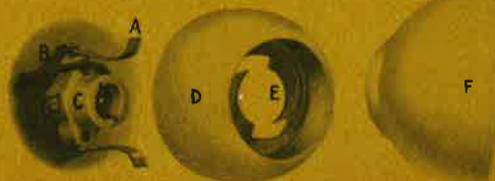
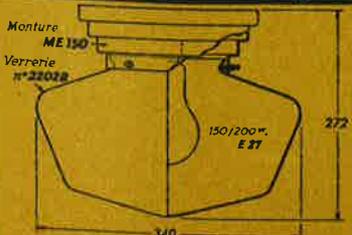
MTP 130  
MTP 150  
MTG 150

## FORME 1

## FORME 15

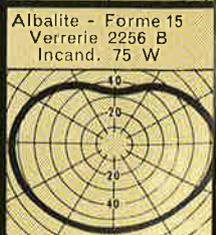
## FORME 55

 N° 2.200 B	 N° 2.201 B	 N° 2.202 B	 N° 2.203 B	 N° 2.255 B	 N° 2.256 B	 N° 2.257 B	 N° 2.258 B	 N° 2.230 B
				 25/40 W - B 22 ou E 27				 25/75 W - B 22 ou E 27
 75 W - B 22 ou E 27	 100 W - B 22 ou E 27				 75/100 W - B 22 ou E 27			
 75 W - B 22	 100 W - B 22				 75/100 W - B 22 ou E 27			
		 ME 150 150/200 W - E 27			 ME 150 150/200 W - E 27	 MEG 150 300 W - E 40		
				 MP 130 75/100 W - B 22 ou E 27	 MP 150 300 W - E 40			
 MT 130 75 W - B 22 ou E 27	 MT 130 100 W - B 22 ou E 27	 MT 150 150/200 W - E 27	 MT 185 300/500 W - E 40	 MTP 130 75/100 W - B 22 ou E 27	 MTP 150 150/200 W - E 27	 MTG 150 300 W - E 40		 Albalite - Forme 1 Verrerie 2202 B Incand. 200 W



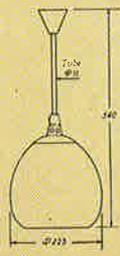
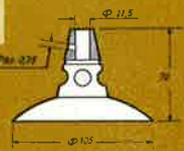
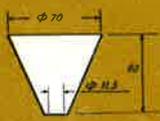
DÉTAILS DE MONTAGE D'UNE ALBALITE FORME 15 SUR UNE MONTURE MA 60

- A - ressort
- B - rondelle isolante
- C - douille baionnette
- D - corps de la monture
- E - rampe d'ancrage du ressort
- F - albalite



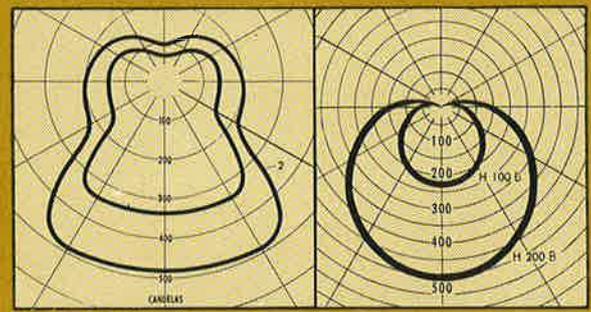
APPAREIL FORME 3

MONTURE MD 70

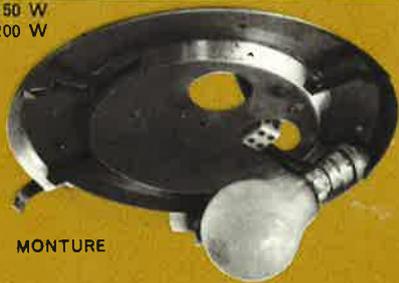


DIFFUSEUR FORME 3

HUBLLOT



1-Perle 150 W  
2-Perle 200 W



MONTURE



ALBALITE

DIFFUSEURS ALBALITE FORME 3

DESCRIPTION

Cette nouveauté constitue une présentation esthétique dans un habillage de lignes sobres et parfaitement étudiées.

En verre opale triplé, soufflé, assurant une excellente diffusion de la lumière, ne demandant qu'un minimum d'entretien, c'est l'appareil idéal pour l'éclairage à incandescence des appartements, des salles de classe, des bureaux...

CARACTÉRISTIQUES

FORME	RÉFÉRENCES		LAMPES À EMPLOYER	CULOTS	DIMENSIONS en mm		Diam. du tube
	MONTURES	VERRERIES en verre triplé			Diamètre	Hauteur totale	
3	MD 70	2501 A	Perle 150 ou 200 W	B 22 ou E 27	223	540	11
3	MD 95	2502 A	Standard 300 W	E 40	303	710	17

HUBLOTS ALBALITE H 100 B - H 200 B

Les hublots albalite H 100 B et H 200 B constituent un habillage moderne pour les lampes à incandescence. L'appareil MAZDA est esthétique, économique, facile à placer et à entretenir. Ces avantages en font l'appareil idéal pour toutes les circonstances où l'éclairage à incandescence est à recommander.

Son verre triplé, lisse, assure une parfaite diffusion de la lumière, un minimum d'absorption du flux et n'accroche pas la poussière.

La monture absolument invisible et d'une grande robustesse permet l'enlèvement ou la pose de la verrerie en agissant uniquement sur un levier.

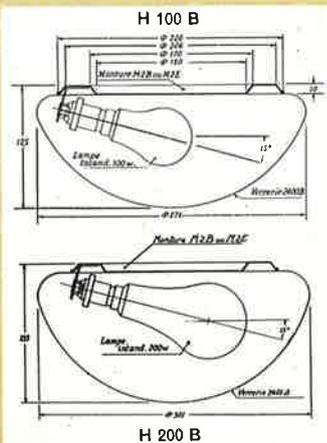
Ces hublots trouvent facilement leur application dans les hôpitaux, écoles, couloirs, cuisines, cabinets de toilette, etc.

CARACTÉRISTIQUES

Les hublots H 100 B et H 200 B comportent :

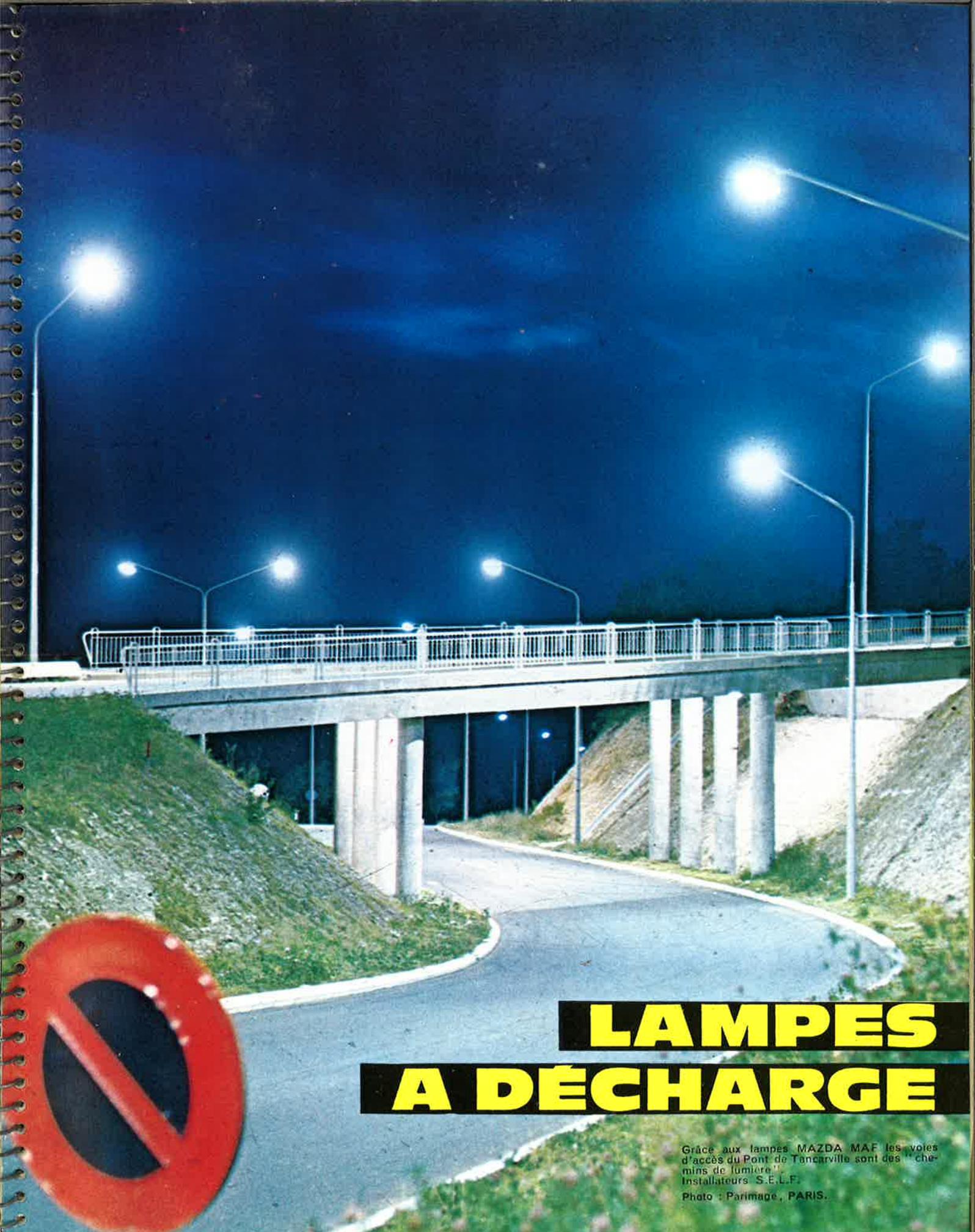
- Une monture fixée au plafond par trois vis, trois pattes d'accrochage rétractables et commandées par un seul levier et une douille pouvant être soit à baïonnette (modèle H 100 B), soit à vis Edison (modèle H 200 B) ;
- Une verrerie dont le volume est spécialement étudié pour le dégagement de chaleur de la lampe ;
- Sur demande spéciale, une douille petite baïonnette pour culot B 15 admettant une lampe veilleuse.

HUBLOTS	RÉFÉRENCES		LAMPES À EMPLOYER	CULOTS	DIMENSIONS en mm	
	MONTURES	VERRERIES en verre triplé			Diamètre	Hauteur
H 100 B	M 2 B	2.400 B	100 W	baïonn. B 22	271	125
H 200 B	M 2 E	2.401 B	200 W	vis Edison E 27	301	155



MONTAGE D'UN HUBLOT



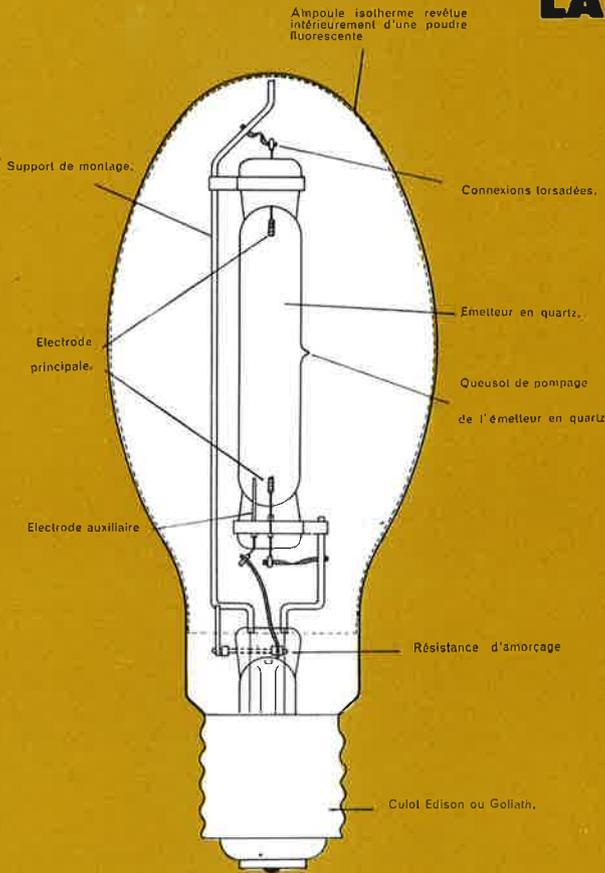


# LAMPES A DÉCHARGE

Grâce aux lampes MAZDA MAF les voies d'accès du Pont de Tancarville sont des "chemins de lumière".  
Installateurs S.E.L.F.  
Photo : Parimage, PARIS.



## LAMPES



### a ÉMETTEUR

Les lampes à décharge dans la vapeur de mercure à haute pression comportent un tube en quartz, de petites dimensions, suspendu dans l'axe de l'ampoule et communément appelé émetteur.

En régime, ce tube rayonne une lumière intense, principalement concentrée dans les raies vertes et jaunes du mercure ; il émet aussi de l'ultraviolet de grande longueur d'onde.

### b BALLON FLOUORESCENT

L'ampoule ou ballon fluorescent, de forme généralement ovoïde, est, pour les lampes MAZDA MAF, de puissance supérieure ou égale à 125 watts, en verre dur. Elle remplit le rôle de protection thermique et mécanique de l'émetteur et des connexions et contient une atmosphère de gaz neutre à pression réduite.

Dans le cas des lampes MAZDA MAF, les produits fluorescents tapissant le ballon fluorescent ont pour fonction d'absorber l'ultra-violet émis par l'émetteur et de le convertir en lumière de plus grande longueur d'onde (orangé et rouge). Ce résultat ne peut être obtenu que si les produits fluorescents sont préparés et appliqués selon les techniques les plus perfectionnées.

Il est indispensable, pour obtenir une excellente qualité du produit, de procéder avec une extrême rigueur à la sélection et au traitement des matières premières, à la fabrication de chacun des éléments (électrodes, connexions, supports, etc.), à leur assemblage, ainsi qu'au dosage et à la pureté des éléments incorporés dans l'émetteur.

### c RÉSISTANCE MÉCANIQUE

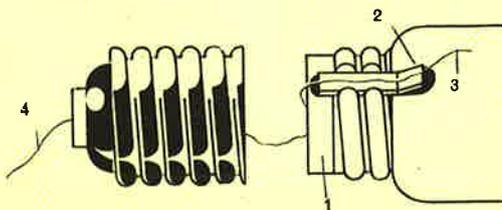
#### Dispositif de culotage

Les risques de descellement dus à un échauffement prolongé sont éliminés totalement par le CULOT VISSÉ ET CLAVETÉ.

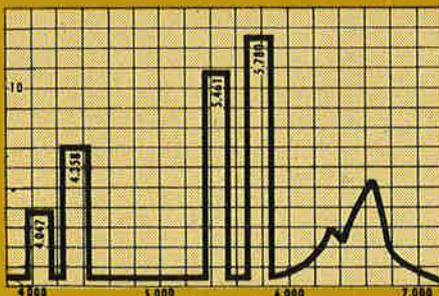
Il n'y a plus besoin de pâte à culoter. Le culot est vissé sur la tête de lampe et bloqué au moyen d'une clavette métallique.

Les différentes phases de ce culotage sont expliquées clairement par le dessin figuré ci-contre et qui montre en :

1. La tête de lampe formée suivant le filetage du culot,
2. La clavette métallique,
3. La disposition d'une amenée de courant pour maintenir temporairement la clavette dans son logement.
4. L'enflage de l'autre amenée de courant dans le trou central du culot. La mise en place du culot sur la tête de lampe se fait en vissant, le blocage de l'ensemble étant obtenu par soudure de l'amenée n° 3 sur le bord du culot et de l'amenée n° 4 sur la pastille du fond du culot. Puis les deux amenées de courant sont coupées au ras des soudures.



Répartition spectrale d'une lampe MAF 400  
longueurs d'onde en Angstroms

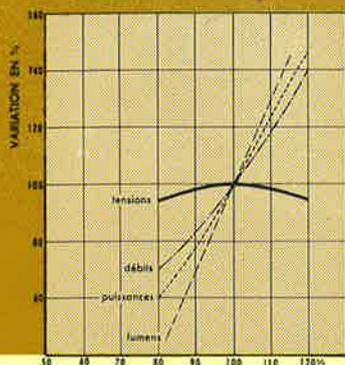
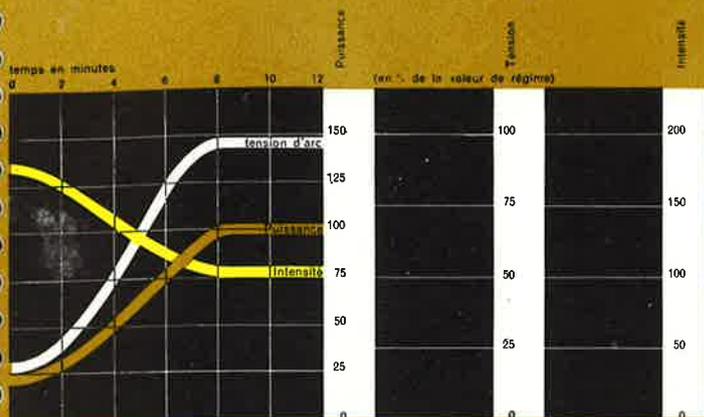


Energie émise, mesurée avec une unité arbitraire

### d COULEUR DE LA LUMIERE DES LAMPES MAZDA MAF

La fluorescence, compensant la lumière émise par la vapeur de mercure, a pour résultat de donner une émission spectrale équilibrée produisant une lumière d'une belle teinte blanche créant une ambiance agréable.

Cette émission spectrale, dont la majeure partie (52%) est émise dans le vert et le jaune, radiations auxquelles l'œil humain est particulièrement sensible, comporte en outre une quantité égale de radiations violettes et bleues (24%) corrigées, c'est-à-dire enrichies de radiations orangées et rouges (24%).



TENSION PRIMAIRE NOMINALE

e

## ALLUMAGE, MISE EN RÉGIME ET RÉALLUMAGE

Dès la mise sous tension la décharge se produit d'abord dans le gaz rare dont est rempli l'émetteur ; puis le mercure se vaporise graduellement. La tension entre électrodes (tension d'arc) monte rapidement, la température et la pression de vapeur se stabilisent.

La figure ci-contre indique les variations relatives de la tension d'arc, de l'intensité du courant et de la puissance consommée pendant la période de mise en régime d'une lampe MAF 400.

La durée de cette période transitoire varie de 4 à 8 minutes environ, suivant la puissance des lampes.

En cas d'interruption de l'alimentation électrique, la lampe ne peut se réamorcer qu'après un refroidissement de quelques minutes, nécessaire à la condensation du mercure.

f

## CONDITIONS D'UTILISATION

Il est indispensable que les lampes à décharge, type MAF, fonctionnent dans les meilleures conditions. Les caractéristiques d'intensité, de puissance et d'éclairage varient d'une façon sensiblement linéaire dans un intervalle important de la tension primaire des lampes. Nos lampes et nos appareillages permettent une variation de la tension du secteur de l'ordre  $\pm 7\%$ . Toutefois, étant donné que ces lampes prennent un courant double de celui de leur régime au moment de l'amorçage, soit pendant quelques minutes, il y a lieu d'en tenir compte lors de l'établissement des projets d'installation. La valeur de la tension étant chose la plus essentielle, les lignes d'alimentation devront avoir une section suffisante pour ne pas provoquer une chute de tension susceptible de nuire au bon fonctionnement des lampes. L'adjonction d'une capacité augmente le facteur de puissance.

## AVANTAGES DES LAMPES A DÉCHARGE A BALLONS FLUORESCENTS

Ces lampes ont été mises au point en vue d'une utilisation rationnelle, efficace et économique de l'énergie électrique consommée pour l'éclairage des grands espaces, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des bâtiments.

Leur flux lumineux bénéficie du plein emploi des rayonnements visibles et invisibles émis par une décharge électrique au sein de vapeur de mercure à haute pression.

La qualité de tous leurs éléments, ainsi que le soin et la précision apportés à leur fabrication sont des facteurs de garantie de long service sans défaillance dans les conditions les plus dures.

En résumé, les lampes à décharge à ballons fluorescents, ayant une émission spectrale parfaitement équilibrée, présentent les avantages suivants :

- haute efficacité lumineuse (obtention du lumen/heure à bas prix),
- constance du flux et maintien de hauts niveaux d'éclairage en cours d'utilisation,
- source fluorescente compacte et puissante,
- longue durée de vie, d'où réduction des frais d'intervention et par suite diminution de l'entretien,
- robustesse et sécurité d'emploi.

## APPAREILLAGES D'ALIMENTATION

Les appareillages d'alimentation pour lampes à vapeur de mercure sont étudiés et réalisés de manière à remplir sans aucune défaillance la mission qui est la leur et principalement de permettre l'allumage correct en toute circonstance, notamment aux basses températures, ainsi que de garantir le maximum de durée utile de la lampe et l'émission maximale du flux lumineux.

Les circuits magnétiques sont imprégnés, sous vide et par pression, d'un vernis spécial assurant un isolement sans défaut, ainsi que le blocage de ces circuits.

Les appareils sont ensuite entièrement enrobés dans un vernis hydrofugé isolant, qui évite toute entrée d'humidité. Ces deux traitements constituent une tropicalisation rendant le ballast résistant à l'action des agents atmosphériques.



Nous ne garantissons le bon fonctionnement de nos lampes que si elles sont alimentées par nos appareillages ou ceux agréés par nous et portant la marque EXA.



MAF 50

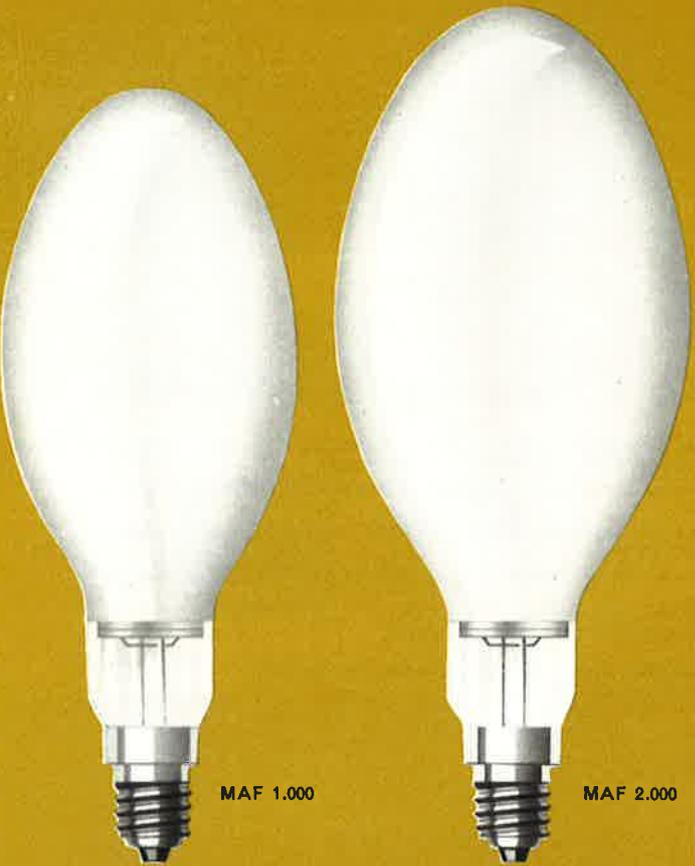
MAF 80

MAF 125

MAF 250

MAF 400

MAF 700



MAF 1.000

MAF 2.000



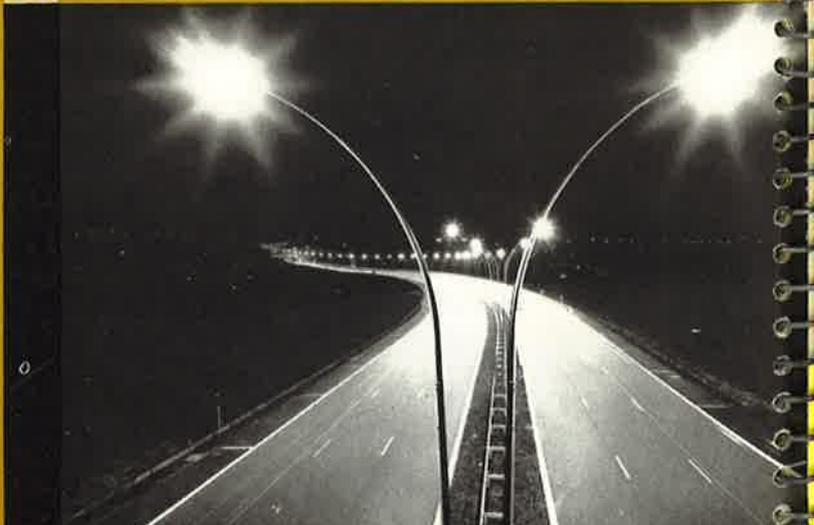
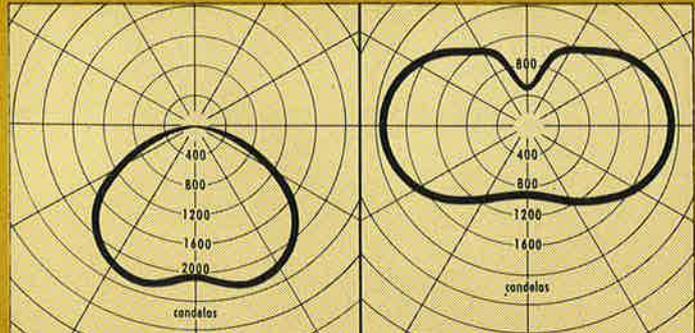
MAFD 250  
MAFD 400

Eclairage de l'autoroute du Sud  
avec lampes MAZDA MAF 250

Photo: ROISSONIER, PARIS

Lampe MAFD 400

Lampe MAF 400



Les lampes à vapeur de mercure peuvent être utilisées dans toutes les positions. Compte tenu de la température élevée des parois des ampoules en fonctionnement, il est recommandé de les protéger contre les intempéries, afin d'en obtenir un meilleur service. Lors d'une extinction, il faut quelques minutes pour que la lampe se réarme et que le régime se rétablisse.

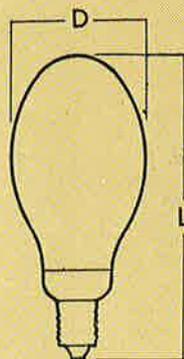
Ces lampes sont munies de culots à vis (soit modèle Edison E 27, soit modèle Goliath E 40, suivant la puissance) et ne peuvent fonctionner directement sur le réseau ; il est nécessaire d'interposer entre celui-ci et la lampe un appareillage d'alimentation.

## TYPE MAF LAMPES A DÉCHARGE DANS LA VAPEUR DE MERCURE ET A LUMIERE CORRIGÉE

La lampe à vapeur de mercure et à lumière corrigée, type MAF, est une lampe à décharge à haute pression dont l'ampoule a été revêtue intérieurement d'un recouvrement fluorescent, afin de corriger la couleur de la lumière. Elle est réalisée en huit puissances : 50, 80, 125, 250, 400, 700, 1.000 et 2.000 watts. L'ampoule de ces lampes est en verre dur, sauf pour les puissances de 50 et 80 watts.

La lampe MAZDA MAF est utilisée pour l'éclairage public, les éclairages industriels et les chantiers extérieurs. Nous conseillons l'emploi de la lampe MAF 50 pour l'éclairage des centres éloignés ou isolés désignés sous le nom d'écart, dans les lieux où les niveaux d'éclairage n'ont pas besoin d'être très élevés mais dont l'éloignement rendrait beaucoup plus onéreux l'emploi d'une autre source d'éclairage de durée plus réduite.

Cette lampe doit fonctionner obligatoirement avec un appareillage d'alimentation (voir tableau page 28).



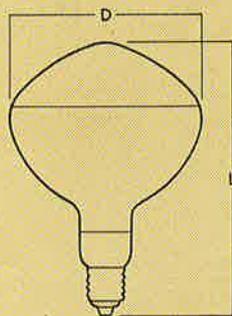
### CARACTÉRISTIQUES

RÉFÉRENCES	FORME de l'ampoule	PUISSANCE en watts absorbée par la lampe seule	FLUX LUMINEUX en lumens	DIMENSIONS en mm		CULOTS	UNITÉS D'EMBALLAGE
				Diamètres	Longueurs		
MAF 50	ovoïde	50	1.800	55	129	E 27	50
MAF 80		80	3.000	70	156		
MAF 125		125	5.400	75	177	E 40	25
MAF 250		250	11.500	90	226		
MAF 400		400	20.000	120	290		
MAF 700		700	37.000	140	325		
MAF 1.000		1.000	52.000	165	382		
MAF 2.000		2.000	125.000	185	430		

## TYPE MAFD LAMPES A VAPEUR DE MERCURE, A LUMIERE CORRIGÉE ET A RÉFLECTEUR INTERNE

La lampe à vapeur de mercure et à lumière corrigée, type MAFD, présente les mêmes caractéristiques physiques que la lampe MAF, mais elle comporte en plus un réflecteur interne concentrant le faisceau lumineux.

Cette lampe doit fonctionner obligatoirement avec un appareillage d'alimentation (voir tableau page 28).



### CARACTÉRISTIQUES

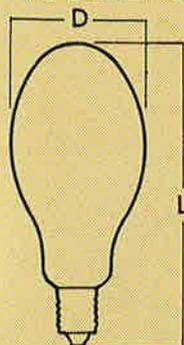
RÉFÉRENCES	FORME de l'ampoule	PUISSANCE en watts absorbée par la lampe seule	FLUX LUMINEUX en lumens	DIMENSIONS en mm		CULOT	UNITÉS D'EMBALLAGE
				Diamètres	Longueurs		
MAFD 250	sphéro-parabolique	250	9.000	185	270	E 40	5
MAFD 400		400	16.500	185	270	E 40	4

## TYPE MA LAMPES A DÉCHARGE DANS LA VAPEUR DE MERCURE

La lampe à vapeur de mercure, type MA, est une lampe à décharge à haute pression. Son efficacité lumineuse élevée est de l'ordre de 35 à 40 lumens par watt, suivant les types. Elle fonctionne obligatoirement avec un appareillage d'alimentation identique à celui utilisé pour les lampes MAF de même puissance (voir tableau page 28).

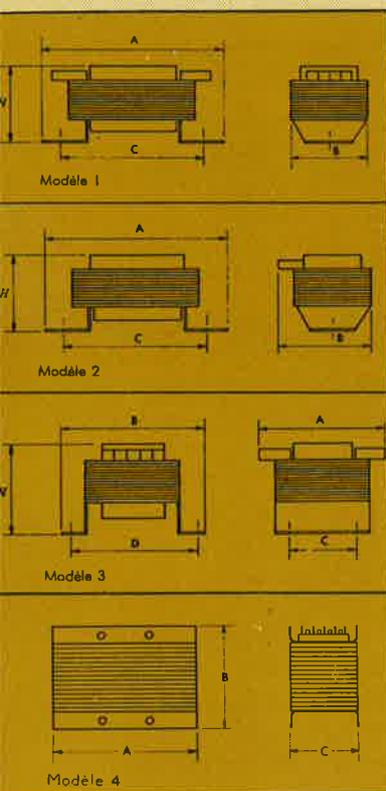
### CARACTÉRISTIQUES

RÉFÉRENCES	FORME de l'ampoule	PUISSANCE en watts absorbée par la lampe seule	FLUX LUMINEUX en lumens	DIMENSIONS en mm		CULOT	UNITÉS D'EMBALLAGE
				Diamètres	Longueurs		
MA 80	ovoïde	80	3.000	70	156	E 27	25
MA 125		125	5.000	75	177		



## TYPE MAW LAMPES A DÉCHARGE DANS LA VAPEUR DE MERCURE (LUMIERE NOIRE) (voir page 32)

## CARACTÉRISTIQUES



RÉFÉRENCES de l'appareillage 50 HZ	PUISSANCE nominale en watts de la lampe	PRISES d'alimentation en volts	DIMENSIONS en mm						DESSINS modèle (2)	POIDS en kg	CONSUMMATION MOYENNE en watts des appareillages	CAPACITÉS en $\mu$ F pour $\cos \phi = 0,85$ (1)		UNITÉS D'EMBALLAGE
			A	B	H	FIXATION		120 V				220 V		
						C	D							
M 50 - MA 1020 M 50 - MA 20	50	115/125-220	145	85	75	126	—	1	2,1	15	6	6	5	
		220/240	108	93	75	96	—	2	1,3	10	6	6		
M 80 - MA 1020 M 80 - MA 20	80	115/125-220	150	85	82	126	—	1	2,6	20	8	8	5	
		220/240	108	95	75	95	—	2	1,6	9	8	8		
M 125 - MA 1020 M 125 - MA 20	125	115/125-220	155	85	80	128	—	1	3,2	22	10	10	5	
		220/240	108	93	83	96	—	2	2,0	15	10	10		
M 250 - MA 1020 M 250 - MA 20	250	115/125-220	160	96	96	128	—	1	4,7	30	15	15	4	
		220/240	112	96	97	89	—	1	3,0	17	15	15		
M 400 - MA 1020 M 400 - MA 20	400	115/125-220	172	109	110	150	—	1	7,2	35	25	25	2	
		220/240	120	108	106	89	—	1	4,4	23	20	20		
M 700 - MA 20	700	220/240	145	135	124	125	—	2	7,1	40	—	40	2	
M 1000 - MA 20	1.000	220/240	156	194	135	89	175	3	10,5	40	—	50	2	
M 2000 - MA 20	2.000	220	285	130	150	115	115	4	23,5	100	—	90	1	
M 2000 - MA 380	2.000	380	210	135	150	115	115	4	19,6	60	—	30 (3)	1	

(1) La tension de service du condensateur doit être de 250 V C.A. ( $\pm 5\%$ )

(2) Voir schémas ci-contre.

(3) La tension de service du condensateur doit être de 400 V C.A. ( $\pm 10\%$ )

## FACTEUR DE PUISSANCE

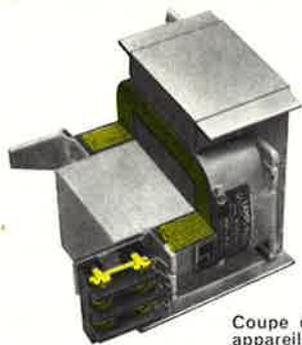
Les plaques signalétiques de nos appareillages comportent un schéma indiquant le branchement de la capacité permettant de porter le facteur de puissance à 0,85.

## PLANCHETTES-SUPPORTS P/MAF pour candélabres

Conçues pour faciliter la pose et le dépannage rapide, ces planchettes métalliques se présentent (verticalement) avec un auvent de protection (contre les suintements d'eau) à la partie supérieure. Cette planchette en tôle d'acier zinguée et passivée est recouverte d'une peinture de protection spéciale antirouille. Tous les organes nécessaires au fonctionnement sont fixés sur la planchette et câblés entre eux :

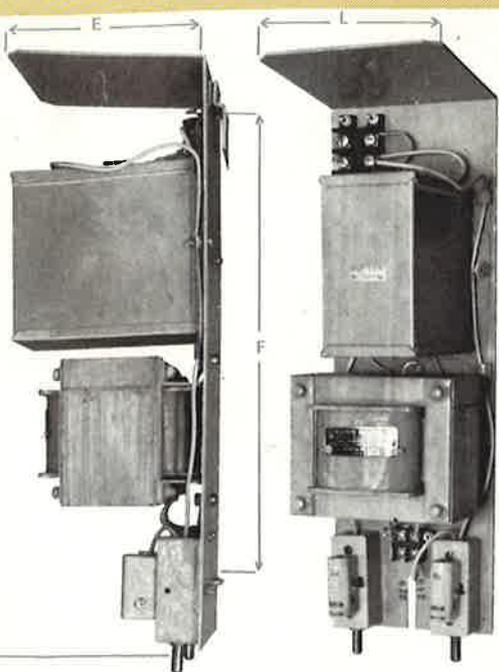
- appareillages d'alimentation : ceux-ci sont imprégnés à cœur pour assurer un parfait isolement et le blocage des circuits magnétiques, puis enrobés par un vernis anticryptogamique éliminant les attaques dues à l'humidité ;
- condensateur de relèvement du facteur de puissance, avec résistance de décharge de 100.000 ohms ;
- fusibles de protection rechargeables ;
- bornes de raccordement lampes et réseau.
- éventuellement : self de blocage d'harmoniques (voir barème des prix correspondants).

Un crochet de fixation à la partie arrière de la planchette permet l'accrochage rapide sur la barrette support existant dans le candélabre.



Coupe d'un  
appareillage  
d'alimentation

Planchette-support  
P/MAF



DIMENSIONS DES PLANCHETTES P/MAF

DÉSIGNATION	LAMPES à utiliser	DIMENSIONS en mm			
		L	H	E	F
P/MAF 50 - 220	MAF 50	85	370	80	305
P/MAF 80 - 220	MAF 80	85	370	80	305
P/MAF 125 - 220	MAF 125	85	370	98	305
P/MAF 250 - 220	MAF 250*	115	380	100	305
P/MAF 400 - 220	MAF 400**	115	380	124	305
P/MAF 700 - 220	MAF 700	150	420	135	343
P/MAF 1000 - 220	MAF 1000				

Prière de nous consulter

\* ou MAFD 250.

\*\* ou MAFD 400.

Les planchettes-supports sont livrées en emballage individuel.

**N.B.** — Ce matériel se fait normalement pour une lampe et pour alimentation 220 V.

Sur commande spéciale nous pouvons fournir des planchettes pour deux lampes ou des planchettes pour alimentation bitension 115 V/220 V.

**COFFRETS ÉTANCHES INDÉPENDANTS F avec planchettes-supports PCO/MAF**

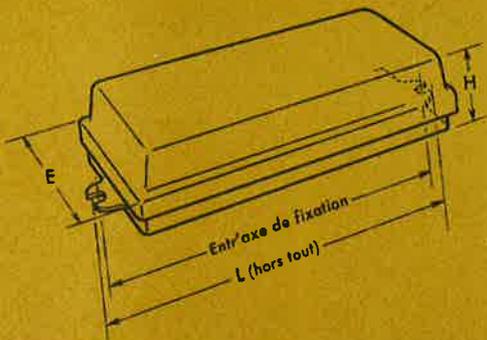
Dans certains cas l'absence de candélabre exige d'autres dispositions :

Nos coffrets en fonte répondent à ce problème : parfaitement étanches, ils sont recouverts d'une couche de peinture anti-rouille et d'une couche supplémentaire de teinte grise.

Ils peuvent être utilisés tant dans l'industrie que dans l'éclairage public.

Ces coffrets sont équipés d'une planchette support d'un modèle différent du précédent, spécialement adaptée à cette destination et comportant tout le matériel nécessaire au fonctionnement d'une lampe MAF en 220 V.

Encombres des coffrets étanches F



DIMENSIONS DES COFFRETS F

DÉSIGNATION	LAMPES à utiliser	DIMENSIONS en mm				PLANCHETTES-SUPPORTS à utiliser
		H	L hors-tout	E	Entr'axe de fixation	
F 136/F 89	MAF 50 ou 80 ou 125	172	520	145	490	PCO/MAF 50 - 220 PCO/MAF 80 - 220 PCO/MAF 125 - 220
F 137/F 91	MAF 250 ou 400*	145	380	140	350	PCO/MAF 250 - 220 PCO/MAF 400 - 220

\* ou MAFD 250 ou MAFD 400

**N.B.** — Pour des raisons d'échauffement il est indispensable de n'utiliser nos coffrets qu'avec nos planchettes correspondantes.

Pour toute commande de coffret, ne pas oublier de mentionner le diamètre et la nature :  
des câbles d'arrivée (raccordement secteur)  
des câbles de sortie (raccordement lampes)

**PLANCHETTES-SUPPORTS PGM MAF pour coffrets GM d'armatures ROV, voir page 70**

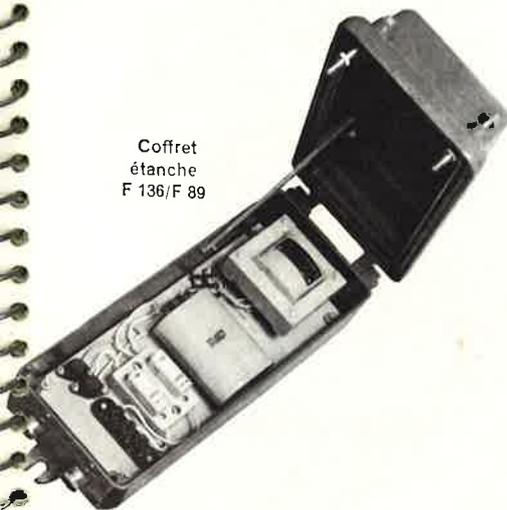
Ce matériel comporte les mêmes éléments que les deux types précédents. Il ne diffère que par ses dimensions spéciales pour ce type de coffrets muraux avec consoles.

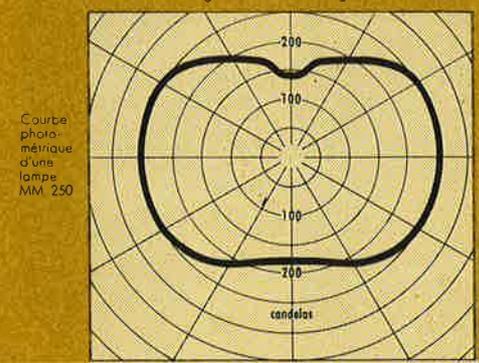
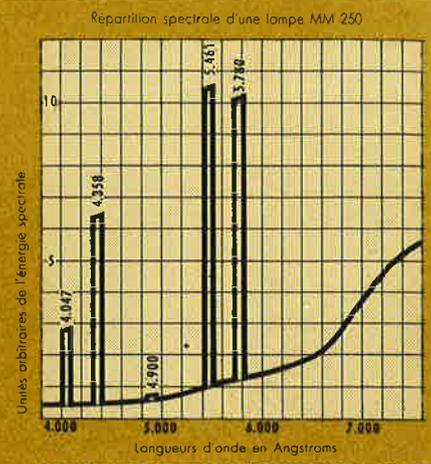
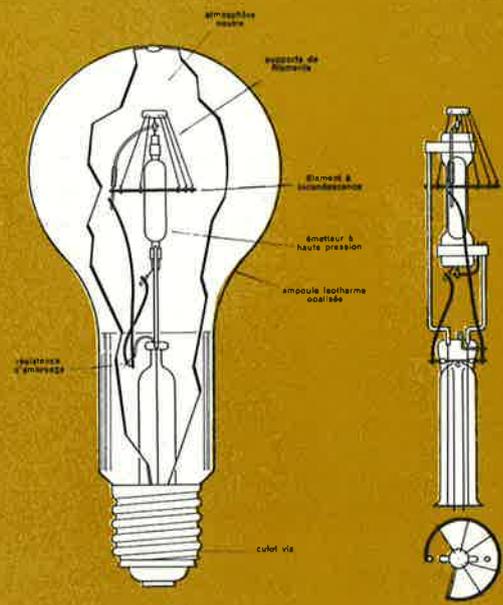
Seuls existent les types suivants :

DÉSIGNATION	LAMPES A UTILISER	COFFRETS A UTILISER
PGM/MAF 50 - 220 V	MAF 50	
PGM/MAF 80 - 220 V	MAF 80	GM 125
PGM/MAF 125 - 220 V	MAF 125	
PGM/MAF 250 - 220 V	MAF 250*	GM 250

\* ou MAFD 250

Coffret étanche  
F 136/F 89





## LUMIÈRE MIXTE MERCURE ET INCANDESCENCE TYPE MM



Admissible

La lampe MAZDA MIXA, type MM, réunit en série, dans une même ampoule opalisée et diffusant parfaitement la lumière, un tube à vapeur de mercure à haute pression et un filament de lampe à incandescence qui assure la stabilisation de la décharge et fournit un appoint de lumière corrigeant celle donnée par l'émetteur à vapeur de mercure.

Cette lampe ne fonctionne que sur le courant alternatif, comme indiqué dans le tableau ci-dessous, mais NE NECESSITE PAS D'APPAREILLAGE D'ALIMENTATION pour son fonctionnement, la stabilisation étant assurée par le filament incandescent.

Les MAZDA MIXA servent à l'éclairage des voies publiques, ateliers, garages, cours d'usines, entrepôts, quais de gare, etc. Elles favorisent le phénomène de photosynthèse et de ce fait sont recommandées pour l'éclairage des plantes et des serres.

Donnant un éclairage actinique, elles sont à utiliser pour l'éclairage d'animaux, en particulier dans les ménageries.

### CARACTÉRISTIQUES

TYPES	PUISSANCE en watts	FLUX LUMINEUX en lumens	TENSION C.A. en volts	DIMENSIONS en mm		CULOTS	EFFICACITÉ lumineuse	FACTEUR de puissance	UNITÉS D'EMBALLAGE
				Diamètres	Longueurs				
MM 160	160	3.000	210/220	90	183	E 27	19	voisin	25
MM 250	250	5.000	220/230	110	243	E 40	20	de	25
MM 500	500	11.000	230/240	130	274	E 40	22	l'unité	12

### PRÉCAUTIONS A PRENDRE

Si les types MM 250 et MM 500 peuvent être utilisés dans toutes les positions, par contre, le type MM 160 doit être utilisé verticalement, le culot en haut (tolérance max. de 30° avec la verticale).

### OBSERVATIONS

- a) Après extinction, il est nécessaire de laisser refroidir la lampe pendant quelques minutes car l'amorçage de l'élément mercure s'opère difficilement à haute température;
- b) La tension d'alimentation ne doit pas descendre même momentanément au-dessous de 200 volts, la lampe pouvant s'éteindre;
- c) La tension nominale de la lampe doit être parfaitement adaptée à celle du réseau pour obtenir le plein emploi.

**LAMPES A VAPEUR DE SODIUM SI OU SI E**

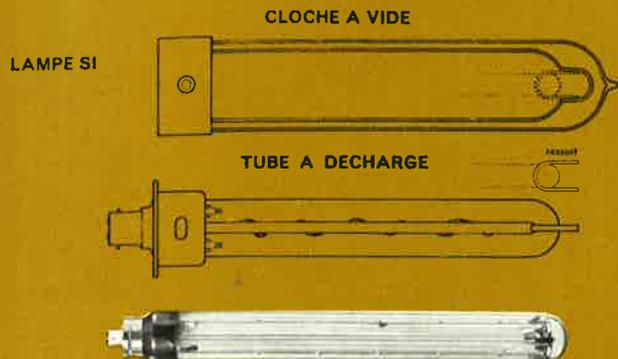
La lampe à décharge à vapeur de sodium MAZDA SI ou SI E est constituée par un tube à décharge proprement dit et une cloche à vide. Dans le modèle SI encore disponible, à titre de remplacement, la cloche à vide est amovible.

Il est nécessaire d'interposer entre le réseau et la lampe un appareillage d'alimentation.

A la mise sous tension, le sodium se vaporise progressivement et la lampe atteint son régime de fonctionnement après quelques minutes. L'efficacité lumineuse de cette lampe est très élevée.

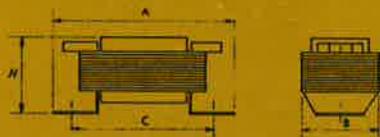
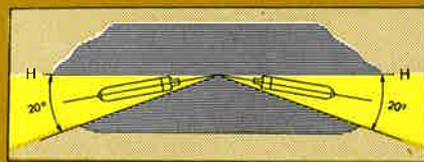
La lumière émise est sensiblement monochromatique, de ce fait, les objets apparaissent jaunes ou gris. L'emploi de cette lampe ne convient donc pas pour l'éclairage ou la vision des objets colorés est indispensable, mais ses qualités la font recommander pour :

- l'éclairage extérieur : routes, tunnels, grands espaces, installations portuaires et fluviales, balisage des terrains d'aviation, etc.;
- les applications de laboratoire et de travaux photographiques, car la lumière jaune est inactinique pour les papiers " GASLIGHT ", les papiers au chlorure, chlorobromure ou bromure.



LAMPE SI E

POSITION DE FONCTIONNEMENT



Modele 1



ASM 85

**LAMPE SODIUM pour remplacement**

**CARACTÉRISTIQUES**

TYPES	POISSANCE en watts	FLUX LUMINEUX en lumens	DIMENSIONS en mm		CULOT	UNITÉS D'EMBALLAGE	
			Diamètre de la cloche	Longueur		Lampe	Cloche
SI 45	45	2.600	50	245	B 22	16	12
SI 60	60	4.000	50	300		12	12
SI 85	85	6.200	50	420		12	9
SI 140	140	10.200	65	520		12	9

Le poids de ces lampes varie, suivant les types, de 310 à 810 grammes.

**NOUVEAUTÉS LAMPES SODIUM avec CLOCHE**

TYPES	POISSANCE en watts	FLUX LUMINEUX en lumens	DIMENSIONS en mm		CULOT	UNITÉS D'EMBALLAGE
			Diamètre de la cloche	Longueur		
SI E 45	45	3.300	52	257	B 22	9
SI E 60	60	5.000	52	319		9
SI E 85	85	7.900	52	424		9
SI E 140	140	13.000	62	525		9
SI E 200	200	21.500	61	785		4

**APPAREILLAGES D'ALIMENTATION**

RÉFÉRENCE de l'appareillage 50 HZ	LAMPES à utiliser	PRISE d'alimentation en volts	DIMENSIONS en mm				Dessins modèle	POIDS en kg	CONSOMMATION MOYENNE en watts des appareillages	UNITÉS D'EMBALLAGE
			A	B	H	C				
M 85 SI 1020	SI 45 ou SI E 45 SI 60 ou SI E 60 SI 85 ou SI E 85	115/125-220	174	108	90	129	(1)	5,1	25	—
M 85 SI 20	SI 140 ou SI E 140 SI E 200	210/230	174	108	80	129	(1)	4,1	21	2
M 140 SI 1020	SI 140 ou SI E 140	115/125-220	174	108	105	129	(1)	6,7	38	—
M 140 SI 20	SI E 140	210/230	174	108	90	129	(1)	5,1	35	2
M 200 SI 20	SI E 200	210/230	Nous consulter				(1)	—	—	—

**FACTEUR DE PUISSANCE**

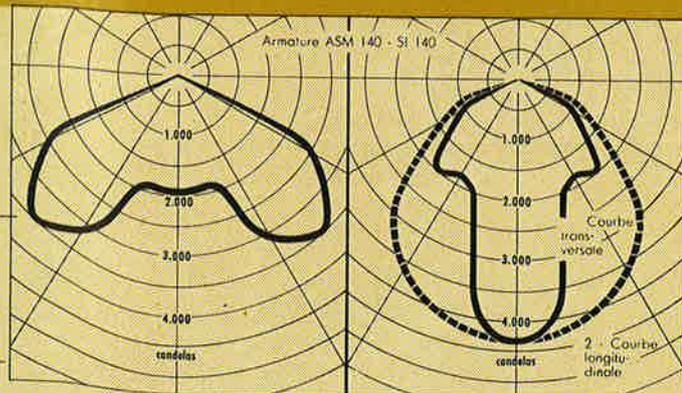
Ces appareillages ne sont pas compensés. Au cas où le relèvement du facteur de puissance serait nécessaire prière de nous consulter.

**ARMATURES ASM 85 ET ASM 140**

Ces appareils sont destinés aussi bien à l'éclairage public qu'à l'éclairage des chantiers, parkings, parcs de matériel, etc. Ils utilisent des lampes à décharge à vapeur de sodium. Leur armature en tôle d'acier galvanisée et peinte comprend deux réflecteurs latéraux, orientables et indépendants et un réflecteur central en deux parties, permettant de distribuer le flux lumineux émis par la lampe dans des directions et sous des angles différents.

TYPES	LAMPES à utiliser	DIMENSIONS en mm			POIDS APPROX. en kg
		Longueur hors-tout	Largeur	Hauteur	
ASM 85	une SI 85	630	344	207	4,7
ASM 140	une SI 140				

Ces armatures sont munies d'un raccord femelle d'un diamètre de 33,25 fileté au pas du gaz (11 filets au pouce) pour tube de 26 x 34.



Passage souterrain de la place de l'Alma à Paris :  
 Equipement latéral : Mazdafluor TF 40 et lampes sodium SI 85  
 Equipement axial : lampes sodium SI 35 pour renforcement aux entrées  
 Trois régimes : plein soleil, jour et nuit.  
 Installateur : Verger-Delporte.

Photo E. D. F.



LUMIÈRE NOIRE



MAW



RM3



PLN 10



La lumière de Wood ou lumière noire est composée de rayons ultra-violetés invisibles, sous l'action desquels certaines substances deviennent fluorescentes ou phosphorescentes en émettant de la lumière visible. Un très grand nombre de produits sont ou peuvent être rendus fluorescents ou phosphorescents, ce qui permet de nombreuses applications : vitrines de magasins, affiches et panneaux publicitaires, effets scéniques (décors et costumes), analyses industrielles, expertises, signalisation et jalonnement, fluorographie (examen de surfaces de pièces métalliques), détection des taches et défaut sur les tissus, repérage de marques invisibles en lumière blanche (marquage du linge en blanchisserie), certaines opérations chirurgicales (cataracte), analyse chimique qualitative, etc.

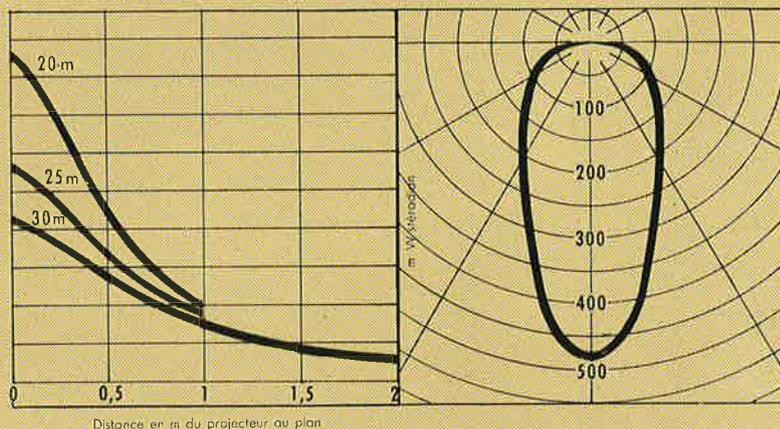
LAMPES A DÉCHARGE DANS LA VAPEUR DE MERCURE - MAW

Les lampes MAZDA MAW fonctionnent suivant le même principe que nos lampes à décharge dans la vapeur de mercure, type MA, mais elles comportent une ampoule en verre noir spécial teinté dans la masse (verre de WOOD). Ce verre arrête les radiations visibles tout en laissant passer la radiation de longueur d'onde 3.650 Å qui constitue 90 % du rayonnement. Il est nécessaire d'interposer entre le réseau et la lampe un appareillage auxiliaire d'alimentation identique à celui des lampes MAF (voir page 27) et portant la marque EXA.

TYPES	POUISSANCE ABSORBÉE watts (lampe seule)	DIMENSIONS en mm		CULOT	UNITÉS D'EMBALLAGE
		Diamètre	Longueurs		
MAW 80	80	90	167	E 27	25
MAW 125	125	90	175	E 27	25

PLN 10 - MAW 125 parabolé, piste

RM 3 - MAW 80



RÉFLECTEURS ET PROJECTEURS - LUMIÈRE NOIRE

Afin d'obtenir le meilleur rendement des lampes MAZDA MAW, il y a intérêt à utiliser des réflecteurs qui en contrôlent le flux et le dirigent sur les surfaces à irradier. Notre Compagnie a mis au point des appareils en aluminium traité ayant un excellent facteur de réflexion aux radiations de longueur d'onde de 3.650 Å.

RÉFLECTEUR RM3

Le réflecteur RM3, du modèle extensif, utilise des lampes MAW 80 ou MAW 125. C'est un appareil enveloppant bien la lampe et pouvant servir aux examens à très courte distance en irradiation localisée. On l'installe également dans les vitrines de magasins, ou dans tout autre cas, où l'on désire recueillir un rayonnement assez intense sur une large zone située à une distance des lampes inférieure à 4 à 5 mètres.

PROJECTEUR PLN 10

Le projecteur PLN 10, pouvant être également équipé de lampes MAW 80 ou MAW 125, a un faisceau réglable; d'extensif il peut être rendu très intensif (angle d'ouverture du faisceau variant de 10 à 30°). C'est l'appareil utilisé pour les projections de lumière noire dans les salles de spectacles, les cirques, les cabarets et d'une manière générale, dans tous les cas où l'on veut obtenir des effets intenses à distance.

A titre d'exemple, on peut dire qu'à une distance de vingt mètres, dans une ambiance sombre, la surface utile irradiée par un projecteur PLN 10 est un cercle de sept mètres de diamètre.

TYPES	UTILISATION	RÉGLAGE	DIMENSIONS en mm			LAMPES A EMPLOYER
			Diamètres	Longueurs	Hauteur max.	
RM 3	Réflecteur	extensif	170	190	—	MAW 80 ou
PLN 10	Projecteur	extensif ou intensif	348	280	434	MAW 125

## LAMPES A LUMINESCENCE DE NÉON OU D'ARGON

Les lampes MAZDA à luminescence sont de petites lampes à décharge, dans le néon ou l'argon. La lumière émise est orangée dans les MAZDA-NÉON et violette dans les MAZDA-ARGON.

Le branchement se fait directement sur le réseau, une résistance étant contenue dans le circuit si besoin est.

Ces lampes pour certaines applications présentent de gros avantages sur les lampes à filament et en particulier :

- Très longue durée, d'où sécurité de fonctionnement ;
- Echauffement extrêmement faible ;
- Dépense de courant insignifiante ;
- Dimensions très réduites.

La lampe NC est une lampe témoin, sans résistance dans le culot. Branchée en dérivation entre une self et un condensateur à capacité variable, la lampe s'allume quand le circuit est accordé sur la longueur d'onde désirée. Ses principales applications sont : la signalisation comme voyants lumineux, la régulation sur postes émission ou réception, l'équipement de boîtes de polarisation, l'indication de la qualité d'un condensateur et son isolement. La lampe NT permet, par son allumage ou son extinction, de contrôler la mise ou non sous tension d'un circuit ou d'un appareil. On peut ainsi, dans les théâtres, hôtels, édifices publics, usines, gares, etc., contrôler le fonctionnement des circuits d'éclairage, depuis un tableau central de distribution. En combinant cette signalisation avec celle des lampes AT à luminescence violette, on peut réaliser des signaux conventionnels de couleurs différentes.

La lampe NT peut servir comme indicateur de polarité et permet un contrôle rapide et facile de l'état des circuits dans les installations d'éclairage importantes et complexes.

NE 2



NC



NE 51

## LAMPES AU NÉON LUMINESCENCE ORANGÉE

### CARACTÉRISTIQUES

TYPES	AMPOULE	TENSION en volts	CULOTS	DIMENSIONS en mm		DEBIT en mA
				Diamètres	Longueurs	
NE 2	Tube clair	65	sortie de fil de 26 mm	7	27	0,3
NE 2	Tube clair	110/130 ou 220/240	long. totale de la sortie y compris la résistance extérieure : 53 mm	7	27	0,45 0,55
NE 51	Tube clair	65	E 10 ou BA 9 S	10,5	29	0,3
NC NC stabilisée	Tube clair	55 110/130 ou 220/240	E 14	14	33	0,1



NT

TYPES	AMPOULE	TENSION en volts	CULOTS	DIMENSIONS en mm		PUISSANCE en watts	
				Diamètres	Longueurs	110/130 V	220/240 V
NT	Tube clair	110/130 ou 220/240	B 15 ou E 14	18	60	0,3	0,6
NP	Poire claire	110/130 ou 220/240 ou 380*	B 22 ou E 27	29	60 65	0,5	0,9
N 2	Poire claire	110/130 ou 220/240	B 22 ou E 27	43	90 95	1,5	3
NS 3	standard dépolie intérieur	110/130 ou 220/240	B 22 ou E 27	56	100 105	1,8	3

\* Puissance : 1,4 W.



NP

## LAMPES A L'ARGON LUMINESCENCE VIOLETTE

### CARACTÉRISTIQUES

TYPES	AMPOULE	TENSION en volts	CULOTS	DIMENSIONS en mm		PUISSANCE en watts	
				Diamètres	Longueurs	110/130 V	220/240 V
AT	Tube clair	110/130 ou 220/240	B 15 ou E 14	18	60	0,4	0,7
AP	Poire claire	110/130 ou 220/240	B 22 ou E 27	29	60 65	0,5	1
A 2	Poire claire	110/130 ou 220/240	B 22 ou E 27	43	90 95	1,3	2,5

**LA MAISON DU CAOUTCHOUC, Le Mans (Sarthe)**

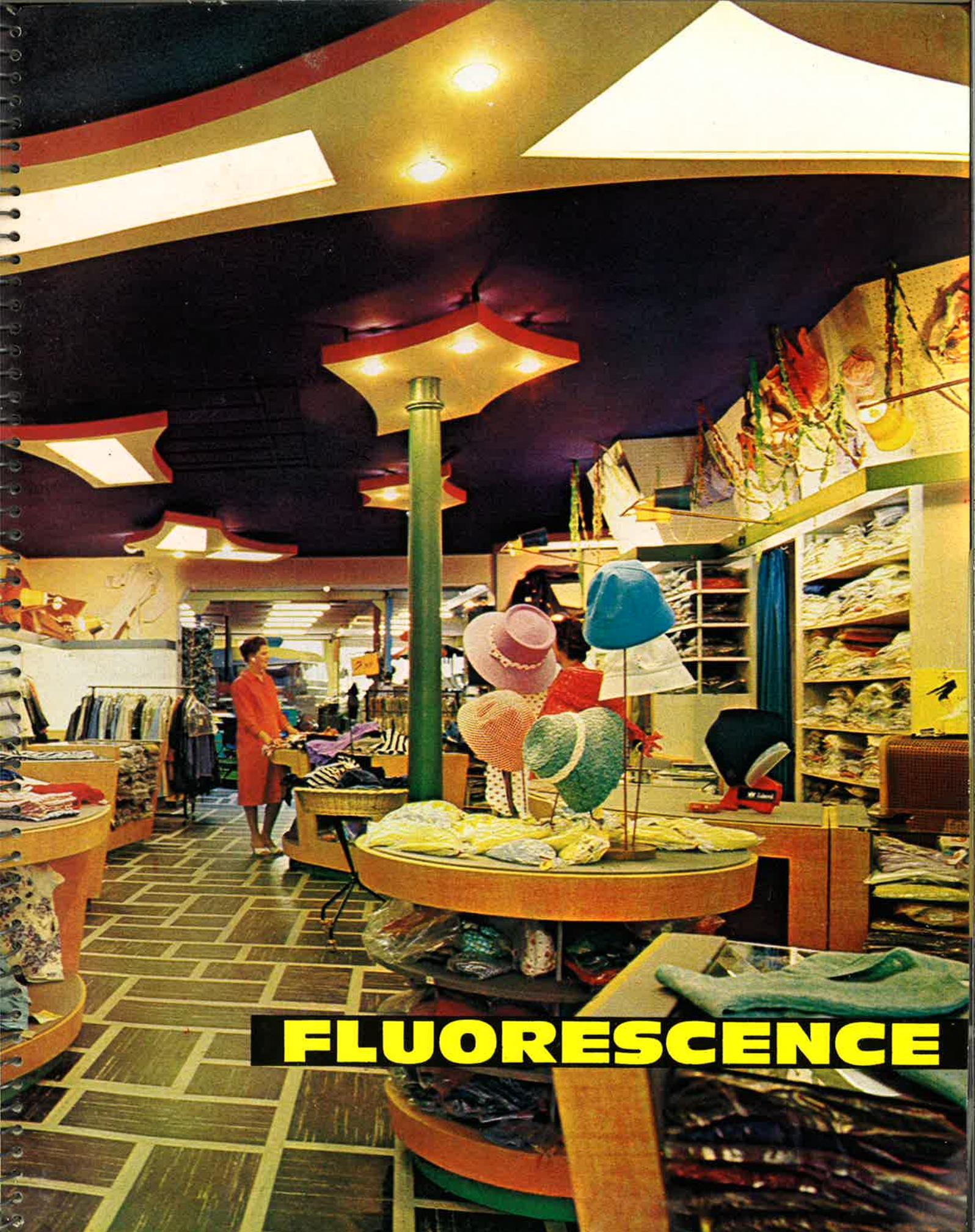
L'éclairage du magasin est assuré par des coissons incorporés dans des motifs décoratifs découpés, équipés de MAZDAFLUOR TF.RD 40 "blanc brillant de luxe".

Sur le pourtour 21 MAZDAFLUOR TF.R 40 "blanc brillant de luxe".

Installateur : J. Anroy et J. Gioria, Le Mans.

Photo J.-P. ROSSIGNOL, Paris





**FLUORESCENCE**

# Nouveaux Appareillages d'alimentation de section réduite pour Lampes Mazdafluor



Les nouveaux appareillages SECTION RÉDUITE sont conçus et fabriqués selon des principes techniques entièrement nouveaux qui ont été **mis au point par nos Ingénieurs de Recherches et de Fabrication.**

## FICHE TECHNIQUE

Imprégnation et remplissage polyester haute pression

- Raccordement sur plaques à bornes
- Deux gammes : 1) 115/125-220 V.  
(conforme aux nouvelles normes sur la **bi-tension** : loi N° 60 - 1375 du 21/12/60, décret N° 61-358 du 7/4/61)
- 2) 220 V.

## AVANTAGES

- **Insonorisation totale** dans toutes les conditions,
- **Indestructibilité** : les circuits magnétiques, entièrement noyés dans le bloc **polyester haute pression qui a la dureté du marbre**, sont complètement à l'abri de l'humidité et de l'action de tous les agents atmosphériques,
- **Volume réduit**, rendu possible grâce à de **nouvelles techniques de fabrication**. Ces appareillages répondent aux désirs de l'Industrie de l'Éclairage et à l'esthétique moderne des luminaires,
- **Longue durée d'utilisation.**
- **Sécurité absolue d'emploi** : allumage parfait et régulier des lampes,
- **Précisions des caractéristiques** permettant d'obtenir :
  1. le flux maximum des lampes,
  2. le maintien de ce flux en cours de durée,
  3. la durée optimale de la lampe.

Des contrôles **RIGoureux** des **MATIÈRES PREMIÈRES**, de la **FABRICATION**, du **PRODUIT FINAL** avant sa livraison à la clientèle, garantissant la **qualité MAZDA**

1

LAMPES FLUORESCENTES TYPES : TF, TF. R, TF. D, TF. DF, TF. RD, TF. HO, CF, TF. A, TF. W, TG.

## GÉNÉRALITÉS

Les différents constituants de la lampe fluorescente et ses dispositifs électriques d'alimentation et de stabilisation en font un ensemble pouvant paraître à première vue assez délicat. Il est bien évident que le flux lumineux émis et les performances de la lampe fluorescente peuvent être très affectés par la qualité et la disposition des matériaux utilisés pour sa fabrication, par les précautions prises au cours de celle-ci et aussi par l'appareillage utilisé pour l'allumage et le fonctionnement de la lampe. Pour évaluer la qualité d'une lampe fluorescente, les facteurs suivants doivent être pris en considération : couleur de la lumière, flux lumineux, constance de ce flux, régularité de fonctionnement et durée.

Les lampes fluorescentes peuvent être groupées suivant leur mode d'alimentation en :

- LAMPES A PRÉCHAUFFAGE OU A ALLUMAGE PAR STARTER (culot à deux broches pour les lampes rectilignes).
- LAMPES A ALLUMAGE INSTANTANÉ (culot spécial).

2

## LES ÉLÉMENTS DE LA QUALITÉ

### A. CATHODES

C'est entre les deux cathodes (une à chaque extrémité de la lampe) que s'établit la décharge. Chaque cathode est constituée par un filament généralement bispiralé, recouvert d'oxydes de métaux alcalino-terreux formant un ensemble émissif. La constitution et la pureté de ce recouvrement influent sur le rendement énergétique de la lampe.

### B. REVÊTEMENTS

#### 1. REVÊTEMENT FLUORESCENT INTERNE

Le revêtement fluorescent a un rôle essentiel puisqu'il transforme le rayonnement émis par la décharge en une lumière de couleur prédéterminée. La fabrication des poudres fluorescentes nécessite beaucoup de soins et des contrôles très délicats. La gamme des couleurs ainsi obtenues est indiquée page 36.

#### 2. REVÊTEMENT RÉFLECTEUR INTERNE

Ce revêtement, disposé dans certaines fabrications (lampes TF. D et TF. RD), et qui a pour but de concentrer et d'augmenter le flux lumineux sur le plan utile, demande, pour sa réalisation, beaucoup de soins de tous ordres.

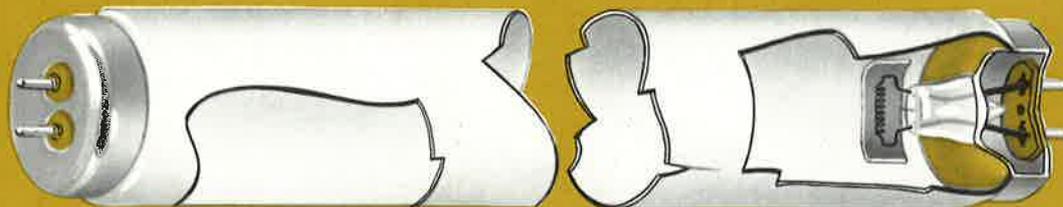
### C. ATMOSPHÈRE

L'atmosphère des lampes fluorescentes est constituée par un mélange de gaz rares d'un degré de purification très élevé et de vapeur de mercure à basse pression. Le mercure doit être distillé spécialement pour enlever toutes traces d'impuretés. Le remplissage de la lampe se fait sous vide, après de nombreux lavages gazeux, nécessitant des contrôles nombreux et extrêmement précis.

## AVANTAGES DES LAMPES MAZDAFLUOR

Ces lampes :

- ont une très grande efficacité lumineuse ; à égalité de consommation elles donnent cinq fois plus de lumière qu'une lampe à incandescence ;
- ont une durée de vie très nettement supérieure (de l'ordre de huit à dix fois) à celle des lampes à incandescence. Cette durée de vie est fonction du nombre d'allumages et d'extinctions ;
- donnent une lumière diffuse assurant le confort visuel et supprimant presque les ombres ;
- permettent de résoudre tous les problèmes posés à l'éclairagiste dans chaque utilisation du fait de la gamme des couleurs de fluorescence mise à sa disposition et en particulier grâce aux couleurs "de luxe" ;
- sont d'une utilisation particulièrement économique, amortissant rapidement les frais de première installation ;
- présentent un échauffement insignifiant.



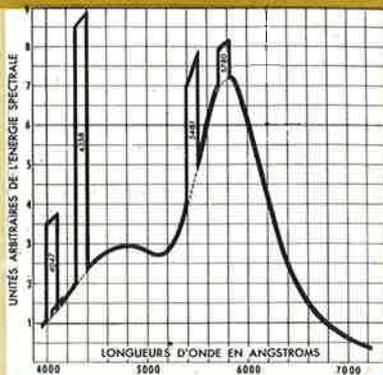
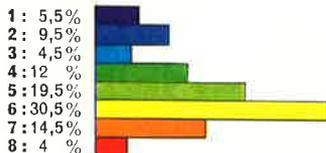
Essai de durée dans le centre industriel de Fabrication des Lampes Mazdafluor

Photo Baudin



La gamme des tons mise à la disposition de notre clientèle permet de résoudre tous les problèmes posés à l'éclairagiste :

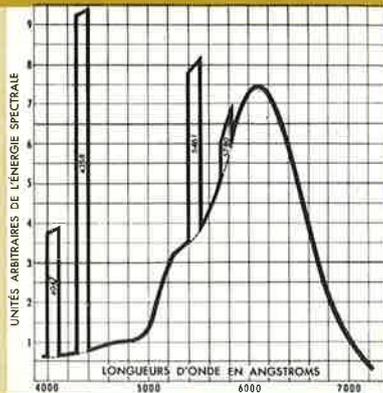
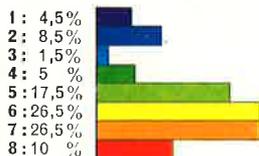
a) le **BLANC SUPER**, pour l'éclairage des usines et de toutes les installations où le maximum d'efficacité lumineuse est recherché (locaux industriels, éclairage public) :



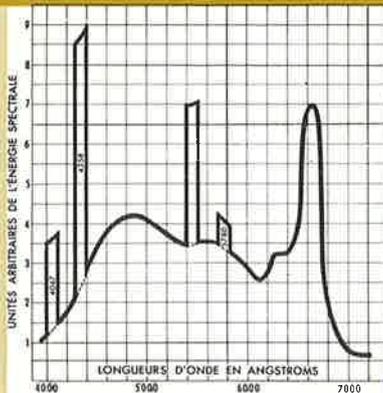
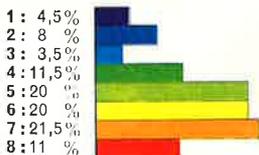
b) les **COULEURS DE LUXE**, obtenues en partant de poudres sélectionnées, sont spécialement étudiées pour restituer parfaitement les nuances des objets éclairés.

Dans cette catégorie on trouve :

1. le **BLANC SOLEIL DE LUXE**, pour l'éclairage des habitations, restaurants, théâtres ; la couleur douce et chaude de sa lumière est voisine de celle fournie par l'incandescence avec laquelle elle s'associe très bien ;

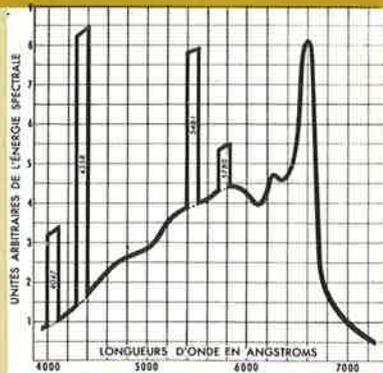
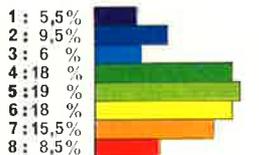


2. le **BLANC BRILLANT DE LUXE**, donnant un bon rendu des couleurs, pour l'éclairage des magasins d'habillement et d'alimentation carnée, hôtels, restaurants, bureaux, vitrines, etc.



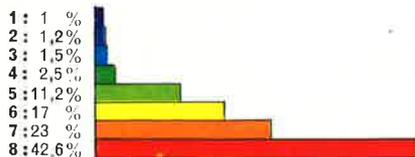
3. la **LUMIERE DU JOUR DE LUXE** pour les éclairages où l'apparence de la lumière naturelle, avec une parfaite définition des couleurs sont particulièrement recherchées (magasins de blanc, teintureries, blanchisseries, cabinets dentaires, poissonneries, crémeries, etc.).

En outre, cette teinte de lumière est recommandée pour l'éclairage des plantes d'intérieur et des serres (photosynthèse), des ménageries et des aquariums (éclairage actinique des animaux).



POURCENTAGE DE L'ENERGIE RAYONNEE DANS LES 8 BANDES DE LONGUEURS D'ONDE DE LA COMMISSION INTERNATIONALE D'ECLAIRAGE Angstroms :

1 - 3800 - 4200    3 - 4400 - 4600    5 - 5100 - 5600    7 - 6100 - 6600  
2 - 4200 - 4400    4 - 4600 - 5100    6 - 5600 - 6100    8 - 6600 - 7300



Incandescence

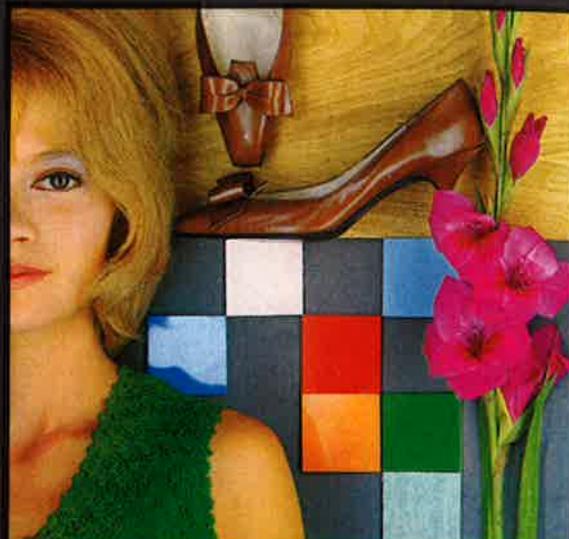
Les photographies reproduites ci-contre, démontrent l'influence prépondérante de la répartition spectrale de la lumière sur le rendu des couleurs.

Chaussures Charles Jourdan  
Photo Boigontier

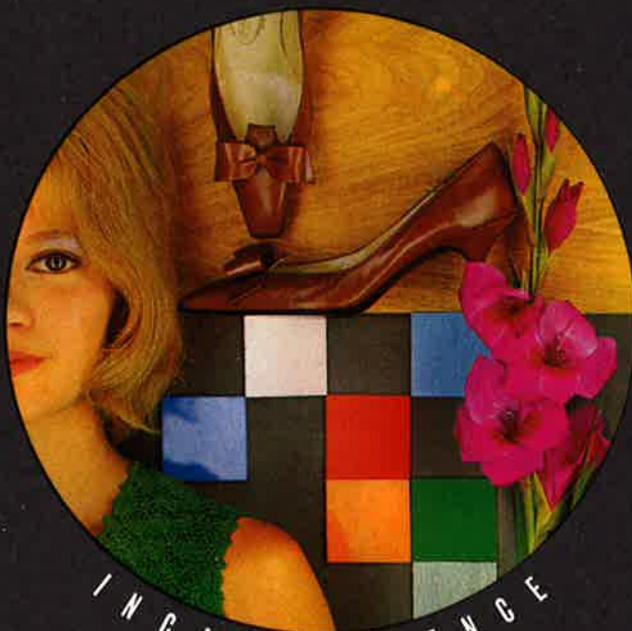
**BLANC SUPER**  
HAUTE EFFICACITÉ LUMINEUSE



**LUMIÈRE DU JOUR DE LUXE**  
RENDU DES COULEURS TRÈS FIDÈLE



**lumière et**



**couleurs**

INCANDESCENCE

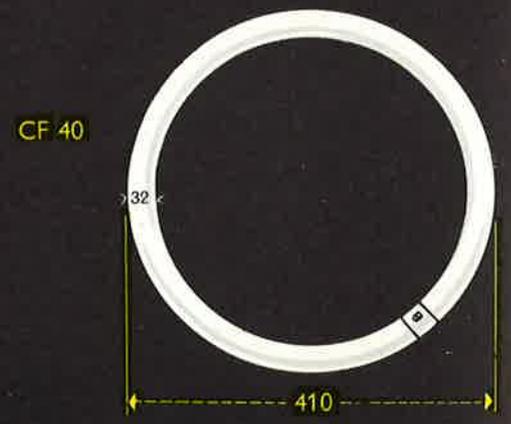
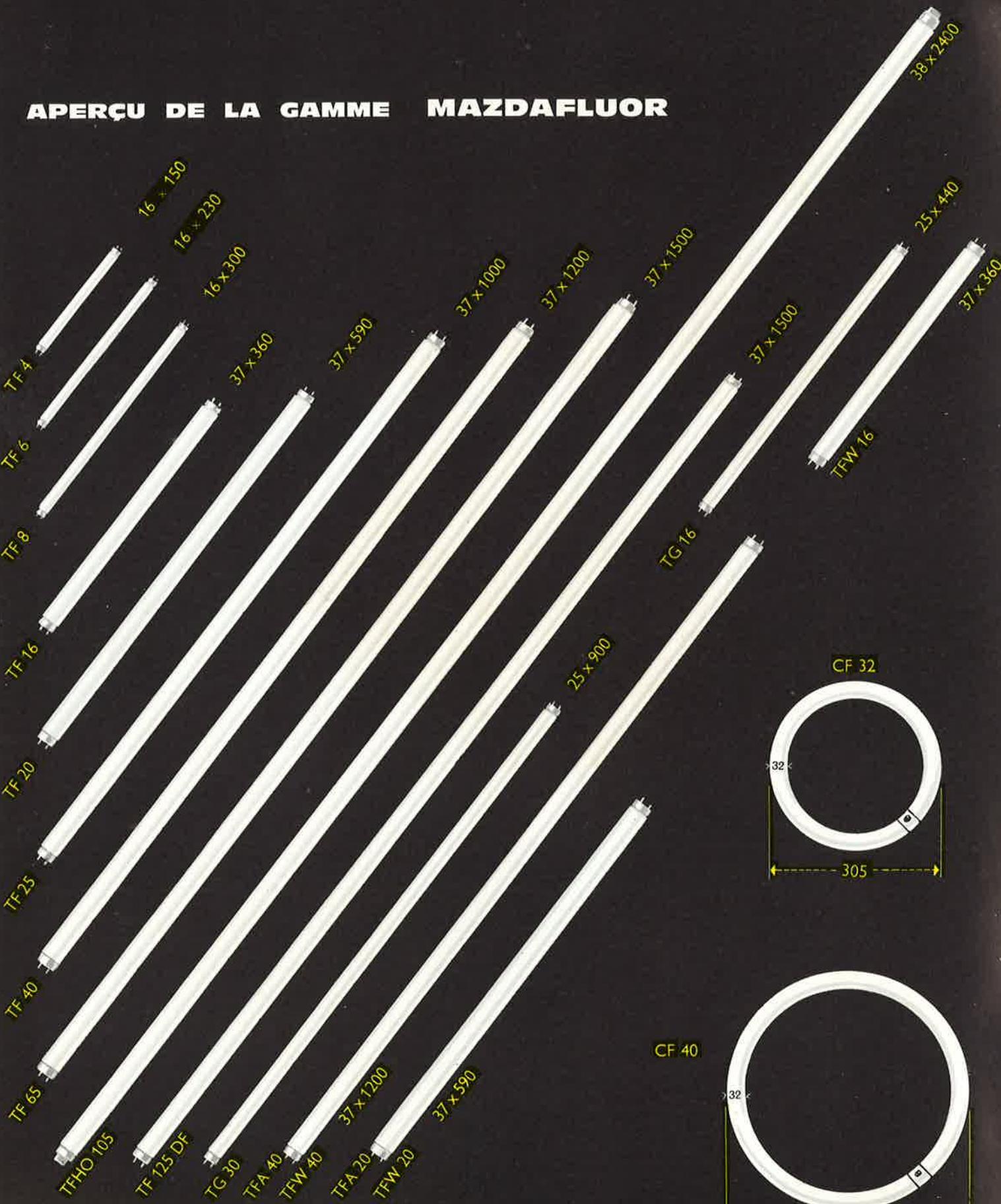
**BLANC SOLEIL DE LUXE**  
LUMIÈRE DOUCE ET CHAUDE



**BLANC BRILLANT DE LUXE**  
BON RENDU DES COULEURS



# APERÇU DE LA GAMME MAZDAFLUOR



**MAZDA**

## CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Les lampes fluorescentes MAZDAFLUOR dont la haute efficacité lumineuse, la qualité de la lumière émise et la longue durée d'utilisation ont assuré le grand succès, se font en différents types énumérés ci-dessous. Il convient de rappeler que la lampe fluorescente nécessite pour son fonctionnement l'intervention d'un appareillage d'alimentation.

## LAMPES FLUORESCENTES NORMALES A PRÉCHAUFFAGE - ALLUMAGE PAR STARTER

### A LAMPES RECTILIGNES

TYPES TF, TF. DF et TF. HO.

#### CARACTÉRISTIQUES

TYPES	PUISSANCE en watts	DIMENSIONS en mm			FLUX LUMINEUX en lumens à 100 h			UNITÉS D'EMBALLAGE
		Diamètres	Long. face à face des contacts	Blanc super	Lumière du jour de luxe	Blanc brillant de luxe	Blanc soleil de luxe	
TF 4	4	16	150	100	—	75	—	24
TF 6	6	16	230	210	—	180	—	24
TF 8	8	16	300	370	—	280	—	24
TF 16	16	37	360	650	550	550	500	25
TF 20	20	37	590	1.000	800	800	800	25
TF 25	25	37	1.000	1.500	1.200	1.200	1.200	25
TF 40	40	37	1.200	2.800	2.000	2.100	2.100	25
TF 65	65	37	1.500	4.400	3.000	3.150	3.150	25
TF. 125 DF (double flux)	125	37	1.500	7.500	—	5.300	—	16
TF. HO 105*	105	38	2.400	8.000	—	5.700	—	24

Poids des lampes : TF 20 : 155 grammes,  
TF 40 : 310 grammes,  
TF 65 et TF 125 DF : 390 grammes.

#### Précautions à prendre pour l'utilisation de la lampe TF. 125 DF :

La protubérance placée à la partie inférieure lorsque le tube est horizontal reçoit l'excès de mercure condensé si cet endroit est le point le plus froid du tube. Pour obtenir ce résultat, la ventilation par convection naturelle suffit. En conséquence, en utilisation les deux conditions suivantes doivent être observées :

- position de la lampe : horizontale, protubérance en dessous.
- ventilation par convection naturelle.

LAMPE DOUBLE FLUX (TF, DF)

## LAMPE FLUORESCENTE DE FORTE PUISSANCE

TYPE TF. HO 105

### ALLUMAGE INSTANTANÉ (SANS STARTER) NORMALISATION INTERNATIONALE 96 T 12 HO - INTENSITÉ 800 mA

Le haut niveau d'éclairage de ces lampes permet de réaliser une économie d'installation en diminuant le nombre des accessoires. De ce fait, l'entretien s'en trouve simplifié. Douilles à utiliser : 35 HO et 35 HO P.

#### a. AIDE A L'AMORÇAGE

Monter la lampe à 25 mm d'un réflecteur métallique ou placer une bande métallique de 25 mm de large à la même distance de la lampe et aussi longue que celle-ci.

#### b. DURÉE

La durée moyenne économique que nous garantissons est de 3.500 heures. Dans des conditions précises d'essais, à la tension nominale, et avec une utilisation continue de 3 heures par allumage, la vie réelle est très supérieure à la valeur ci-dessus.

#### c. UTILISATION

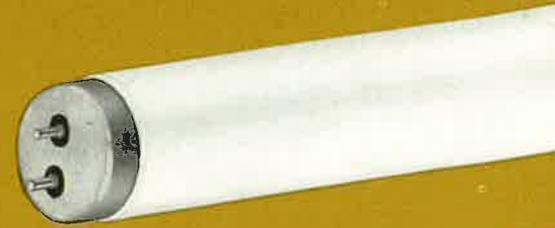
La lampe TF. HO 105 est destinée à l'éclairage des grands halls, des usines, des magasins. Encastrée, elle constitue des chemins lumineux, réalise des plafonds lumineux, illumine des vitrines.

### B<sup>1</sup> LAMPES CIRCULAIRES TYPE CF

Ces lampes montées en plafonnier sont destinées à l'éclairage intérieur en particulier dans le home où elles trouvent leur place dans les lavabos, cuisines, etc. En plafonnier ou en applique, elles peuvent être également utilisées comme décoration dans les lieux publics, cafés, hôtels, restaurants, salles de spectacle, etc.

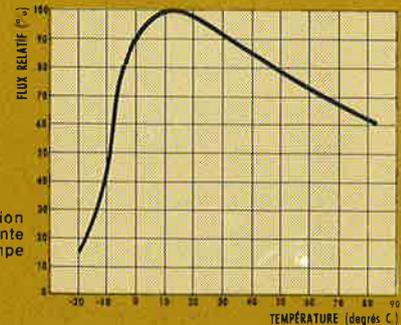
#### CARACTÉRISTIQUES

TYPES	PUISSANCE en watts	DIMENSIONS en mm		CULOT	FLUX LUMINEUX en lumens		UNITÉS D'EMBALLAGE
		Diamètre extérieur	Diamètre du tube		Blanc soleil de luxe	Blanc brillant de luxe	
CF 32	32	305	32	Spécial à 4 broches	1.220	1.440	6
CF 40	40	410	32		1.750	1.950	

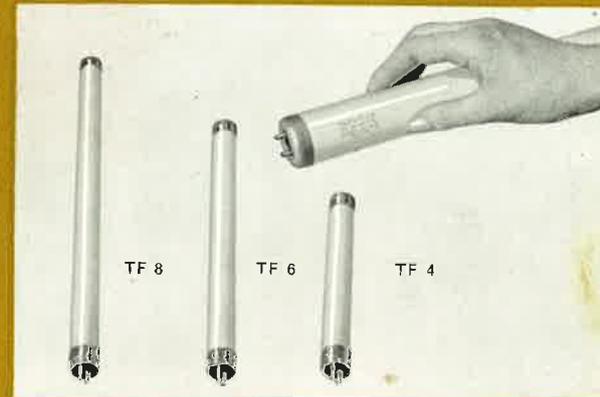


TF

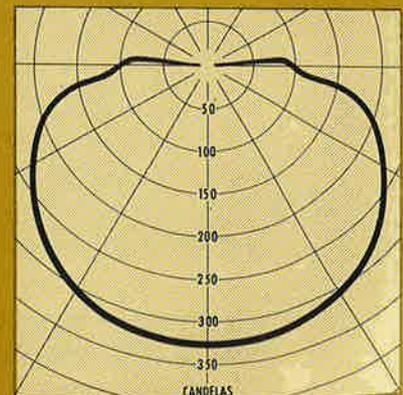
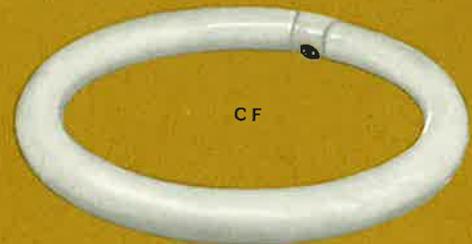
TF. HO Culot à contacts protégés.



Variation du flux en fonction de la température ambiante au voisinage d'une lampe fluorescente TF 40.



Grandeur comparée des lampes TF 4, 6, 8 par rapport à une lampe TF 40.



Courbe photométrique d'une lampe CF 32



PB.M 32



PB.M 32 équipé



PB.M 32/40



PB.M 32/40 équipé



TF. R

## B<sup>2</sup> PLAFONNIER BLOC

Les différents modèles de plafonniers-blocs pour lampes fluorescentes de forme circulaire sont en tôle d'épaisseur 0,6 mm ; décor extérieur : peinture blanche laquée. Facilement démontables grâce à la vis moletée centrale, ces appareils contenant le ou les appareillages d'alimentation et le ou les starters S 1 se fixent par deux points et leur raccordement électrique se fait par bi-filaire.

### CARACTÉRISTIQUES

MODELES	TENSIONS en volts	DIMENSIONS en mm		ENTR'AXE de fixation en mm	LAMPES à utiliser	UNITÉS D'EMBALLAGE	POIDS en kg	
		Diamètre*	Hauteur*				115/125 V	220 V
PB M 32	115/125	315	90	165	une CF. 32	1	2,8	2,5
PB M 40	ou	410	102		une CF. 40	1	2,9	2,6
PB M 32/40	220	410	102		une CF. 32 et une CF. 40	1	4,5	3,9

\* ces dimensions correspondent à des plafonniers-blocs équipés de lampes.

## 2

### LAMPES FLUORESCENTES A ALLUMAGE INSTANTANÉ

#### TYPE TF. R

Ces lampes, munies d'une électrode auxiliaire interne, s'allument sans starter. Elles doivent être équipées de douilles spéciales modèle 35 R.

#### CARACTÉRISTIQUES

TYPES	PUISSANCE en watts	DIMENSIONS en mm			FLUX LUMINEUX en lumens à 100 h			UNITÉS D'EMBALLAGE
		Diamètres	Long. face à face des culots	Blanc super	Lumière du jour de luxe	Blanc brillant de luxe	Blanc soleil de luxe	
TF.R 20	20	37	574	850	650	700	650	25
TF.R 40	40	37	1.184	2.250	1.650	1.800	1.700	25

Coupe d'une extrémité de lampe TF.R



### 3 LAMPES FLUORESCENTES A FLUX DIRIGÉ PAR RÉFLECTEUR INTERNE

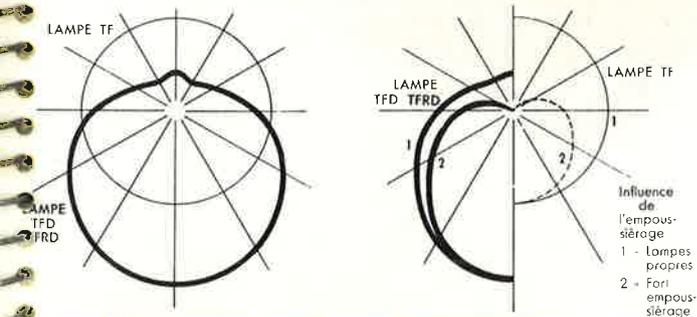


TF D



TF RD

Répartition lumineuse  
des lampes TF, TF. D et TF. RD



#### TYPES TF. D et TF. RD

La lampe MAZDAFLUOR à flux dirigé par réflecteur interne, type TF. D, TF. RD ou TF. D. HO présente le principal avantage d'augmenter de 25 % le flux lumineux sur le plan utile, par rapport à la lampe MAZDAFLUOR normale, grâce à son revêtement interne.

Ces lampes sont particulièrement intéressantes pour l'éclairage de locaux où la poussière peut s'accumuler rapidement et où le nettoyage des lampes risque de ne se faire que partiellement et peu fréquemment. La courbe ci-dessous montre qu'une lampe fortement empoussiérée présente malgré cela le même flux lumineux sur le plan de travail, résultat évident puisque la poussière ne peut se déposer, du fait du montage, que sur la partie de la lampe comportant le réflecteur interne, donc obscur extérieurement.

Les dimensions et caractéristiques électriques des lampes de cette catégorie sont identiques à celles correspondantes des types TF, TF. R. et TF. HO. Les lampes TF. D, TF. RD et TF. D. HO fonctionnent avec les mêmes appareillages que les lampes normales de même puissance.

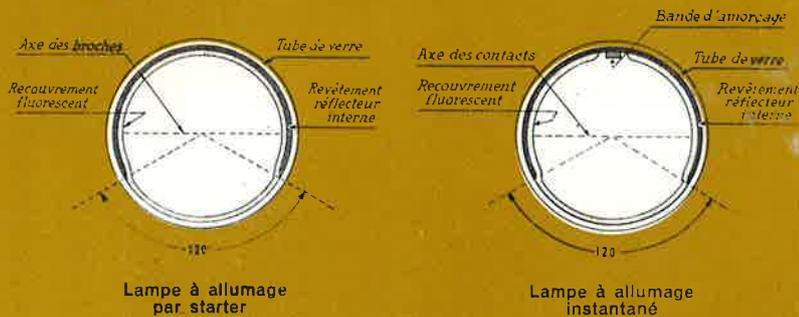
En ce qui concerne les couleurs :

a) pour les lampes à préchauffage ou à allumage par starter, vous pouvez commander des lampes :

TF. D 40 soit en blanc super, soit en blanc brillant de luxe ;  
TF. D 65 en blanc super ;  
TF. D 125 DF en blanc super ;  
TF. D. HO 105 en blanc super ;

b) pour les lampes à allumage instantané vous pouvez commander des lampes :  
TF. RD 40 en blanc super.

Coupes d'une lampe MAZDAFLUOR A FLUX DIRIGÉ



### 4 LAMPES FLUORESCENTES ACTINIQUES TYPES TF. A et TF. AG Gerboir

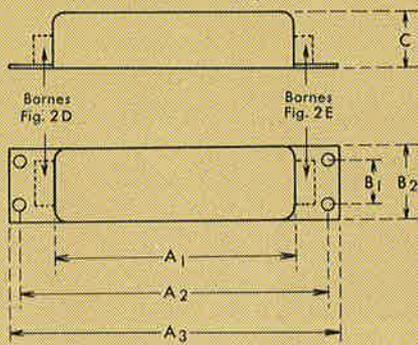
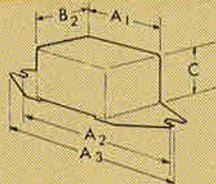
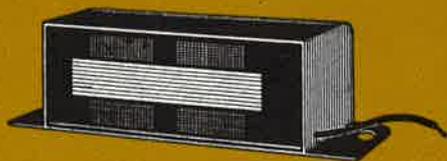
Voir caractéristiques page 47

### 5 LAMPES FLUORESCENTES POUR LUMIÈRE NOIRE TYPE TF W

Voir caractéristiques page 47

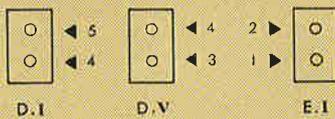
### 6 LAMPES GERMICIDES TYPE TG

Voir caractéristiques page 48



### ENCOMBREMENT

Fig. 1



### PLAQUES A BORNES

Fig. 2

## APPAREILLAGES D'ALIMENTATION

### A - GÉNÉRALITÉS

Toute lampe à décharge fonctionne nécessairement avec un appareillage auxiliaire d'alimentation appelé également ballast. Il existe deux gammes de ballasts :

1. Fonctionnement sous bi-tension : 115/125 et 220 V (conforme à la loi n° 60.1375 du 21 décembre 1960 ; décret d'application n° 61.358 du 7 avril 1961).
2. Fonctionnement sous 220 V.

Le ballast comporte :

- des noyaux de tôles magnétiques au silicium ;
- des enroulements de fil de cuivre ;
- un bûtier embouti ;
- des éléments de montage, d'enrobage et d'isolation.

Tous ces éléments doivent être de qualité parfaite et leur montage nécessite des contrôles suivis et sévères. En effet, le flux et la durée de la lampe dépendent de la qualité de l'appareillage auxiliaire d'alimentation.

Avantages des appareillages à section réduite :

- Raccordement sur plaque à bornes ;
- Insonorisation totale ;
- Indestructibilité ;
- Volume réduit ;
- Longue durée d'utilisation ;
- Sécurité absolue d'emploi ;
- Précision des caractéristiques assurant :

1. Le flux maximum des lampes ;
2. Le maintien de ce flux en cours de durée ;
3. La durée optimum de la lampe.

**NOUS NE GARANTISSONS LE BON FONCTIONNEMENT DE NOS LAMPES ÉQUIPÉES AVEC NOS STARTERS (POUR CELLES QUI EN COMPORTENT) QUE SI ELLES SONT ALIMENTÉES PAR NOS APPAREILLAGES OU CEUX AGRÉÉS PAR NOUS ET PORTANT LA MARQUE EXA.**

### B. MODÈLES

**POUR LAMPES FLUORESCENTES TYPES : TF, TF.R, TF.D, TF.DF, TF.RD, TF.HO, TF.D.HO, TF.A, TF.AG (germeur), TF.W, TG, CF**  
a - L'appareillage MAZDA, partie intégrante d'un ensemble MAZDAFLUOR, est un dispositif électrique qui stabilise le courant dans les lampes. Il doit obligatoirement être intercalé entre la lampe et le secteur. Il répond aux spécifications les plus rigoureuses.

Ces appareillages sont agréés par l'Électricité de France. Les schémas de montage de nos ensembles MAZDAFLUOR figurent sur chaque appareillage et sont reproduits ci-contre (page 43.)

### C. PEINTURE

Nos appareillages sont peints en gris clair, ce qui a pour but :

- d'obtenir un meilleur effet dans les luminaires comportant un élément diffusant en matière plastique.
  - de supprimer une zone d'ombre parfois gênante.
- Le schéma de montage est imprimé en vert foncé.

### D. CARACTÉRISTIQUES

#### 1. Appareillages à utiliser sans précaution spéciale

Quantité	LAMPES Références	APPAREILLAGES 50 Hz Types (1)	Tensions en V		Connex. fig. F page 43	DIMENSIONS en mm					Consommation moyenne en W		Poids approx. en kg
			Tensions en V	Références		A 1	A 3	B 2	B 1 x A 2	C	appari. seul	avec lampes	
1	TF 4	Mono NC	115-220	M 4 N 1020	—	67	100	55	A2=92	41	5	9	0,520
1	TF 6	Mono NC	115-220	M 6 N 1020	—	67	100	55	A2=92	41	5	11	0,520
1	TF 8	Mono NC	115-220	M 8 N 1020	—	67	100	55	A2=92	41	5	13	0,520
1	TF 16 ou TF 20	Mono NC	115/125	M 16/20 N 1020	2	92	122	54	37 x 110	44	9	25	0,915
1	TF 16 ou TF 20	Mono NC	220	M 16/20 N 20	1	92	122	54	37 x 110	44	9	29	0,950
1	TF 26 ou TF 30	Mono NC	115/125-220	M 30 N 1020	3-4	163	205	54	37 x 193	44	13	38	1,500
1	CF 32	Mono NC	115/125-220	M 32 N 1020	3-4	163	205	54	37 x 193	44	13	45	1,500
1	CF 32	Mono NC	220	M 32 N 20	5	92	122	54	37 x 110	44	10	42	0,960
1	CF 40	Mono NC	115/125-220	M 40 N 1020	3-4	163	205	54	37 x 193	44	13	53	1,500
1	CF 40	Mono NC	220	M 40 N 20	5	92	122	54	37 x 110	44	10	50	0,960
1	TF 40 ou TF.D 40	Mono NC	115/125-220	M 40 N 1020	3-4	163	205	54	37 x 193	44	13	53	1,500
1	TF 40 ou TF.D 40	Mono NC	220	M 40 N 20	5	92	122	54	37 x 110	44	10	50	0,960
1	TF 40 ou TF.D 40	Solo C	220	S 40 N 20	6	319	349	54	37 x 337	44	10	50	1,565
2	TF.D 40	Duo C	220	D 40 N 20	7	319	349	54	37 x 337	44	17	97	2,250
1	TF 65 ou TF.D 65	Mono NC	220	M 65 N 20	5	163	193	54	37 x 181	44	12	65	1,600
2	TF.D 65	Duo C	220	D 65 N 20	7	406	436	54	37 x 424	44	26	156	3,350
1	TF 125 DF ou TF.D125 DF	Mono NC	220	M 125 N 20	20	272	312	69	48 x 292	44	25	150	2,850
1	TF.R 20	Mono NC	115/125	M 20 R 10	8	163	205	54	37 x 193	44	14	34	1,490
1	TF.R 20	Mono NC	220	M 20 R 20	9	92	122	54	37 x 110	44	11	31	0,950
1	TF.R 40 ou TF.RD 40	Mono NC	115/125-220	M 40 R 1020	10-11	199	253	54	37 x 241	44	20	60	2,060
1	TF.R 40 ou TF.RD 40	Mono NC	220	M 40 R 20	12	163	193	54	37 x 181	44	14	54	1,650
1	TF.R 40 ou TF.RD 40	Solo C	220	S 40 R 20	12	319	340	54	37 x 337	44	14	54	2,130
2	TF.R 40 ou TF.RD 40	Duo C	220	D 40 R 20	13	359	401	54	37 x 389	44	22	102	2,750

#### 2. Appareillages devant être placés dans une enceinte normalement aérée.

Quantité	LAMPES Références	APPAREILLAGES 50 Hz Types (1)	Tensions en V		Connex. fig. F page 43	DIMENSIONS en mm					Consommation moyenne en W		Poids approx. en kg
			Tensions en V	Références		A 1	A 3	B 2	B 1 x A 2	C	appari. seul	avec lampes	
1	TF.HO 105	Mono NC	220-240	M 105 HO 20	19	400	440	87	66 x 420	78	30	135	7,4
2	TF.HO 105	Bisolo C	220-240	BS105HO20	21	470	510	87	66 x 490	78	45	255	8,9

(1) C compensé, NC non compensé

### E. APPAREILLAGES SPÉCIAUX - LIVRAISON SUR DEMANDE

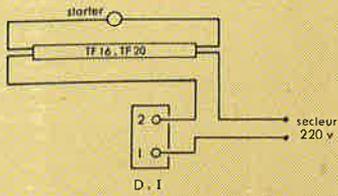
1. **CHEMINS DE FER, MARINE ET AVIATION.** Appareillages spéciaux prévus pour toutes les lampes de la série normale.
2. **PLAFOND CHAUFFANT.** Appareillages spéciaux fonctionnant dans les plafonds chauffants. POUR CES MATÉRIELS PRIERE DE NOUS CONSULTER

Observations

Appareillages à remplissage total : Polyester avec sorties de fils sur plaque à bornes

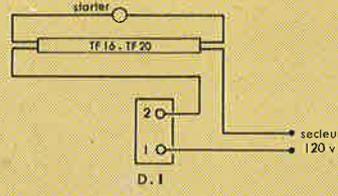
F.1

M 16/20 - N 20



F.2

M 16/20 - N 10

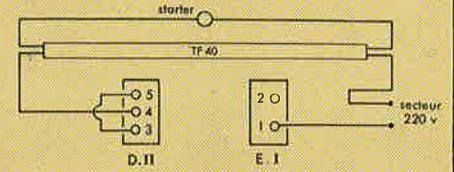


F.3

M 32 - N 10 20

M 30 N 10 20

M 40 - N 10 20

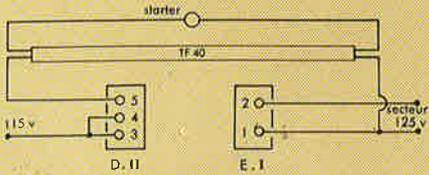


F.4

M 32 - N 10 20

M 30 N 10 20

M 40 - N 10 20

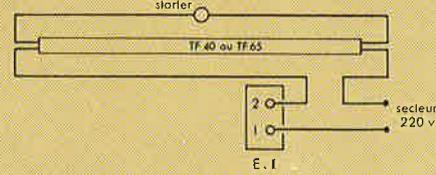


F.5

M 65 - N 20

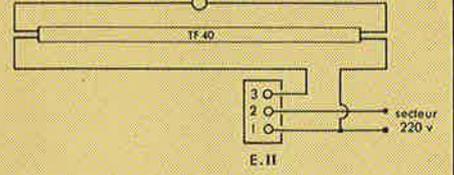
M 40 - N 20

M 32 - N 20



F.6

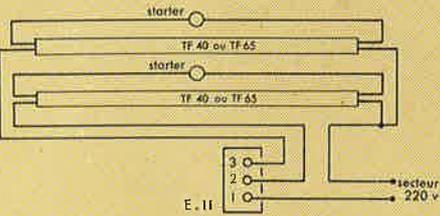
S 40 - N 20



F.7

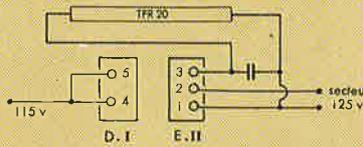
D 65 - N 20

D 40 - N 20



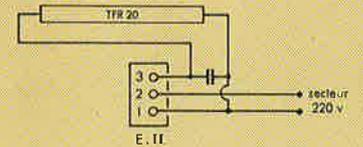
F.8

M 20 - R 10



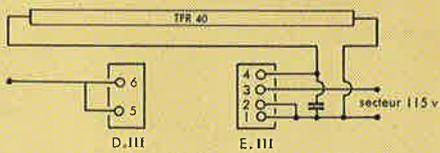
F.9

M 20 - R 20



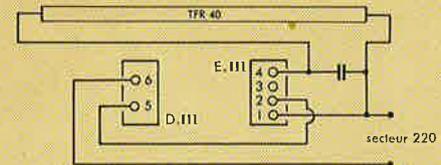
F.10

M 40 - R 10 20



F.11

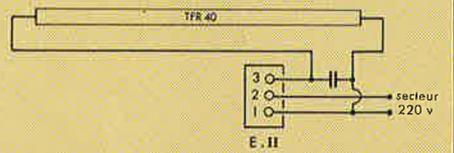
M 40 - R 10 20



F.12

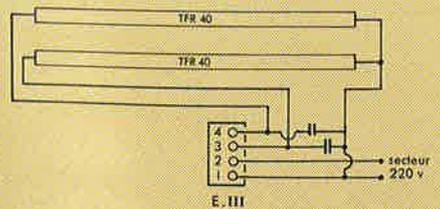
S 40 - R 20

M 40 - R 20



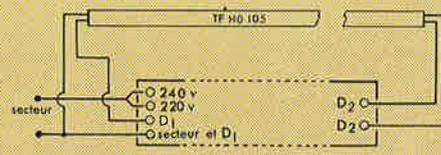
F.13

D 40 - R 20



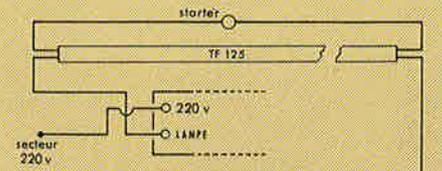
F.19

M 105 - H0 20



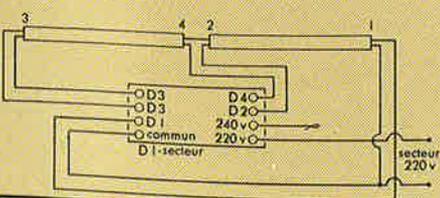
F.20

M 125 - N 20



F.21

BS 105 - H0 20



La réglette-bloc MAZDAFLUOR comprend, sous un volume réduit, tout l'équipement nécessaire au fonctionnement de la lampe. Elle garantit la sécurité de fonctionnement, le rendement maximum et le prix le plus bas. D'une présentation élégante et d'une installation facile, elle permet la pose rapide d'un matériel fluorescent de qualité.

### 1. RÉGLETTES-BLOCS POUR LAMPES DE PETITES PUISSANCES

RÉFÉRENCES des réglettes-blocs	ÉLÉMENTS DE BASE		TENSIONS en volts	DIMENSIONS en mm			POIDS en kg
	Lampes à utiliser	Appareillage 50 Hz		Longueur	Entr'axe de fixation	Section de la réglette-bloc	
RBM 6	une TF 6	à starter NC (1)	115/220	235	188	28 x 28	0,5
RBM 8	une TF 8	à starter NC (1)		310	263	28 x 28	0,53

(1) NC, non compensé.

#### FIXATION DU STARTER DANS LES RÉGLETTES-BLOCS RBM M6 et RB M8

Contrairement aux autres starters dont la mise en place s'effectue par rotation, celle du starter S 2 s'effectue par déplacement rectiligne de bas en haut dans les réglettes-blocs RBM 6 et RBM 8. A cet effet, le blindage du starter est muni d'une languette facilitant l'opération.

### 2. RÉGLETTES-BLOCS MAZDAFLUOR POUR LAMPES FLUORESCENTES NORMALES

Les réglettes-blocs Mazdafluor de section réduite avec appareillage amovible se font en deux gammes :  
a - 115/125-220 volts et sont conformes aux normes sur la bi-tension. Loi n° 60.1375 du 21 décembre 1960, décret d'application n° 61.358 du 7 avril 1961.  
b - 220 volts.

#### Avantages :

- Lignes sobres,
- encombrement réduit,
- simplification de pose, la platine de fixation permettant de l'adapter à toutes les combinaisons,
- ballast amovible " Polyester haute pression ",
- peinture inattaquable.

## A - RÉGLETTES-BLOCS POUR LAMPES FLUORESCENTES TF NORMALES à préchauffage ou à starter

Ces réglettes-blocs sont antiparasitées

RÉFÉRENCES	LAMPES à utiliser	CARACTÉRISTIQUES		DIMENSIONS en mm			UNITS emballage	
		Tension	Compensat. (1) (2)	Longueur	Section haut x larg.	Encombr. lampes comprises haut x larg.		Entr'axe de fixation
RBM 16	une TF 16	115/125-220	NC NC	384,6	48 x 57	95 x 57	240	4
RBM 20	une TF 20	115/125-220	NC NC	616	48 x 57	95 x 57	440	4
RBM 20 L 2	deux TF 20	115/125-220	NC NC	616	48 x 57	131 x 86	440	4
RBM 40	une TF 40	115/125-220	NC NC	1.225	48 x 57	95 x 57	440	4
RBM 40 L 2	deux TF 40	115/125-220	NC NC	1.225	48 x 57	131 x 86	440	4
RBS 40	une TF 40	220	C	1.225	48 x 57	95 x 57	440	4
RBD 40	deux TF 40	220	C	1.225	48 x 57	131 x 86	440	4
RBM 65	une TF 65	220	NC	1.524,5	48 x 57	95 x 57	612	1
RBM 65 L 2	deux TF 65	220	NC	1.524,5	48 x 57	131 x 86	612	1
RBD 65	deux TF 65	220	C	1.524,5	48 x 57	131 x 86	612	1
RBM 125	une TF 125	220	NC	1.524,5	48 x 57	95 x 57	612	1

## B. - RÉGLETTES-BLOCS POUR LAMPES FLUORESCENTES TF. R à allumage instantané

Ces réglettes-blocs sont antiparasitées

RÉFÉRENCES	LAMPES à utiliser	CARACTÉRISTIQUES		DIMENSIONS en mm			UNITS emballage	
		Tension	Compensat. (1) (2)	Longueur	Section haut x larg.	Encombr. lampes comprises haut x larg.		Entr'axe de fixation
RBMR 20	une TF. R 20	115/125-220	NC NC	616	48 x 57	95 x 57	440	4
RBMR 20 L 2	deux TF. R 20	115/125-220	NC NC	616	48 x 57	131 x 86	440	4
RBMR 40	une TF. R 40	115/125-220	NC NC	1.225	48 x 57	95 x 57	440	4
RBMR 40 L 2	deux TF. R 40	115/125-220	NC NC	1.225	48 x 57	131 x 86	440	4
RBSR 40	une TF. R 40	220	C	1.225	48 x 57	95 x 57	440	4
RBDR 40	deux TF. R 40	220	C	1.225	48 x 57	131 x 86	440	4

(2) NC non compensé.

(C) compensé.



RBM 6 et RBM 8 équipés avec des starters



RBM 40

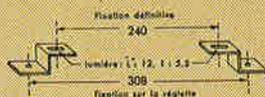


RBM 16

#### NOTES DE MONTAGE

##### 1 RÉGLETTE-BLOC pour TF 16

Cet ensemble ne comportant pas de platine de fixation, les deux équerres doivent être montées face à face.

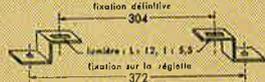
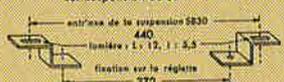


##### 2 RÉGLETTES-BLOCS pour TF 20 ou TFR 20

Ces ensembles ne comportant pas de platine de fixation, les deux équerres peuvent être montées de deux façons :

a) Montage par adaptation sur suspension SB 30

b) montage en plafonnier

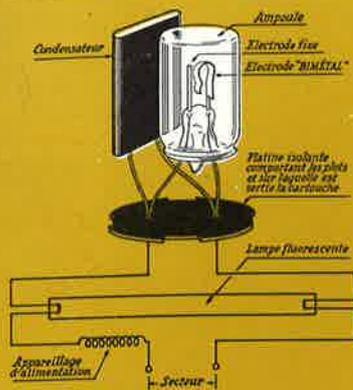


##### 3 RÉGLETTES-BLOCS pour TF 40 ou TFR 40

La platine permet la fixation : a) soit avec une suspension SB 30 (entr'axe : 440 mm)  
b) soit en plafonnier (entr'axe variant de 298 à 408 mm)



Réglette-bloc vue par dessous  
douilles montées



Montage d'un starter à lueur  
(cartouche enlevée)



STARTER S 1

## 1 - STARTERS

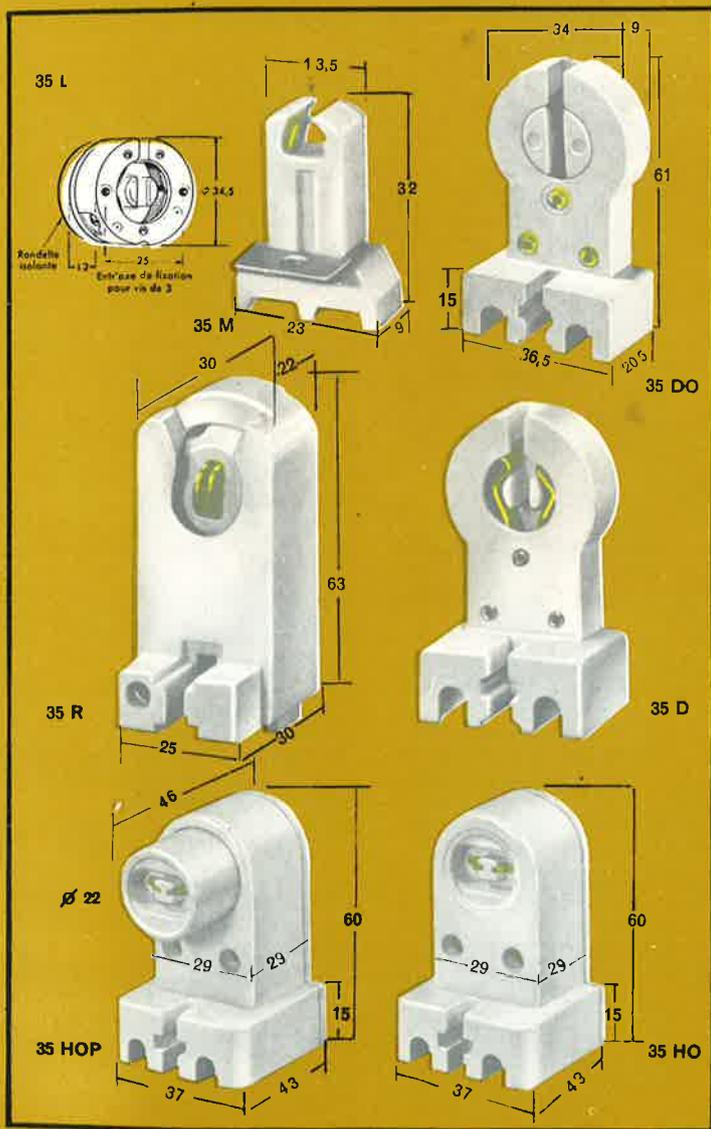
Le starter est un interrupteur automatique, qui tient fermé pendant une seconde environ après la mise sous tension, le circuit constitué par l'appareillage d'alimentation et les électrodes montées en série ; il coupe ensuite ce circuit, alors que les électrodes ont été portées à une température suffisante et la surtension de rupture amorce la décharge.

Le starter des lampes MAZDAFLUOR TF ou TF.D ou CF est du type à lueur et comporte essentiellement un bilame. Un condensateur placé entre les électrodes du starter facilite l'amorçage et contribue à l'antiparasitage du tube. L'ensemble bilame et condensateur est enfermé dans un cylindre d'aluminium muni d'un culot à deux broches et peut fonctionner sous toutes conditions atmosphériques.

Les différents types de starters sont :

- starter S 1 à utiliser pour TF 25, TF 40, TF.D 40, CF 32 et CF 40, TF.A 40, TF.W 40, TG 30.
- starter S 2 à utiliser pour TF 4, TF 6 et TF 8, TF 16 et TF 20, TF.A 16 et TF.A 20, TF.W 16 et TF.W 20, TG 16.
- starter S 5 à utiliser pour TF 65, TF.D 65 et TF.A 65.
- starter S 12 à utiliser pour TF 125 DF et TF.D 125 DF.

Unités d'emballage : par cartons de 25 ou par boîtes de 1000.



## 2 - DOUILLES

Les différents modèles de douilles sont de quatre espèces :

### a) DOUILLES FIXES

- 35 M pour TF 4, TF 6 et TF 8 ;
- 35 b\* pour TF 16 à TF 125 DF, TF.D 40 à TF.D 125 DF, TF.A 16 à TF.A 65, TF.W 16 à TF.W 40, TG 16 et TG 30 ;
- 35 R\*\* pour TF.R 20, TF.R 40 et TF.RD 40 ;
- 35 HO pour TF.HO 105 et TF. D HO 105 ;
- 35 L pour TF normales.

### b) DOUILLE AJUSTABLE

- 35 HOP pour TF.HO 105. et TF. D HO 105.

### c) DOUILLES ORIENTABLES (sur demande spéciale).

- 35 DO\* pour TF.D 40 et TF.D 125 DF ;
- 35 RO\*\* pour TF.RD 40.

### d) DOUILLES POUR RÉGLETTES-BLOCS MAZDAFLUOR NOUVEAU MODELE. Page 44.

● Ces douilles étant différentes de celles indiquées ci-dessus, prière de nous consulter.

Unités d'emballage :

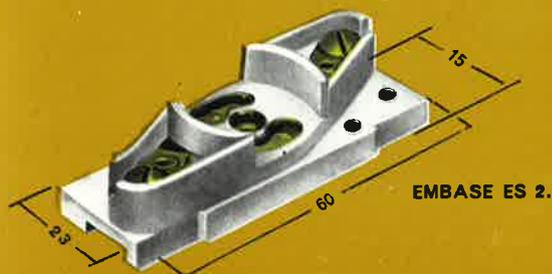
- \* par cartons de 16 ou par boîtes de 400.
- \*\* par cartons de 10 ou par boîtes de 400.

## 3 - EMBASES

L'embase est le support du starter. Elle est en matière moulée du type ES 2, modèle pouvant recevoir n'importe quel type de starter de notre fabrication.

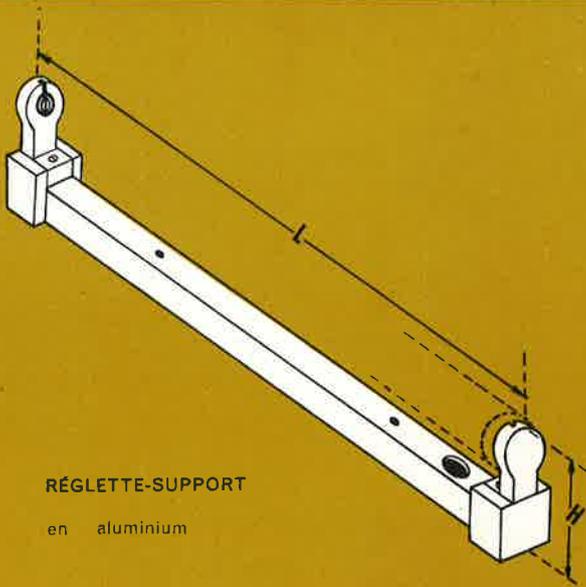
Unités d'emballage :

par cartons de 12 ou par boîtes de 1.000.



EMBASE ES 2.

Pour les réglettes blocs MAZDAFLUOR nouveau modèle, page 44, l'embase étant différente de ES 2, prière de nous consulter.



RÉGLETTE-SUPPORT  
en aluminium

## RÉGLETTES-SUPPORTS

La réglette-support MAZDAFLUOR en aluminium poli, équipée de douilles et d'un starter, pour les lampes qui en nécessitent, se fait dans les modèles suivants :

RM 16, RM 20, RM 25, RM 40, RM 65, RM 125, RMR 20, RMR 40.

### Réglette-support RM 105

Afin de faciliter le transport et l'expédition la réglette-support MAZDAFLUOR RM 105 est livrée en deux parties facilement ajustables au moyen de deux vis se fixant dans les trous prévus à cet effet (cette réglette est en tôle d'acier)

Décor : peinture électrostatique blanche, inaltérable.

L'appareillage d'alimentation ne se trouvant que rarement à proximité de la réglette, celle-ci n'est pas précâblée.

### CARACTÉRISTIQUES

TYPES	LAMPES à utiliser	Longueur L en mm	Entr'axe de fixation E en mm	l mm	h mm	POIDS en kg	UNITÉS d'emballage
RM 16	TF 16	383	141	38	82	0,225	10
RM 20 ou RMR 20	TF 20 ou TF.R 20	612	370	38	82	0,330	
RM 25	TF 25	1.022	780	38	82	0,400	
RM 40 ou RMR 40	TF 40 ou TF.R 40	1.222	980	38	82	0,450	
RM 65	TF 65	1.520	1.281	38	82	0,500	
RM 125	TF.125 DF	1.520	1.281	38	82	0,500	
RM 105	TF.HO 105	2.436	2.176 plus fixation centrale possible	42	70	0,900	5

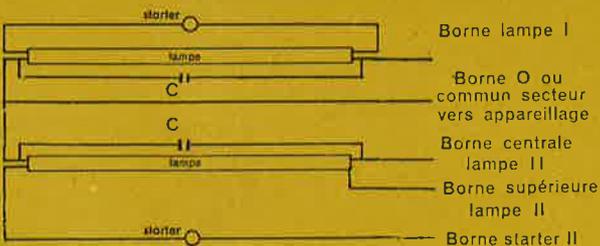
Pour les lampes TG 16 et TG 30 voir page 46.

## OBSERVATIONS

Montage Mono



Montage Duo



### concernant l' **ANTIPARASITAGE** des APPAREILLAGES SEULS

Les lampes fluorescentes peuvent, dans certains cas, produire des troubles parasites gênants pour les auditions radiophoniques. Ces perturbations sont dues à l'énergie oscillatoire de haute fréquence engendrée à l'intérieur des lampes. Il faut alors prendre des précautions d'antiparasitage classiques en plaçant un condensateur non inductif ( $C = 0,1 \mu F$ , tension d'essais en courant continu 3,000 volts) le plus près possible de la lampe, soit à côté de celle-ci, soit directement dans la réglette. Les fils de liaison doivent être aussi courts et de section aussi forte que possible pour éviter tout rayonnement.

### Recommandation concernant l'emploi des lampes fluorescentes fonctionnant près de postes radiodiffuseurs ou téléviseurs.

Il est toujours avantageux d'antiparasiter le poste récepteur lui-même à ses bornes d'alimentation par un système de filtres appropriés, que l'on peut se procurer facilement auprès des vendeurs de matériel radio. Ces filtres diminuent considérablement le niveau de tous les parasites industriels et rendent l'émission beaucoup plus nette. Dans cet ordre d'idée, les antennes et cadres dits "antiparasites" donnent des solutions simples pour tous les cas difficiles.

Il est bon de rappeler que :

Les conditions d'installation ont une importance considérable : des douilles mal placées occasionnent de mauvais contacts aux broches, des starters mal fixés et des connexions mal faites créent des parasites dont le taux dépasse considérablement celui des parasites créés par les lampes.

Enfin, il y a intérêt à changer les lampes usagées qui créent presque toujours des parasites gênants.



**LUMIÈRE NOIRE**

Les généralités, les utilisations et les précautions à prendre concernant la lumière noire sont indiquées page 34.

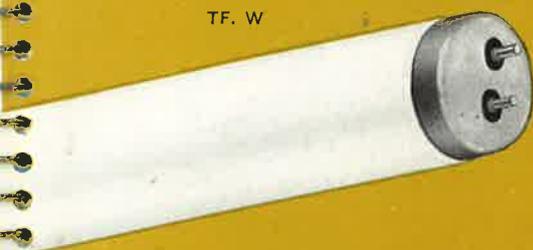
Les lampes à décharge dans la vapeur de mercure MAW, ainsi que les projecteur et réflecteur permettant d'obtenir le meilleur rendement de ces lampes sont décrits page 34.

**LAMPES FLUORESCENTES - TF. W**

La lampe fluorescente pour lumière noire MAZDA TF.W fonctionne avec les mêmes appareillages auxiliaires d'alimentation et accessoires que les lampes normales MAZDAFLUOR (voir page 42) et portant la marque EXA.

La poudre fluorescente spéciale qui la recouvre intérieurement émet une partie importante de rayonnement ultra-violet de WOOD (3.650 Å). Pour en obtenir de meilleurs effets, il convient d'utiliser des écrans en verre de WOOD en vue de masquer le rayonnement visible.

TF. W



TYPES	PUISSANCE ABSORBÉE watts (lampe seule)	DIMENSIONS en mm		CULOT	UNITÉS D'EMBALLAGE
		Diamètre	Longueur		
TF.W 16	16	37	360	à 2 broches	25
TF.W 20	20	37	590		
TF.W 40	40	37	1.200		

**RÉFLECTEURS RVS 140 ET RVA 140 ÉQUIPÉS EN LUMIÈRE NOIRE**

L'équipement de ces réflecteurs avec des lampes TF.W 40 est indiqué page 59.

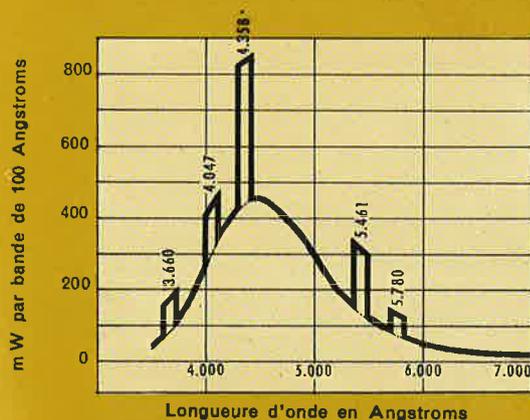
**LAMPES ACTINIQUES TF. A et TF. AG (GERMOIR)**

Les lampes actiniques MAZDA type TF.A et TF. AG (Germeoir) sont des lampes fluorescentes dont la plus grande partie de l'énergie rayonnée est comprise entre 3.500 et 4.500 Å, c'est-à-dire entre le proche ultra-violet et le bleu-violet.

Les lampes TF. A qui permettent de réaliser des éclairagements intenses et très actiniques pour une consommation peu élevée, sont une source très intéressante pour tous les travaux photographiques, prises de vues, reproductions, insolation de gélatines bichromatées, ainsi que pour le tirage des plans utilisant les papiers du genre ozalid.

Les lampes MAZDA TF.A fonctionnent avec un appareillage identique à celui des lampes TF normales de puissance correspondante (voir page 42) et portant la marque EXA.

Répartition spectrale d'une lampe TFA 40



TYPES	PUISSANCE ABSORBÉE watts (lampe seule)	DIMENSIONS en mm		CULOT	UNITÉS D'EMBALLAGE
		Diamètre	Longueur		
TF.A 16	16	37	360	à 2 broches	25
TF.A 20	20	37	590		
TF.A 40	40	37	1.200		
TF.A 65	65	37	1.500		

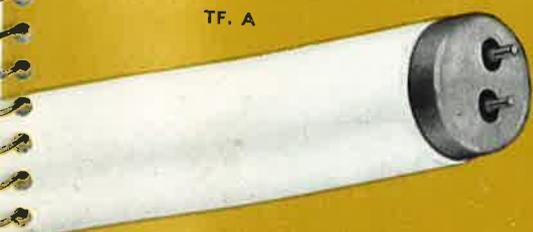
**APPLICATION PARTICULIÈRE**

Sur commande spéciale, nous pouvons fournir des lampes actiniques TF.A munies d'un recouvrement particulier, destinées à la

**GERMINATION DES PLANTS DE POMME DE TERRE**

et permettant d'obtenir une excellente germination des plants irradiés. Une documentation spéciale est envoyée sur simple demande.

TF. A



TYPE	PUISSANCE ABSORBÉE watts (lampe seule)	DIMENSIONS en mm		CULOT	UNITÉS D'EMBALLAGE
		Diamètre	Longueur		
TF.AG 40 GERMOIR	40	37	1.200	à 2 broches	25



LAMPE TG 16



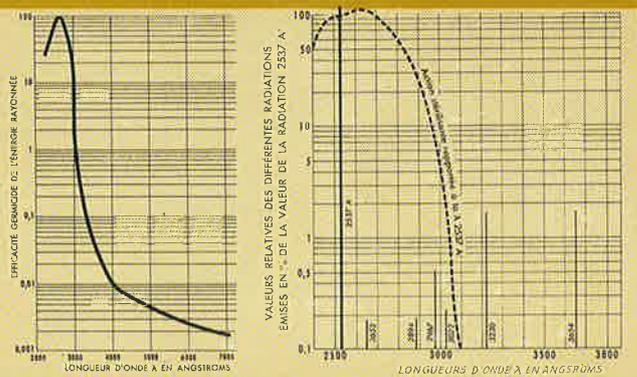
MINIBLOC GERMICIDE BMG équipé



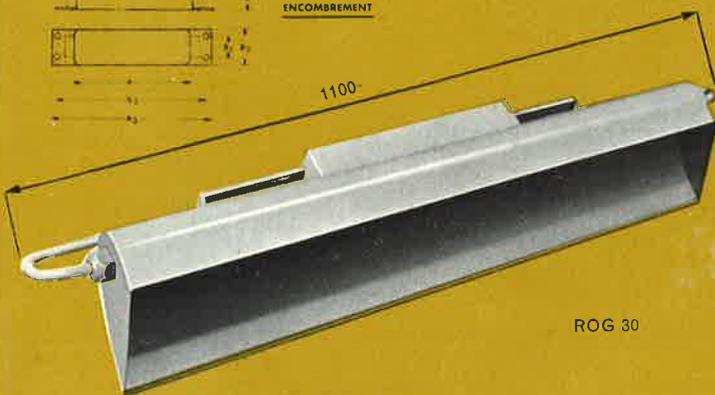
RÉGLETTE-SUPPORT RG

EFFICACITÉ

RÉPARTITION

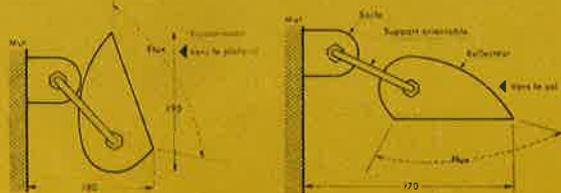


ENCOMBREMENT



ROG 30

Transmission vers le plafond le sol



# MAZDA

## LAMPES GERMICIDES

Ces lampes sont conçues pour émettre en grande quantité les rayons ultra-violet de longueur d'onde de 2.537 angstroms ayant la propriété de détruire les micro-organismes.

Elles sont constituées par un tube en verre spécial perméable au rayonnement ultra-violet. Leur installation doit tenir compte de certaines règles, car le rayonnement ultra-violet est dangereux pour les yeux et l'épiderme (effet érythémal).

Nous recommandons expressément de nous consulter avant de procéder à toute réalisation.

Les applications de ces lampes étant extrêmement variées, nous ne pouvons que conseiller la lecture de notre brochure "Lampes germicides" envoyée gratuitement sur simple demande, où il est traité en particulier de la stérilisation et de l'assainissement de l'air, de la stérilisation des liquides et des surfaces solides.

### A. LAMPES : CARACTÉRISTIQUES

DÉSIGNATION	CONSOMMATION TOTALE en watts	DIMENSIONS en mm		UNITÉS D'EMBALLAGE
		Diamètre	Longueur	
TG 16*	16	25	440	24
TG 30*	25 30	25	900	24

\* Avec culot à deux broches.

### B. APPAREILLAGES

Les lampes germicides fonctionnent avec les appareillages comme les lampes fluorescentes normales de puissance correspondante et leurs starters (soit S 1, soit S 2) (voir pages 42 et 45).

LAMPES	APPAREILLAGES			DIMENSIONS en mm					CONSOMMATION en W
	Types	Tensions	Références	A 1	A 3	B 2	B 1 x A 2	C	
TG 16	Mono	115/125	M 16/20 N 10	92	122	54	37 x 110	43	8
	Mono	220	M 16/20 N 20	92	122	54	37 x 110	43	16
TG 30	Mono	115/125 et 220	M 25/30 N 1020	163	205	54	37 x 193	43	14

### C. — RÉGLETTES-SUPPORTS

Ces réglettes-supports MAZDA-GERMICIDE, en aluminium, sont équipées de douilles et starters.

### CARACTÉRISTIQUES

TYPES	LAMPES A UTILISER	DIMENSIONS en mm			POIDS en g		UNITÉS d'EMBALLAGE
		Longueur	Largeur	Hauteur	Lampe nue	Réglette	
RG 44	TG 16	463	38	82	95	230	10
RG 90	TG 30	922	38	82	170	365	

## MINIBLOC GERMICIDE

Ce minibloc réalisé pour la lampe TG 30, comporte tous les éléments nécessaires à son fonctionnement. Il est conçu pour une installation simple et rapide : fixation par crochets, raccordement sur bifilaire. Il est destiné pour les locaux de conservation de produits alimentaires et est spécialement recommandé pour les chambres froides des boucheries, hôtels, restaurants et collectivités diverses.

### CARACTÉRISTIQUES

LAMPE A UTILISER	TYPE D'APPAREILLAGE 50 Hz	RÉFÉRENCE DE L'APPAREIL	TENSIONS d'alimentat. en volts	DIMENSIONS en mm		UNITÉS D'EMBALLAGE
				Longueur	Section	
TG 30	mono, allumage par starter	BMG 30	115/125 et 220	925	79 x 57	1

## APPAREIL GERMICIDE ROG 30

L'appareil ROG 30, équipé d'une lampe germicide TG 30, crée dans le lieu où il est placé, un climat antibiotique.

Utilisé pour l'assainissement de l'air, il sert également, du fait de son orientabilité à la stérilisation des surfaces de travail.

D'installation facile, son entretien et son nettoyage sont particulièrement aisés.

Sa haute efficacité germicide liée à une distribution du flux assurant une innocuité totale pour le personnel, le rend particulièrement apte à son utilisation dans un grand nombre de lieux de travail, de passage ou d'attente, parmi lesquels il faut citer :

- dans l'industrie ;
- les laboratoires de produits pharmaceutiques, les endroits où toute contamination des produits fabriqués doit être absolument évitée ;
- dans les locaux hospitaliers, cliniques, sanatoriums, préventoriums, pouponnières ;
- dans les locaux commerciaux en général, y compris les bureaux ;
- dans les lieux publics : salles de spectacles, salles d'attente de médecin, salles de réunion, salles d'attente de gare, cantines, coopératives ;
- dans le home : chambres d'enfants, locaux meublés dans les stations de cure.

Emplacement pour l'irradiation de la partie supérieure des locaux : hauteur minimum au-dessus du sol : 2,50 mètres, quelle que soit la hauteur du plafond. Un appareil ROG 30 équipé assure l'assainissement d'un local d'une surface de 20 à 25 mètres carrés.

Constitution. — Le ROG 30 se compose :

- d'un socle comprenant l'appareillage d'alimentation et l'équipement électrique,
- d'un support orientable,
- d'un réflecteur.



**LUMINAIRES**

**VOUS GAGNEREZ DU TEMPS  
VOUS ÉVITEREZ QUE L'ON VOUS DÉRANGE  
EN NOUS INDIQUANT  
LES ÉLÉMENTS CI-DESSOUS  
POUR ÉTABLIR UN PROJET D'ÉCLAIRAGE**

ÉLÉMENTS **INDISPENSABLES**

- 1** Vues en plan et coupe du local à éclairer avec indication d'échelle permettant de déterminer les dimensions principales : hauteur sous plafond, etc.,
- 2** Genre de travail effectué dans le local,
- 3** Implantation des machines et du mobilier,
- 4** Possibilité de fixation des appareils,
- 5** Tension d'alimentation à la disposition de l'utilisateur,
- 6** Puissance disponible.

ÉLÉMENTS **ACCESSOIRES**

- Forme et nature du plafond (emplacement des poutres, etc.),
- Nature et couleur des parois réfléchissantes,
- Nature des sources d'éclairage désirées, (incandescence, fluorescence etc.),
- Niveau d'éclairage demandé.

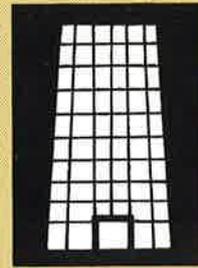
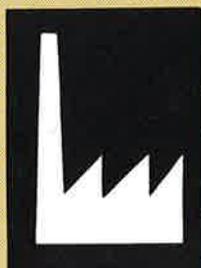
**Une boulangerie à Paris**

L'éclairage général de ce petit magasin est assuré par deux plafonniers Mazdafluor PLB-240 équipés de lampes Mazdafluor TF-40, blanc brillant de luxe.

Cet éclairage est complété par des lampes Mazdafluor TF-40, blanc brillant de luxe et des lampes Mazdasol de 75 w.

Installateur : Société S.T.I.D.

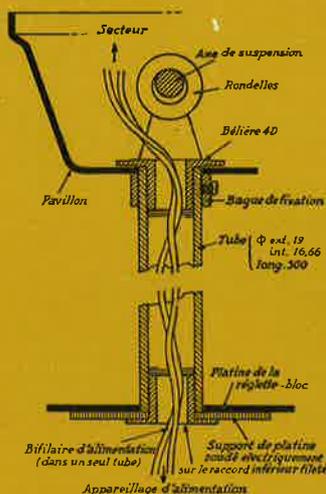
Photo BOIGONTIER



SUSPENSION  
SB 30



MONTAGE D'UNE SUSPENSION  
SB 30



SUSPENSION SC 30



## SUSPENSIONS

### A. MODÈLE SB 30

La suspension SB 30, élégante et simple comprend :

- un pavillon décoratif, cachant l'arrivée des fils d'alimentation du luminaire ;
- deux tubes (voir dessin ci-contre) ;
- deux raccords permettant de fixer la suspension sur les réglettes-blocs ou les luminaires ;
- deux bélières, modèle 4 D.

Décor : Ivoire.

Poids : 1,3 kg.

### B. MODÈLE SC 30

La suspension SC 30 est une variante simplifiée et plus légère de la suspension SB 30. Elle se compose :

- d'un pavillon parallélépipédique, cachant l'arrivée des fils d'alimentation du luminaire ;
- de deux tiges de longueur : 0,3 m ; diamètre : 11 mm ;
- de deux raccords, d'un diamètre de 24 mm avec écrou molleté, permettant de fixer la suspension sur le luminaire ;
- de deux bélières, modèle 4 D.

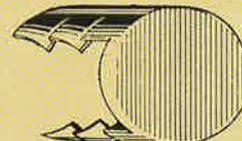
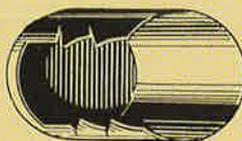
Décor : Ivoire.

Poids : 0,8 kg.

## ENJOLIVEUR d'extrémité 16 V

L'enjoliveur d'extrémité en aluminium poli, référence 16 V, s'emploie sur les douilles des lampes MAZDAFLUOR, aussi bien pour les lampes TF que TFR, lorsque celles-ci sont montées directement sur les réglettes-blocs.

ENJOLIVEUR 16 V



## HABILLAGES pour réglettes-blocs livrés sans réglette-bloc

Sur un élément de base constitué par la réglette-bloc ou encore par une semelle cablée il est possible de monter différents habillages et ainsi de réaliser un luminaire MAZDAFLUOR correspondant à un choix et à une utilisation bien définie : luminaires suspendus, plafonniers, plafonniers d'angle, appliques, réflecteurs à usages industriels, réflecteurs étanches. Ces différents modèles peuvent exister pour une, deux, trois ou quatre lampes fluorescentes.

Ils permettront de résoudre les problèmes d'éclairage normaux et sont faciles à monter et à entretenir. De plus, ils facilitent l'approvisionnement des revendeurs, diminuent leurs stocks et simplifient les opérations de montage et d'installation.

Dans la généralité des cas, ces luminaires sont emballés sans suspension, celle-ci étant livrée à part, dans le cas où l'appareil en comporte.

PLB 140

PLB 240



Ces plafonniers ne peuvent se monter que sur nos réglottes-blocs de section 48 x 57 mm



Vue des griffes d'accrochage sur la plaque d'extrémité d'un PLB 240.



Ressort d'accrochage fixé sur la réglotte-bloc.

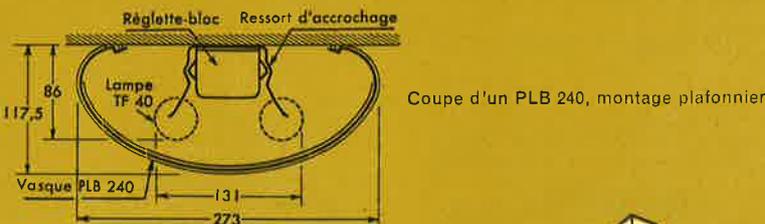
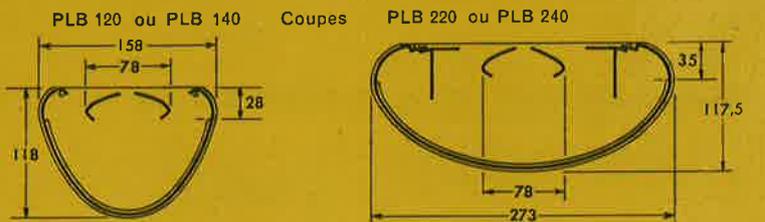
## PLAFONNIERS PLB

Ces plafonniers sont :

- **Simple à poser** : une légère pression suffit et cela sans le secours d'aucun outil : le profil des branches des ressorts fixés sur la réglotte-bloc permet de poser les plafonniers sans difficultés ;
- **Accrochés sur la réglotte-bloc et non sur les lampes** ;
- **Esthétiques** : de forme profilée, englobant totalement lampes et réglottes-blocs, ils permettent de nombreux effets décoratifs. Egale brillance sur toute la surface ;
- **Faciles à entretenir** : pose et dépose très faciles ; s'appliquant au plafond ou aux murs ne laissent pas entrer la poussière ;
- **Des éléments de confort visuel** : à la fois opalins et blancs, brillants, agréables aux yeux, ils font jouer la lumière et suppriment tout éblouissement.

### CARACTÉRISTIQUES

Les vasques diffusantes de ces plafonniers sont en matière plastique opale, extrudée et finement canelée. Les flasques d'extrémités sont en opaline dense.



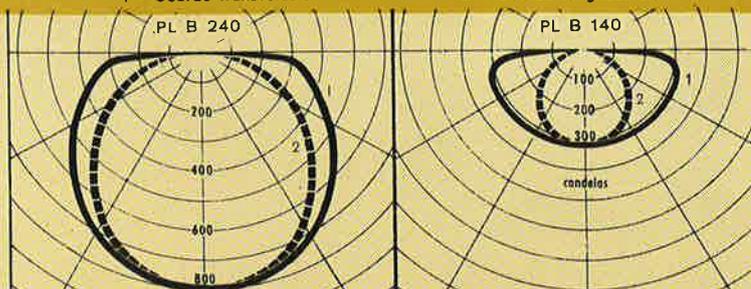
Coupe d'un PLB 240, montage plafonnier



Courbes photométriques d'un appareil en plafonnier

1 - Courbe transversale

2 - Courbe longitudinale



MODELES	À monter sur réglottes-bloc pour:	DIMENSIONS en mm			POIDS en kg avec la réglotte-bloc	POIDS en kg de l'appareil nu
		Longueur	Largeur	Hauteur		
PLB 120	une TF 20 ou une TF.R 20	645	158	118	1,8	0,5
PLB 220	deux TF 20 ou deux TF.R 20	645	273	118	2,96	0,8
PLB 140	une TF 40 ou une TF.R 40	1,254	158	118	3,84	0,9
PLB 240	deux TF 40 ou deux TF.R 40	1,254	273	118	5,47	1,1

## UTILISATION EN LUMINAIRE

La vasque PLB 240, munie d'une toiture T 240, peut facilement être transformée en luminaire par l'adjonction d'une suspension :

- soit modèle SB 30 ;
- soit modèle SC 30.



Modèles :  
 PR 240 : pour 2 lampes de 1,20 m (TF 40 ou TF.R 40).  
 PR 440 : pour 3 ou 4 lampes de 1,20 m (TF 40 ou TF.R 40).  
 Lumineux, diffusant, plat et de lignes sobres et élégantes. Isolé ou en chemin lumineux, le plafonnier rectangulaire PR est l'appareil de choix pour l'éclairage des bureaux et des magasins.

**PLAFONNIERS RECTANGULAIRES MAZDAFLUOR PR**

Ces appareils sont :

- Simples à poser ;
- Monoblocs, complètement fermés.
- Lumineux et décoratifs.

Montage ou démontage de la vasque par six leviers invisibles.

Équipement électrique amovible complètement monté (appareillage, douilles, embases de starter éventuellement, câblage) sur platine spécialement conçue.

Jonction parfaite de la vasque sur tout le pourtour de la semelle de fixation.

Son pouvoir diffusant, sa répartition homogène permettent des assemblages décoratifs créant un excellent confort visuel.

**DESCRIPTION**

Cet appareil se compose :

- d'une semelle SP.R en tôle laquée, décor blanc, sur laquelle est fixée la platine supportant l'équipement électrique ;
- d'un équipement électrique amovible comprenant l'appareillage, les douilles, les embases de starter pour les lampes qui en comportent, le câblage, le tout monté sur une platine spécialement conçue ;
- d'une vasque, soit en plastique opalin de qualité supérieure (VRO) soit en polystyrène strié (VRS), s'appliquant sur la semelle par l'intermédiaire d'un joint en mousse de très légère densité.

La vasque comporte, quelle que soit sa structure, deux embouts en polystyrène opaque blanc, assemblés au montage pour former avec la vasque une unité complète. Ces embouts peuvent être, sur demande, teintés au choix.

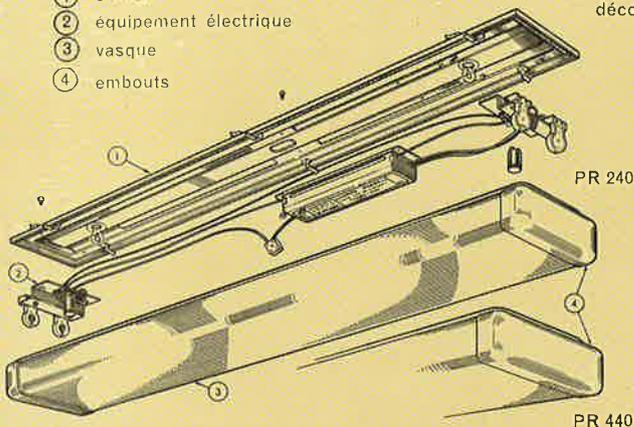
La fixation de la vasque se fait par six leviers : chaque grand côté en comportant trois, manœuvrables de l'extérieur, mais non apparents lorsque la fixation est achevée.

**CARACTÉRISTIQUES**

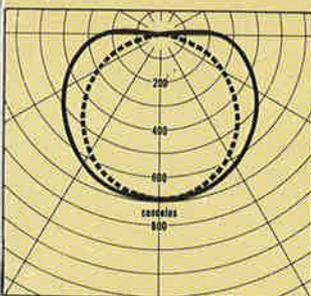
TYPES	SEMELLES	VASQUES	LAMPES à employer	DIMENSIONS en mm			Enlr' axe de fixation	Équipement électrique amovible
				long.	larg.	haut.		
PR 240	SPR 240	VRO 240 ou VRS 240	2 TF 40 ou 2 TF.R 40	1.266	154	105	930	Accessoires câblage et appareillages
PR 440	SPR 440	VRO 440 ou VRS 440	3 ou 4 TF 40 ou 3 ou 4 TFR 40	1.266	310	105	930	

\* Pour détails des équipements possibles : voir barème correspondant

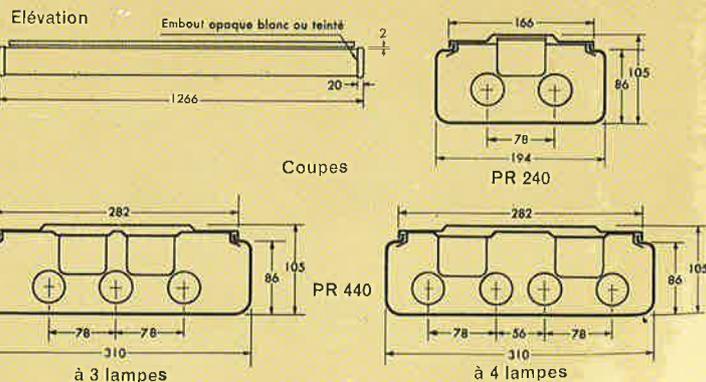
- ① semelle
- ② équipement électrique
- ③ vasque
- ④ embouts



Un bureau de direction éclairé au moyen de 4 luminaires PR 240 équipés de lampes fluorescentes TF 40 " blanc brillant de luxe ".  
 Photo : BOIRON, Paris.



1. Courbe transversale.  
 2. Courbe longitudinale.

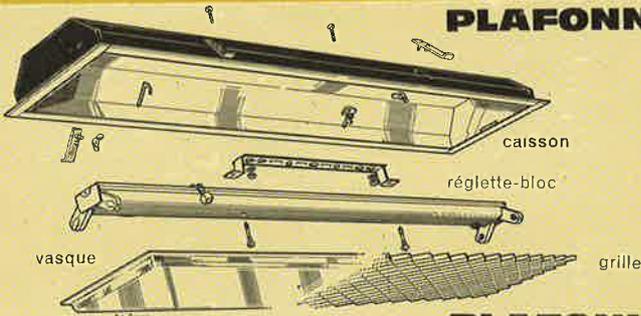


PE

PE 240 pour 2 ou 3 lampes MAZDAFLUOR de 1,20 m - TF ou TF.R 40 avec vasque ou grille.  
PE 265 pour 2 ou 3 lampes MAZDAFLUOR de 1,50 m - TF 65 avec vasque.

- Solution économique du problème du luminaire encastré.
- Efficacité parfaite de son éclairage ajoutée au confort visuel.
- De faible encombrement, se place facilement.
- Fixation sur pattes latérales.
- Entretien nul.

## PLAFONNIERS POUR LAMPES TF 40 OU TF.R 40



Ces plafonniers peuvent se mettre en lignes ou être utilisés individuellement. Ils comportent un caisson réflecteur en tôle laquée (blanc à l'intérieur, gris à l'extérieur, bordure de cadre blanc) s'équipant soit avec une réglette-bloc, soit avec une semelle.

Un dispositif spécial assure l'installation de cet ensemble grâce à quatre pièces de fixation prenant appui sur la face interne du faux plafond.

La fermeture du caisson réflecteur est assurée :

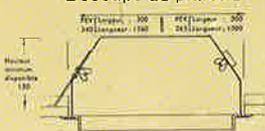
a) soit d'une grille paralume en polystyrène opalin, référence G 240, formant avec le caisson le modèle PEG 240 ;

b) soit d'une vasque légèrement débordante en plexiglas opalin, référence V 240, formant avec le caisson le modèle PEV 240.

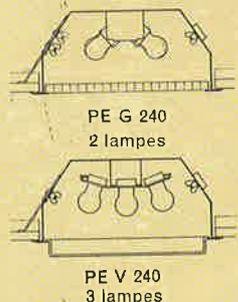
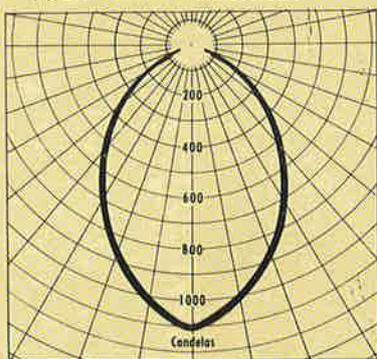
Avec ce modèle le plafond est légèrement éclairé.

## PLAFONNIER POUR LAMPES TF 65

Découpe du plafond



PE 240 Courbe transversale



Luminaire identique au plafonnier pour lampe TF 40 ci-dessus, constitué de la même façon, mais d'une longueur plus grande afin de pouvoir recevoir une réglette-bloc RBD 65 ou RBM 65 L.2 ou une semelle S 365.

La fermeture du caisson réflecteur est assurée uniquement par :

— une vasque légèrement débordante en plexiglas opalin, référence V 265.

Avec ce modèle le plafond est légèrement éclairé.

### CARACTÉRISTIQUES

TYPES	GARNITURES	LAMPES à employer	DIMENSIONS en mm			ÉQUIPEMENT		POIDS en kg avec la réglette-bloc ou la semelle
			Longueur	Largeur	Hauteur	2 lampes	3 lampes	
PE 240	G 240	2 ou 3 TF 40 ou TF.R 40	1.290	330	142	1 RBD 40 ou RBM 40 L 2	1 semelle S 340 (2)	11,2
					168	ou RBDR 40 ou RBMR 40 L 2 ou S ou SR 240 (1)	ou SR 340 (2)	11,5
PE 265	V 265	2 ou 3 TF 65	1.590	330	168	1 RBD 65 1 RBM 65L2 ou S 265 (1)	1 semelle S 365	13,6

(1) Les semelles S 240 ou SR 240 et S 265 peuvent être équipées de : 1 duo ou deux mono.

(2) Les semelles S 340 ou SR 340 peuvent être équipées de : 1 duo + 1 mono 3 mono ou 1 mono + bi-mono (bi-monos spéciaux non compensés, prévus pour l'alimentation de deux lampes TF 40 ou TFR 40 réservés pour certains de nos luminaires et réflecteurs).

Nota. — La grille G 240 et les vasques V 240 et V 265 se posent par simple basculement dans la feuillure interne du cadre d'ouverture.

Un des bureaux commerciaux du Siège de la Compagnie des Lampes. Éclairage au moyen de luminaires PE 265 avec vasque, montés en lignes. Tubes fluorescents TF 65 : " Blanc soleil de Luxe ".

Photo : BOIRON, PARIS.



# MAZDA

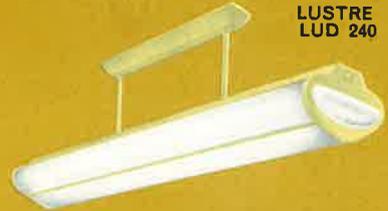
PLAFONNIER  
LUD 240



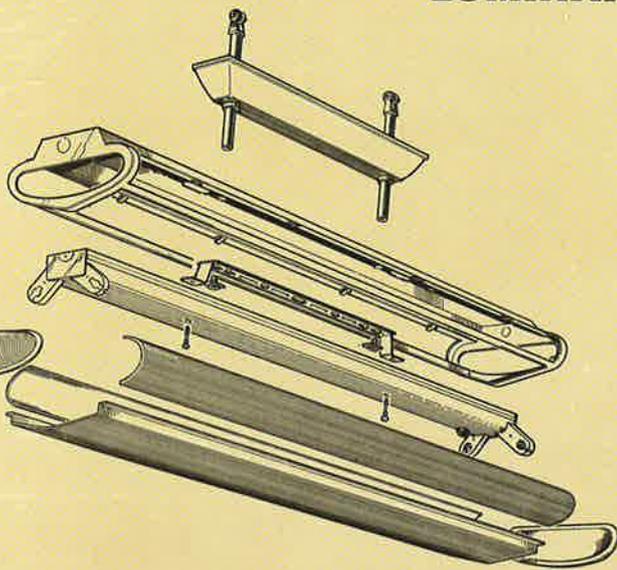
PLAFONNIER  
LUD 265



LUSTRE  
LUD 240



## LUMINAIRE LUD



Ce luminaire en matière plastique opaline, finement canelée, se monte en lustre ou en plafonnier. Sobre et élégant, il convient parfaitement à l'éclairage des bureaux et des magasins.

De lignes harmonieuses et élégantes, ce luminaire répond parfaitement aux tendances de l'architecture moderne; entièrement lumineux, il crée une ambiance agréable dans la pièce et réalise une distribution intensive de la lumière sous l'appareil; d'installation simple, du fait de sa fixation par deux vis sur une réglette-bloc standard,

d'entretien économique puisque fermé, donc à l'abri des poussières, ce luminaire a, en outre une grande souplesse d'utilisation puisqu'il peut se monter en lustre ou en plafonnier, séparément ou en chemin lumineux.

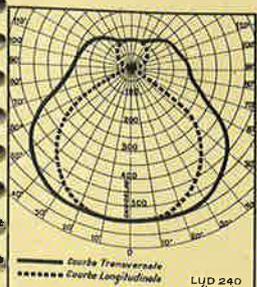
Cet habillage idéal pour nos réglettes-blocs est constitué par :

- une monture en tôle laquée, décorée ivoire à l'extérieur et blanc à l'intérieur,
- une garniture en matière plastique opaline striée composée de : deux flancs, deux embouts et une vasque profilée rigide.

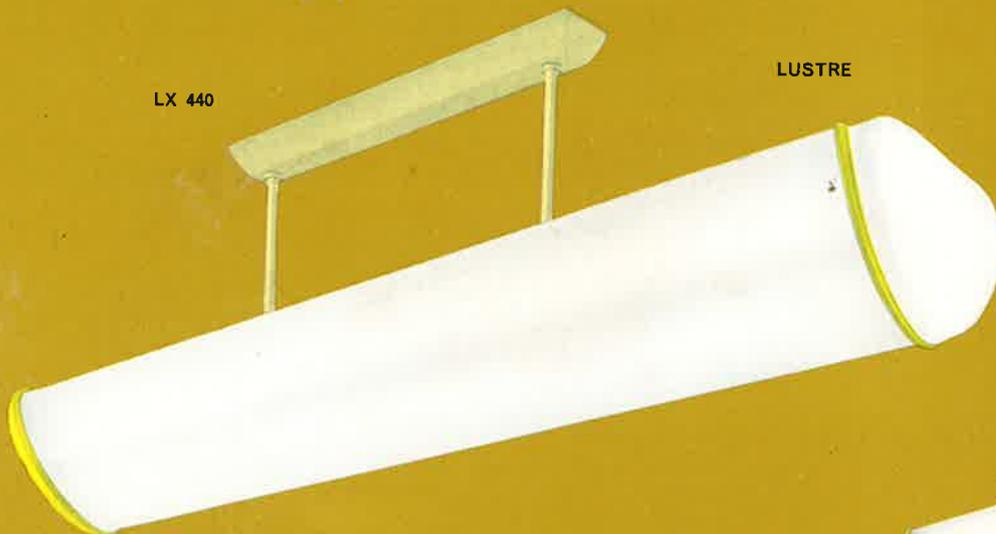
### CARACTÉRISTIQUES

MODÈLES	Références		LAMPES À EMPLOYER	DIMENSIONS en mm			Enlr' axes de fixation en mm	ÉQUIPEMENT	TEN- SIONS en volts	POIDS en kg		
	HABILLAGES	SUS- PENSION		Long.	Larg.	Haui.				Complet avec équipement	115- 125 V	220 V
Plafonn.	LUD 240	—	deux TF 40	1,306	264	155	440	RBD 40 ou RBM40L2	115- 220 V	4,1	8,3	8,4
Lustre	LUD 240	SB 30	ou deux TF,R 40			502	440	RBDR 40 ou RBMR 40 L 2				
Plafonn.	LUD 265	—	deux	1,606	264	155	748	RBD 65	220	5	—	10,6
Lustre	LUD 265	SB 30	TF 65			502	440	RBM65L2				

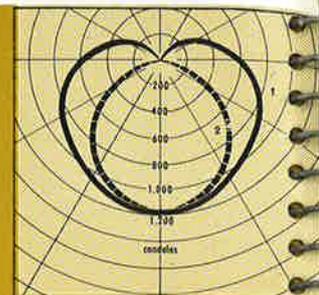
FORGES DE STRASBOURG  
300 plafonniers LUD 240 équi-  
pés de lampes TF 40 Blanc  
Soleil de luxe  
Eclairage moyen 300 lux  
Inst. Elect. MALYE-MEZIAN  
Photo : Serge Boiron, Paris



LX 440



LUSTRE



1 Courbe transversale  
2 Courbe longitudinale

LX 440 4 TF 40

Blanc brillant de luxe

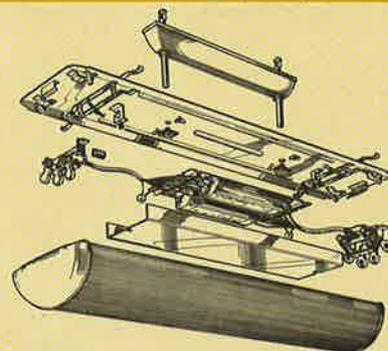
PLAFONNIER



Restaurant de l'Ecole Centrale des Arts et Manufactures  
Luminaires LX 440 équipés de lampes TF.R 40

" Blanc brillant de luxe "

Photo : Baudin



## LUMINAIRES LX 440 ET LXP 440

Ce luminaire pour lampes MAZDAFLUOR TF 40 ou TF.R 40 est un diffuseur constitué par une vasque monobloc moulée dans une matière plastique choisie spécialement pour ses hautes qualités de transmission et de diffusion lumineuses.

Ce luminaire se fait en deux types :

- LUSTRE LX 440 suspendu par deux tubes de 0,30 m terminés par un pavillon.
- PLAFONNIER LXP 440, appliqué directement au plafond.

Dans ce cas, la monture de l'appareil est très peu visible.

La forme particulière de la vasque diffusante a été conçue de façon à envoyer au-dessus de l'horizontale un certain appoint de flux lumineux qui éclaire le plafond.

### CARACTÉRISTIQUES

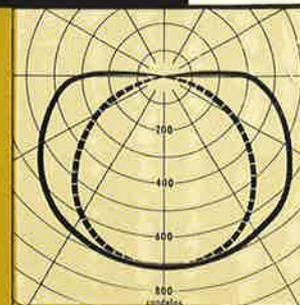
MODÈLES	HABILLAGES	LAMPES A EMPLOYER	DIMENSIONS en mm			ENTR'AXE de fixation en mm	POIDS en kg avec la réplète-bloc
			Longueur	Largeur	Hauteur		
Plafonnier	LXP 440	quatre TF 40 ou quatre TF.R 40*	1.315	346	200	440	5,4
Lustre	LX 440	quatre TF 40 ou quatre TF.R 40*	1.315	346	547	440	6,7

\* Sur demande et avec délai : pour trois lampes MAZDAFLUOR TF ou TF.R 115/125 220 V ou 220 V, alimenté par un appareillage duo et un appareillage mono.

Pour la liste des équipements utilisés : voir barème correspondant

# MAZDA

PLAFONNIER LFB 240

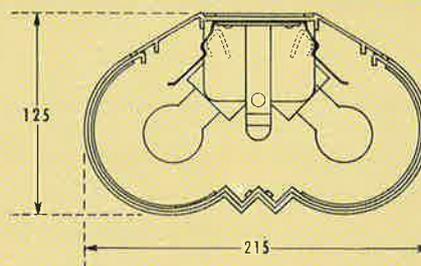
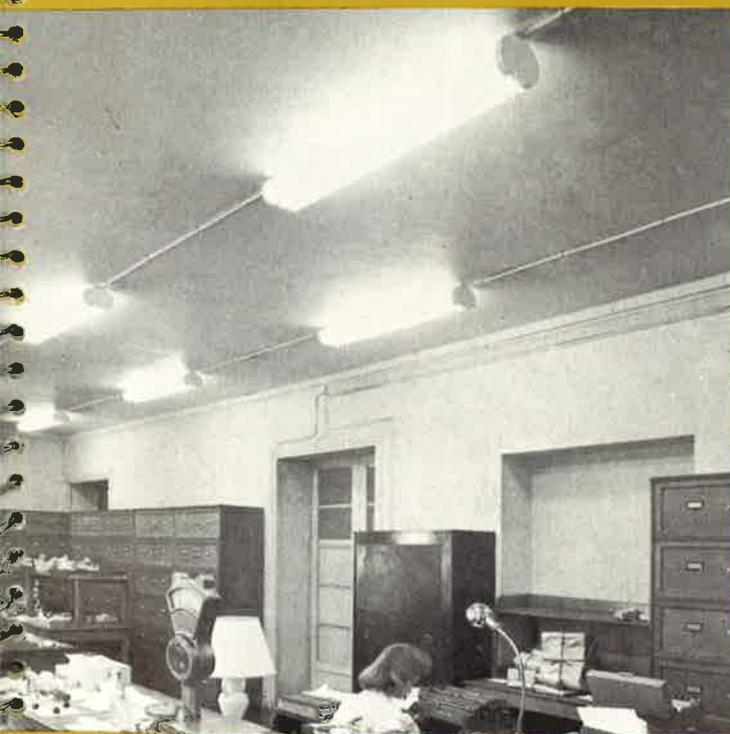


— Courbe transversale  
- - - Courbe longitudinale

LFB 240 Plafonnier



LUSTRE LFB 240



COUPE DU LFB 240

## LUMINAIRE LFB 240

Habillage décoratif en polystyrène, entièrement fermé, pour réglettes-blocs à 2 lampes TF ou TFR 40. La partie supérieure est en tôle laquée ivoire et la vasque en opalin strié et translucide.

L'accrochage de la vasque sur la partie supérieure de l'appareil est indépendant de la réglette-bloc et des lampes et se fait par deux ressorts doubles. L'appareil peut être monté soit en plafonnier, soit en lustre, à bout de tubes, en utilisant nos suspensions standards SB 30 ou SC 30.

### CARACTÉRISTIQUES

MODÈLES	HABILLAGE	SUSPENSION	LAMPES A EMPLOYER	DIMENSIONS en mm			ENTR'AXE de fixation en mm	POIDS en kg avec la réglette-bloc
				Longueur	Largeur	Hauteur		
Plafonnier	LFB 240	—	deux TF 40 ou deux TF.R 40	1.257	215	125	440	5,5
Lustre	LFB 240	SB 30 ou SC 30	deux TF 40 ou deux TF.R 40	1.257	215	472	440	6,8

Pour la liste des équipements à utiliser : voir barème correspondant

Société PUIFORCA, boulevard Haussmann, Paris  
Onze appareils LFB 240 modèle plafonnier  
équipés de lampes TF 40 " Blanc brillant de Luxe "  
Installateur : BAHU, rue St-Georges à Paris  
Photo : Boiron, Paris

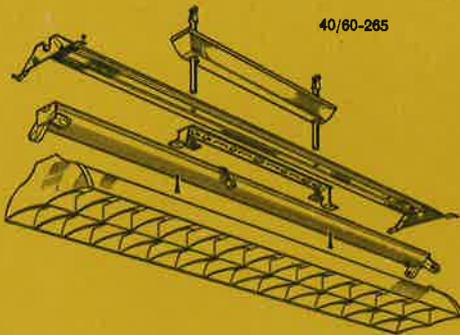
## LUMINAIRE 40/60

Étudié pour obtenir un éclairage semi-direct (60 % sur le plan de travail, 40 % sur le plafond), ce luminaire comporte deux réflecteurs latéraux et des lames paralumes en tôle. Il est décoré en blanc à l'intérieur, en ivoire brillant à l'extérieur et est équipé pour deux lampes.

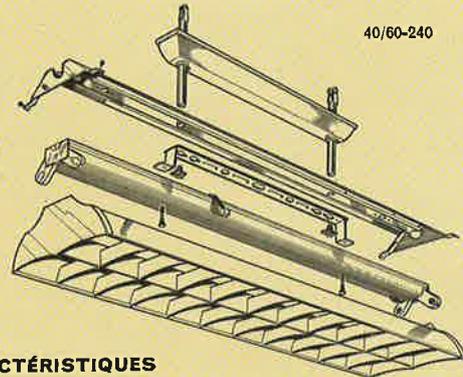
Nous déconseillons d'utiliser le luminaire 40/60 en plafonnier.



LUMINAIRE 40/60 240

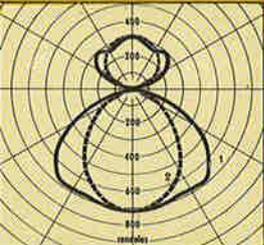


40/60-265



40/60-240

luminaire 40/60-240



LP 440

LP 240

## CARACTÉRISTIQUES

MODÈLES	HABILABES	SUSPENSION	LAMPES	RÉGETTES-BLOCS	DIMENSIONS en mm			ENTR'AXE de fixation en mm	POIDS en kg avec régette-bloc
					Long.	Larg.	Hauteur		
Lustre 40/60-240		SB 30	2 TF 40 ou 2 TF.R 40	RB.D 40 ou RB.DR 40 ou RBM 40 L 2 ou RBMR 40 L 2	1.240	317	510	440	13,3
Lustre 40/60-265		SB 30	2 TF 65	RBD 65 ou RBM 65 L 2	1.540	317	510	440	15,5

Pour le montage en ligne de ce luminaire prière de nous consulter.

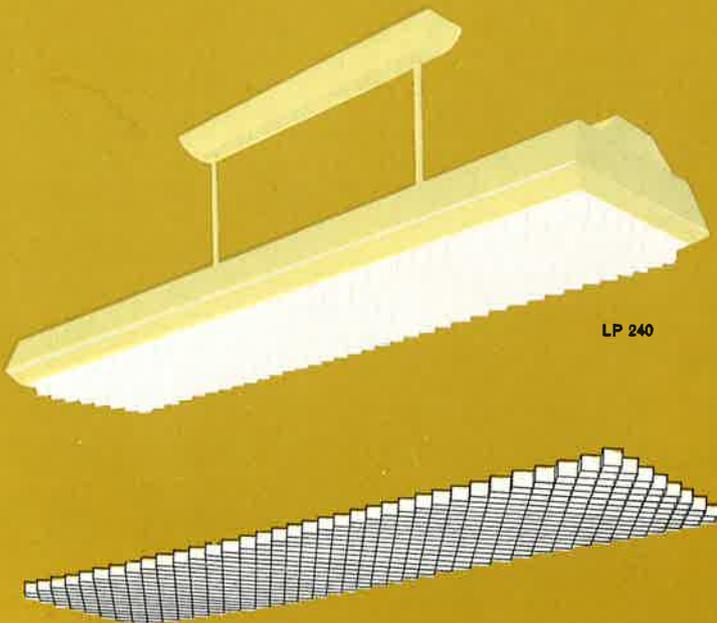
## LUMINAIRES LP 240 ET LP 440

Ces luminaires s'adaptent sur les régettes-blocs à 2 lampes 40 W. TF ou TF.R

Leurs lignes élégantes permettent leur installation dans les bureaux, les magasins et les intérieurs. L'armature de ces appareils est en tôle décorée ivoire brillant à l'intérieur et blanc à l'extérieur. La partie inférieure est munie d'une grille paralume en matière plastique opale peu salissante et ne jaunissant pas.

## CARACTÉRISTIQUES

MODÈLE	HABILABES	SUSPENSION	LAMPES	RÉGETTES-BLOCS	DIMENSIONS en mm			ENTR'AXE de FIXATION en mm	POIDS ap. en kg avec régette-bloc
					Longueur	Largueur	Hauteur		
Lustre LP 240		SB 30	2 TF 40 ou 2 TF.R 40	RBD 40 ou RBDR 40 ou RBM 40 L 2 ou RBMR 40 L 2	1.278	272	470	440	11,8
Lustre LP 440		SB 30	4 TF 40 ou 4 TF.R 40	2 RBD 40 ou 2 RBDR 40 ou 2 RBM 40 L 2 ou 2 RBMR 40 L 2	1.278	472	497	440	20,1



LP 240

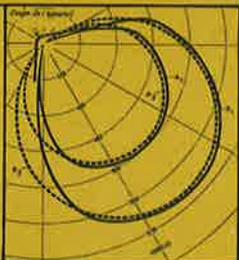
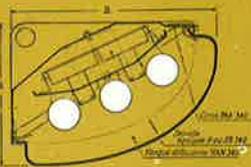
Grille paralume LP 240

- 1 Courbe transversale  
2 Courbe longitudinale



A - Avec 2 lampes TF 40  
B - Avec 3 lampes TF 40

Coupe transversale



— Courbes transversales  
- - - - - Courbes longitudinales

**Modèle : PANV 340 pour 2 ou 3 lampes fluorescentes TF ou TF.R 40 de 1,20 m.**

Ce plafonnier est en tôle laquée au four, teinte ivoire. La vasque est en matière plastique opaline.

Esthétique, robuste, facile à entretenir, le PANV 340 est l'appareil d'angle le mieux adapté aux exigences de l'éclairage des accès ou des bureaux à plafond relativement bas. Sa grande surface de brillance assure le confort visuel. Il peut être placé en ligne continue.

**facilité de montage et d'entretien**

**1**

équipement électrique complet soit à deux, soit à trois lampes TF ou TF.R livré tout câblé, amovible, peut être vérifié et entretenu sans exiger le démontage du plafonnier.

**haute efficacité lumineuse**

**2**

profil particulièrement étudié pour contrôler entièrement le flux lumineux et créer une égale brillance sur une grande surface diffusante assurant le confort de la vue.

**stabilité**

**3**

Les matières qui le composent, tant métalliques que plastiques, sont prévues pour conserver dans le temps leurs qualités d'origine.

**robustesse**

**4**

La vasque n'est pas accrochée sur les lampes mais placée dans une gorge et serrée sur un joint par trois leviers. Ainsi, elle ne risque pas de se décrocher. Les leviers, facilement accessibles, sont invisibles en ordre de marche.

## DESCRIPTION

L'ensemble se compose :  
d'un corps en tôle, laqué au four, teinte ivoire pour l'extérieur, blanc pour l'intérieur et pouvant être monté en ligne continue ;  
d'une semelle précâblée amovible comportant l'équipement complet pour deux ou trois lampes TF ou TF.R 40. Fixation par vis imperdables ;  
d'une vasque en matière plastique opaline, emboîtée et fixée dans le corps du plafonnier au moyen de trois leviers facilement accessibles mais non visibles.

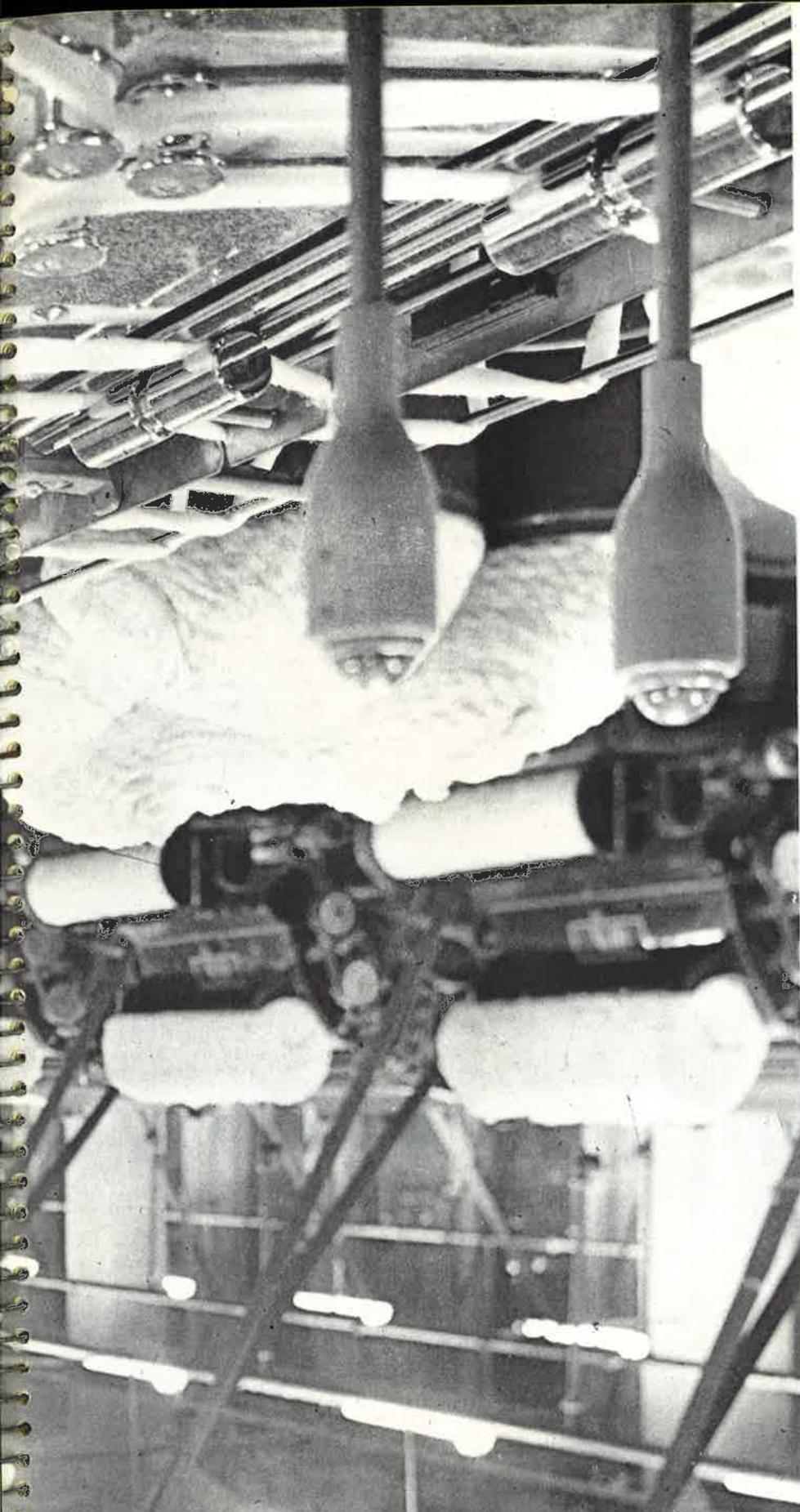
## CARACTÉRISTIQUES

Appareil complet	RÉFÉRENCES			ÉQUIPEMENT POUR		LAMPES A UTILISER	DIMENSIONS en mm		
	Corps	Vasque	Semelle	115 / 125-220 V	220 volts		Long.	Prof. B	Haut. A
PANV 340	PAN 340	VAN 340	S 240	2 monos (1)	1 duo (2) ou 2 monos (1)	deux TF 40	1.238	233	162
			SR 240		deux TF.R 40				
			S 340	1 mono (1) + 1 bi-mono(1)	1 duo (2) + 1 mono (1) ou 3 monos (1)	trois TF 40			
			SR 340		trois TF.R 40				

(1) Non compensé.  
(2) Compensé.

\* Les appareillages d'alimentation Bi-Mono, référence BM 40 N 1020 et BM 40 R 1020, non compensés, sont spéciaux ; prévus pour l'alimentation de deux lampes TF 40 ou TF.R 40 ils sont réservés exclusivement à l'équipement de certains de nos luminaires et réflecteurs.

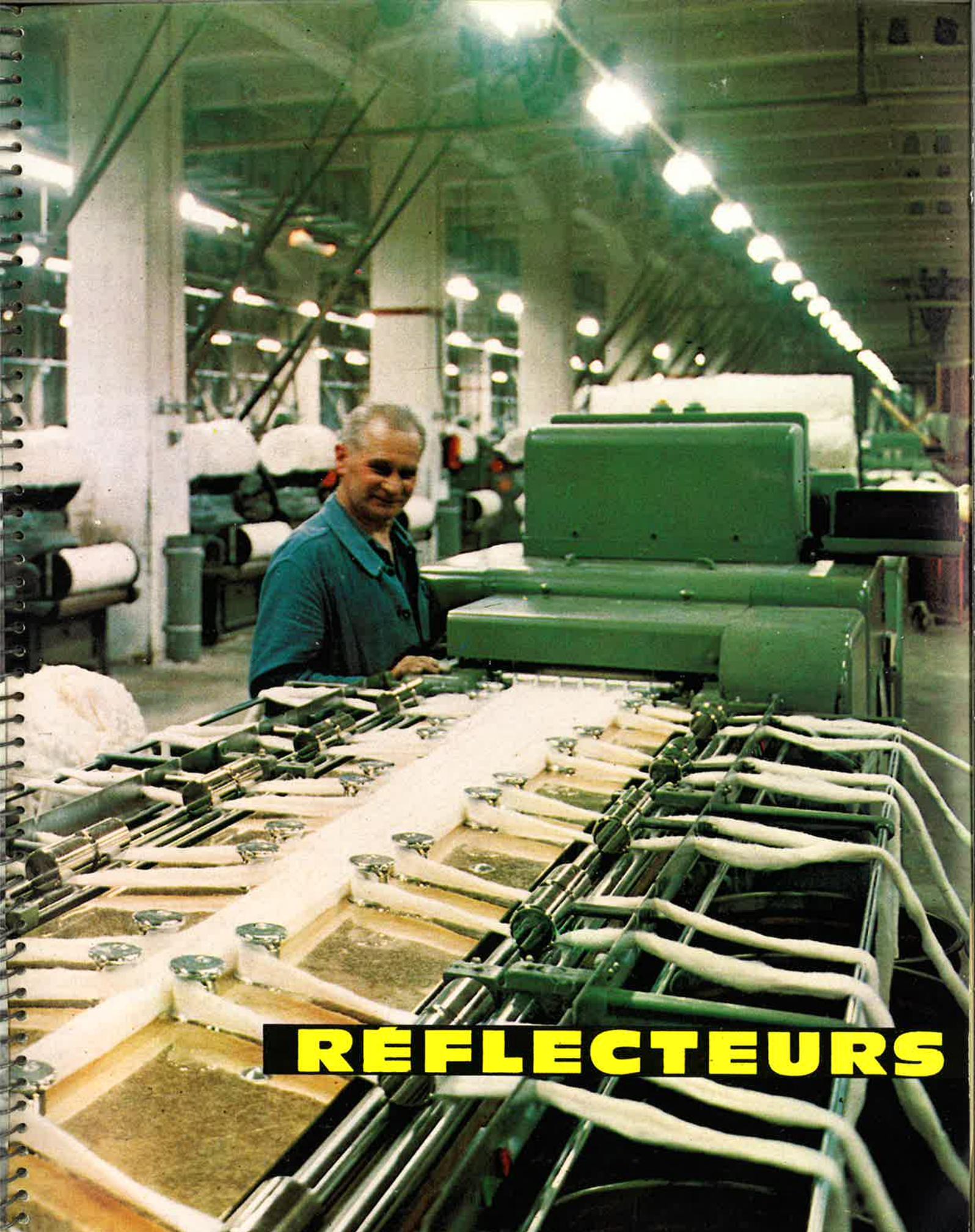




**Union Textile de GUEBWILER**

Atelier de préparation  
80 réflecteurs MAZDA RFE-240 équipés de  
Mazdafluor blanc super TF-40.  
Hauteur des foyers lumineux : 4,2 mètres  
Eclairage moyen : 250 lux.  
Isollateur : Service électrique de l'usine.

PH. G. BOICONTIER



**RÉFLECTEURS**

# E

## NTRETIEN DES INSTALLATIONS D'ÉCLAIRAGE



1. Le salissement des lampes et des appareils d'éclairage absorbe une notable partie de lumière produite (lumens-heure), et cette perte de lumière se traduit par un accroissement du prix de revient du lumen-heure.

Accroissement qui peut être évité en adoptant une cadence raisonnable de nettoyage, et en utilisant pour l'entretien un matériel rationnel. Ici se manifeste le grand intérêt des réflecteurs démontables MAZDA, type R. F. D., spécialement étudiés pour faciliter l'entretien.

2. Du fait de la diminution continue de l'émission lumineuse au cours de la vie des lampes, le prix de revient de l'éclairage ne cesse d'augmenter à mesure que les lampes vieillissent : les derniers lumens-heure qu'elles produisent en arrivant au bout de leur vie, coûtent relativement très chers.

Le remplacement des lampes par groupes, avant qu'elles ne soient définitivement hors d'usage, offre les avantages suivants :

- Les changements de lampes peuvent être opérés à des périodes choisies, de manière à perturber le travail le moins possible, par exemple, en même temps que le nettoyage des réflecteurs.
- Les différences d'aspect entre les lampes neuves et les lampes usées étant atténuées, l'installation se maintient en bon état de présentation.
- Le niveau moyen de l'éclairement n'est pas soumis à de fâcheuses fluctuations.
- Les starters et ballasts des lampes à décharge ne souffrent plus des mauvaises conditions de fonctionnement que leur infligent les lampes en fin de carrière.

- Montage rapide.
- Haute efficacité lumineuse.
- Entretien facile.
- Robustesse et résistance.

RFD 240



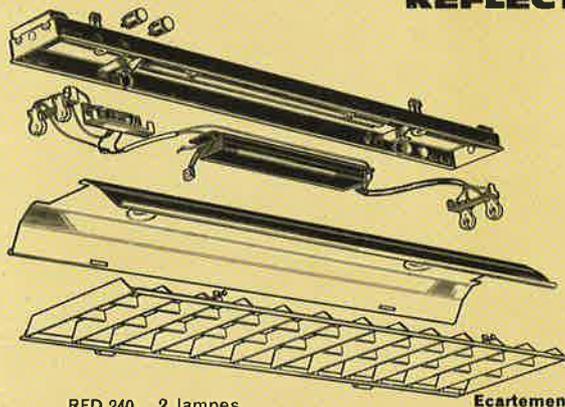
GPD 240

SEMELLE  
RFD 340



RFD 240  
MONTAGE 3 LAMPES

## RÉFLECTEURS INDUSTRIELS DÉMONTABLES RFD



RFD 240. 2 lampes

Ecartement des lampes

Robustes, efficaces, faciles à nettoyer et à entretenir, ces réflecteurs sont les mieux adaptés aux exigences de l'éclairage industriel.

L'équipement électrique complet et amovible est livré monté. Sa mise en place est très rapide.

Le profil spécial du réflecteur contrôle la totalité du flux lumineux.

La surface interne réfléchissante est particulièrement étudiée pour résister au vieillissement.

Le réflecteur se fixe au capot par deux verrous de manœuvre; il se démonte sans dépose préalable de l'ensemble.

Pendant les opérations d'entretien, les lampes peuvent être placées sur le dessus du capot, dans un repose lampes.

Les starters sont directement accessibles.

Support rigide de l'ensemble de l'équipement, ce réflecteur conserve, dans le temps, ses qualités d'origine.

Le réflecteur est, pour le modèle RFD 240, soit en tôle laquée au four, l'intérieur est blanc, l'extérieur gris, référence R 5310 A, soit émaillé vitrifié haute fusion, référence R 5310 AE.

L'ensemble se compose :

- d'un capot à l'intérieur duquel on dispose l'équipement électrique;
- de l'équipement électrique précafé, livré séparément; rapidité de mise en place consistant en simples emboîtages pour les supports de douilles et éventuellement les supports de starters, fixation de l'appareillage par deux vis;
- d'un réflecteur venant s'adapter au-dessous du capot grâce aux deux verrous de manœuvre.

Chaque appareil est livré avec deux raccords (diamètre 16,66, pas 1,33) permettant une suspension par bélières fournies (modèle 4 D), ou par tubes non fournis.

Sur demande : fourniture de grilles paralumes en tôle laquée blanc, venant compléter l'ensemble et masquant les lampes à la vue dans le sens longitudinal.

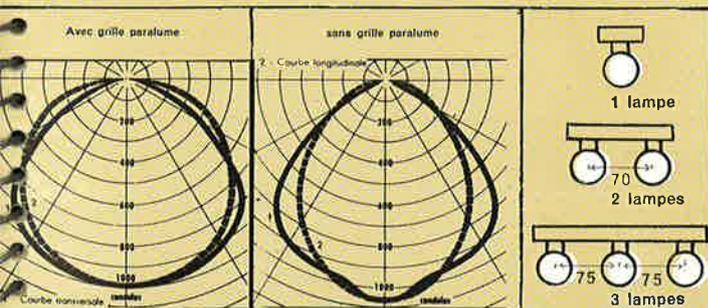
L'angle de protection, ainsi réalisé, est de 30°.

Ces grilles sont de deux modèles :

- GPD 240 pour RFD 240.
- GPD 265 pour RFD 265.

### CARACTÉRISTIQUES

HABILLAGES	LAMPES à employer (2)	DIMENSIONS en mm			ENTR'AXE de fixation en mm	TENSION en volts	(8) APPAREILLAGES d'alimentation	POIDS approx. en kg avec appareillage 220 V	
		Longueur	Largeur	Hauteur				115/125 V	-220 V
RFD 240 ou RFD.TE 240 modèle émaillé (3) (4)	(1) 1 TF 40 ou 1 TF.R 40	1.225	291	156	912	115/125 -220 ou 220	1 mono	7,4	7,8
	2 TF 40 ou 2 TF.R 40							8,9	9,1
	(1) 3 TF 40 ou 3 TF.R 40							11,2	11,4
	1 mono + 1 bimono (7) ou 1 duo + 1 mono ou 3 monos								
RFD 440 (5)	4 TF 40 ou 4 TF.R 40	1.225	350	155	912	115/125 -220 ou 220	2 duos	12,7	12,3
RFD 265 (6)	2 TF 65 ou 2 TF 125 DF	1.525	291	156	992	220	1 duo ou 2 monos		9,8



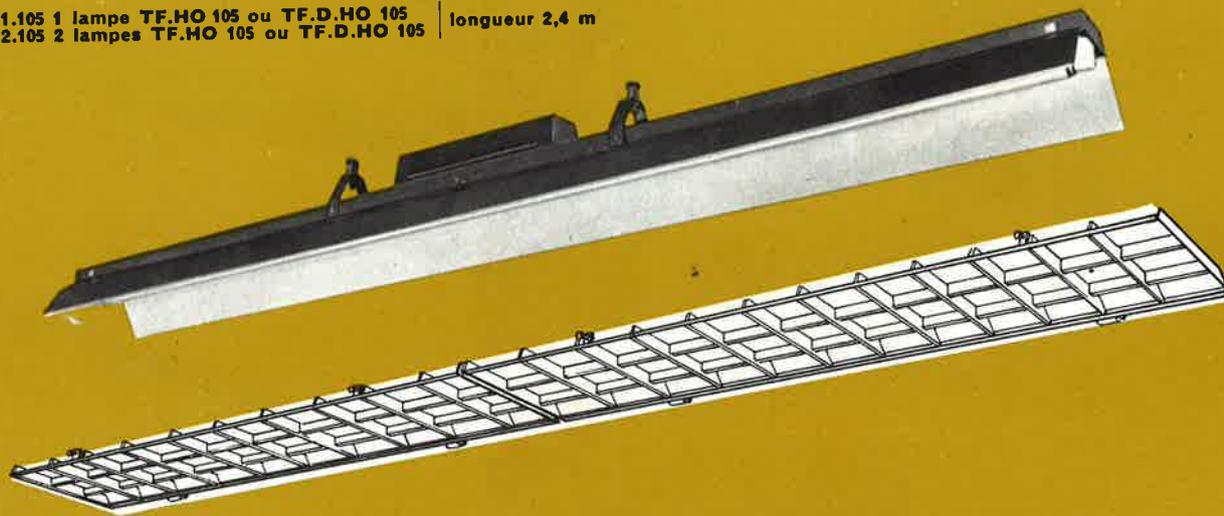
(1) Sur demande seulement.  
 (2) Les lampes à réflecteur interne peuvent être également employées pour éviter la diminution de flux due à l'ombrage.  
 (3) Il n'est pas recommandé d'utiliser la grille GPD 240 sur le modèle émaillé.  
 (4) Pour emploi dans atmosphère particulièrement poussiéreuse ou chargée de vapeurs grasses.

(5) Pour cet appareil : prière de nous consulter.  
 (6) Se fait également pour une TF 65 ou une TF 125 DF, équipement : un mono.

(7) Les appareillages d'alimentation bimono, référence RM 45 N 1200 et RM 45 R 1200 non compensés, sont spéciaux; prévoir pour l'alimentation de deux lampes TF ou TF.R 40, les sont réservés exclusivement à l'équipement de certains de nos luminaires et réflecteurs.

(8) Pour la liste des appareillages pouvant être utilisés, voir barème correspondant.

RFD 1.105 1 lampe TF.HO 105 ou TF.D.HO 105 | longueur 2,4 m  
RFD 2.105 2 lampes TF.HO 105 ou TF.D.HO 105



puissance lumineuse élevée

manipulation aisée

réduction du temps de montage

1

La puissance lumineuse de la source, et le rendement élevé du réflecteur, permettent d'obtenir de hauts niveaux d'éclairément avec une installation économique simple et d'entretien facile.

2

L'engagement et la fixation des lampes TF.HO 105 ou TF.D.HO 105 de 2,40 m sont immédiats et ne présentent pas de difficultés, grâce au contact par pression sur douilles spéciales. Le réflecteur se compose de deux éléments de 1,20 m.

3

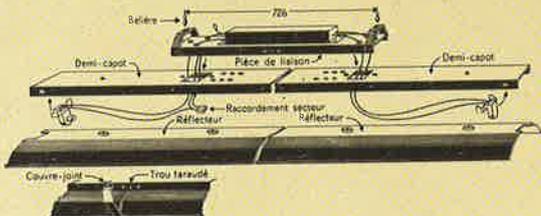
L'équipement électrique, précâblé et raccordé à l'appareillage d'alimentation, est mis en place instantanément ; il suffit de le connecter à l'arrivée du secteur.

## INSTALLATION

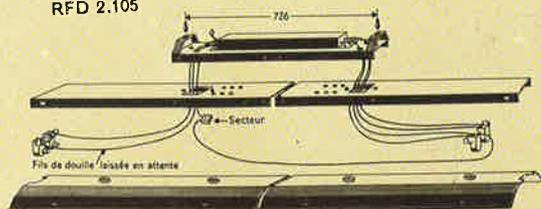
Ce réflecteur est équipé d'un appareillage " MAZDA " qui permet d'obtenir les caractéristiques d'alimentation nécessaires et indispensables au bon fonctionnement de la ou des lampes. Il est livré en outre, avec deux bélières qui assurent la suspension.

**GRILLES :**  
Deux grilles paralumes, référence GPD.240, en tôle laquée blanc au four peuvent venir compléter l'ensemble, masquant ainsi les lampes à la vue directe.

RFD 1.105



RFD 2.105

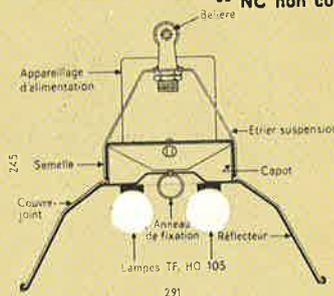
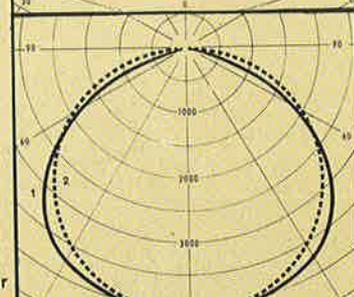
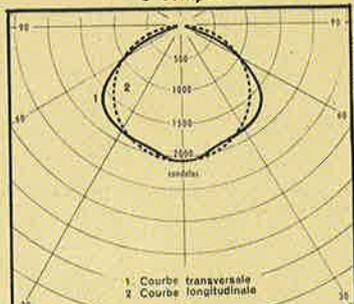


Ces réflecteurs sont en tôle laquée au four. L'extérieur est gris, l'intérieur

TYPES	LAMPES	DIMENSIONS en mm			ENTR'AXE de fixation en mm	TENSION en volts	APPAREILLAGES D'ALIMENTATION 50 Hz	POIDS en kg avec app. complet
		Long.	Larg.	Haut.				
RFD 1.105	une TF.HO 105 ou une TF.D.HO 105	2.450	291	245	726	220/240	un mono NC** M 105 HO 20	19,4
RFD 1.205	deux TF.HO 105 ou deux TF.D.HO 105	2.450	291	245	726	220/240	un bisolo C* BS 105 HO 20	20,9

\* C compensé.

\*\* NC non compensé

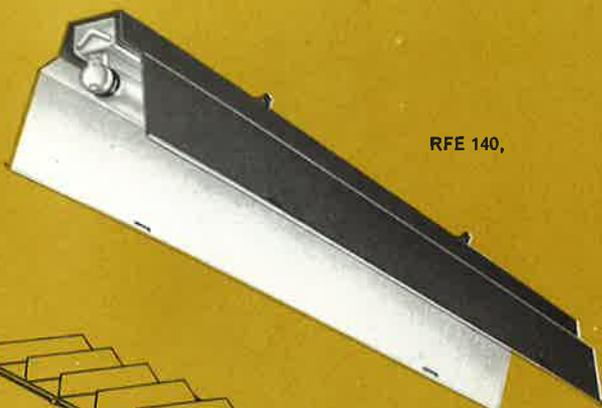


## DESCRIPTION

L'ensemble se compose :

- d'une semelle supportant l'appareillage d'alimentation,
- de deux demi-capots fixés et assemblés par cette semelle,
- de deux réflecteurs qui s'adaptent sur le capot par quatre verrous, manoeuvrables par anneaux ; les deux réflecteurs sont alignés sur chaque face par un couvre-joint,
- de l'équipement électrique amovible préfabriqué, livré séparément et prêt à mettre en place.

## RÉFLECTEURS INDUSTRIELS RFE 140, RFE 240 et RFE 165



RFE 140,



GP 140



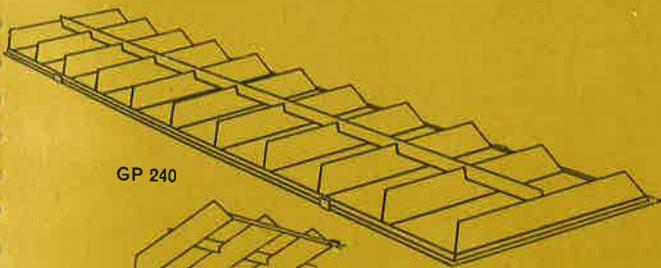
GP 140



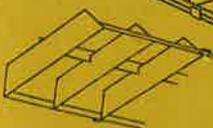
Coupe



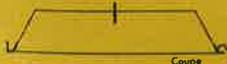
RFE 240.



GP 240



GP 240



Coupe

RFE 140 pour RBM 40 115/125-220 ou RBM 40 220 ou RBMR 40 115/125-220 ou RBMR 40 220  
 RFE 240 pour RBM 40 L 2 115/125-220 ou RBM 40 L 2 220 ou RBD 40 220  
 ou RBMR 40 L 2 115/125 220 ou RBMR 40 L 2 220 ou RBDR 40 220  
 RFE 165 pour RBM 65 220 ou RBM 125 220

Destinés à l'éclairage des locaux industriels, l'emploi de ces réflecteurs permet d'obtenir les éclairagements élevés nécessaires à la sécurité du travail. Ils sont en tôle laquée au four, gris extérieurement. La surface interne est recouverte d'une laque blanche à coefficient de réflexion élevé, voisin de 90 % spécialement étudiée pour résister au vieillissement et aux corrosions. Ces appareils sont d'une très grande robustesse et très faciles à installer. Sur demande : fourniture de grilles paralumes en tôle laquée blanc, venant compléter l'ensemble et masquant les lampes à la vue.

Ces grilles sont de deux modèles :

- GP 140 pour RFE 140,
- GP 240 pour RFE 240.

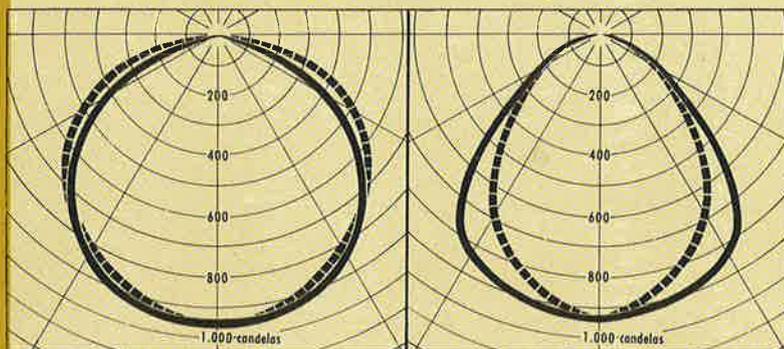
### CARACTÉRISTIQUES

Courbes RFE 240

- Courbe transversale
- Courbe longitudinale

sans grille paralume

avec grille paralume



HABILLAGES	LAMPES à employer	DIMENSIONS en mm			ENTR'AXE DE FIXATION en mm	POIDS approx. en kg avec réglette-bloc
		Longueur	Largeur	Hauteur		
RFE 140	1 TF 40 ou 1 TF.R 40	1.234	218	171	440	6,5
RFE 240	2 TF 40 ou 2 TF.R 40	1.234	320	160	440	10
RFE 165	1 TF 65 ou 1 TF 125 DF	1.540	218	171	440	8



RIE 240 - porte en verre armé

RIE 240 B - porte en plastique

Pour 1, 2 ou 3 lampes fluorescentes  
TF ou TF.R 40 de 1,20 m

La fluorescence  
dans toutes les atmosphères  
humides et poussiéreuses

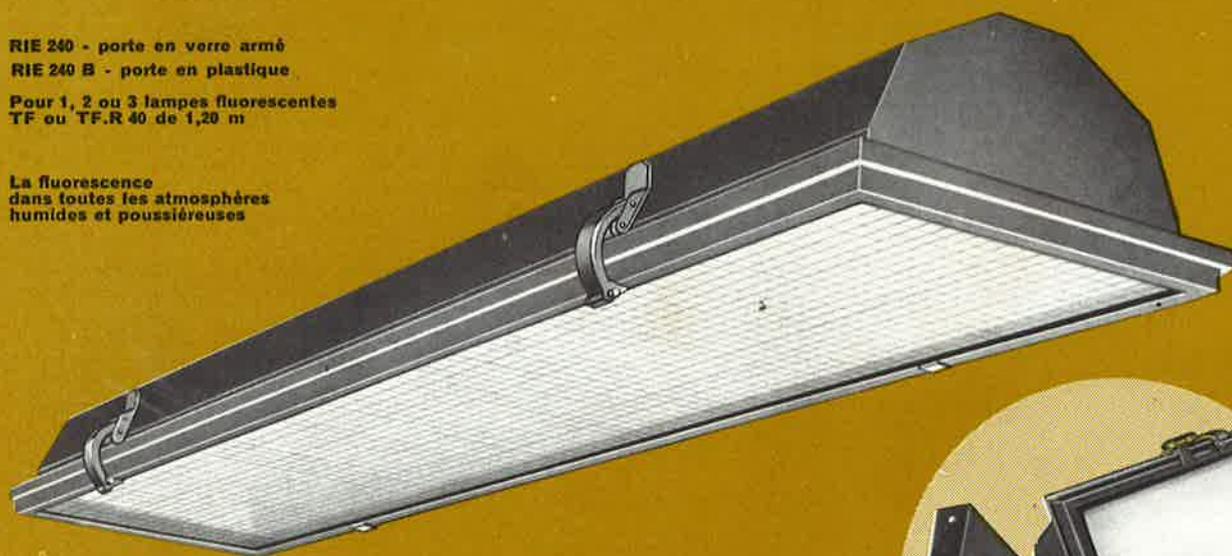
Pour cabines de peinture, postes de lavage, laboratoires, abattoirs, industries textiles, minoteries, etc.

Appareil étanche mais non anti-déflagrant.

Robuste, efficace, facile à installer et à entretenir, le RIE est l'appareil le mieux adapté aux exigences de l'éclairage industriel, dans les locaux où règne une ambiance humide ou poussiéreuse.

Pour un séjour prolongé à l'extérieur, le protéger sous un auvent abrité de la pluie directe.

Ces réflecteurs sont en tôle laquée au four, l'extérieur est gris, l'intérieur est blanc.



RIE 240

RIE 240 orientable  
par support réf. AIE

étanchéité

1

Parfaite étanchéité obtenue par une forte pression exercée sur la porte et sur un joint pneumatique, par 4 leviers de fermeture.

montage rapide

2

Montage suivant les modèles avec réglette-bloc standard, ou semelle équipée. Mise en place instantanée.

éclairage élevé

3

Contrôle total du flux lumineux grâce au profil spécial du réflecteur à haut coefficient de réflexion.

facilité d'entretien

4

La porte en verre armé, ou en plastique, fixée par 4 leviers de manœuvre, permet un accès facile à l'intérieur de l'appareil.

robuste et résistant

5

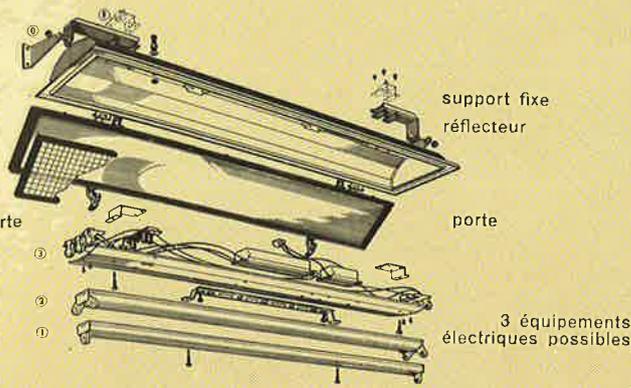
Rigide, le réflecteur RIE conserve, dans le temps, ses qualités d'origine.

Cabine de peinture électro-statique des Etablissements Bertrand-Faure à Brières (Seine-et-Oise).  
Réflecteurs étanches RIE 240 lampes TF 40 " blanc brillant de luxe ",  
Installateur : Charpentier à Saclay.  
Photo BOIRON, Paris

## CARACTÉRISTIQUES

HABILLAGE	LAMPES A EMPLOYER	ÉQUIPEMENT	LON- GUEUR	DIMENSIONS en mm				Entre- axe de fixation en mm (1)	Poids en kg sans équipement	
				Largeur	Largeur	Hauteur	Hauteur		porte en verre armé	porte plastique modèle B
			habil- lage	hors- tout	habil- lage	hors- tout				
RIE 240	1 TF 40 ou TFR 40	RBM 40 ou RBMR 40							15,5 17,25 (3)	11,6 13,35 (3)
	2 TF 40 ou TFR 40	RBM 40 L 2 ou RBD 40 ou RBMR 40 L 2 ou RBDR 40 ou S 240							15,5 17,25 (3)	11,6 13,35 (3)
ou	ou SR 240	2 M 40 N 1020 ou 1 D 40 N 20 2 M 40 R 1020 ou 2 M 40 R 20 ou 1 D 40 R 20	1.300	316	332	146	205	914		
RIE 240 B	3 TF 40 ou TFR 40	S 340							15,5 17,25 (3)	11,6 13,35 (3)
	ou SR 340	1 M 40 N 1020 + 1 BM 40 N 1020 (2) ou 3 M 40 N 20 ou 1 D 40 N 20 + 1 M 40 N 20 1 M 40 R 1020 + 1 BM 40 R 1020 (2) ou 3 M 40 R 20 ou 1 D 40 R 20 + 1 M 40 R 20								

- (1) Pour les supports orientables AIE placés en bout du RIE leur écartement est de 1.324, mm l'entre-axe des trous de fixation de chaque support de 80 mm (voir profil fig. 1).  
(2) Les appareillages d'alimentation type BM 40 N 1020 et BM 40 R 1020 sont spéciaux. Ils sont prévus pour l'alimentation de deux lampes, non compensés et réservés exclusivement à l'équipement de certains luminaires et réflecteurs.  
(3) Poids en kg des appareils orientables sans équipement.

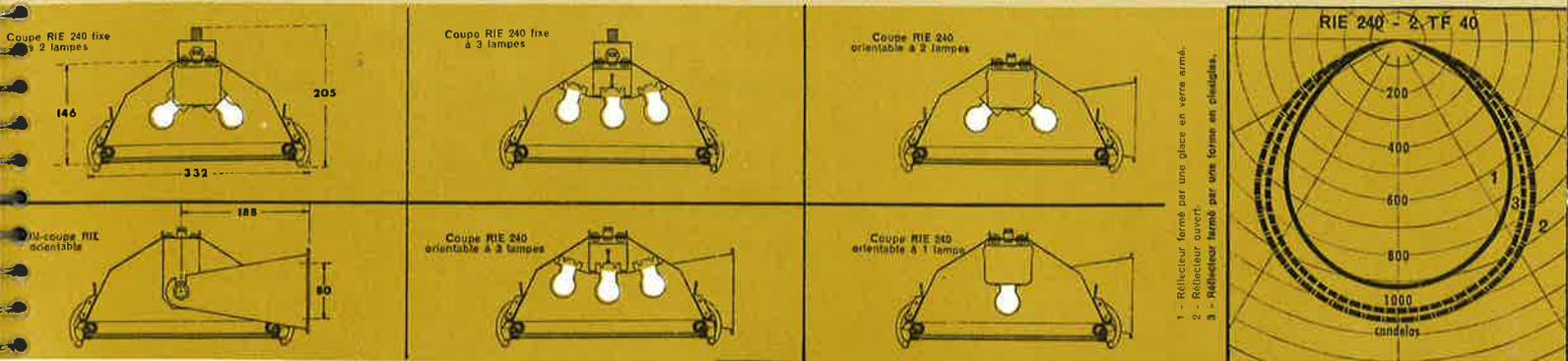


## DESCRIPTION

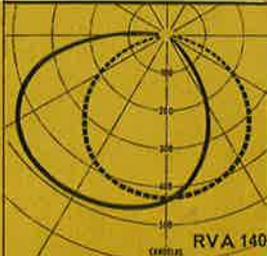
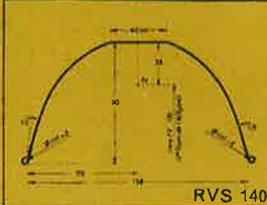
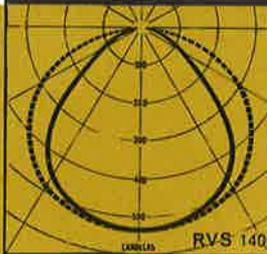
L'ensemble se compose :

- d'un réflecteur en tôle laquée au four, gris à l'extérieur, blanc à l'intérieur, avec entrée de fils par presse-étoupe de 9, pour câbles de 7 à 9 mm de diamètre; il est muni de deux charnières et de quatre leviers de fermeture de la porte;
  - d'une porte étanche constituée d'un cadre en tôle laquée au four, avec plaque, soit en verre armé, soit en polystyrène strié, munie sur son pourtour d'un épais bourrelet pneumatique en caoutchouc;
  - d'un système de suspension composé de deux supports fixés chacun par quatre vis d'assemblage sur le dessus du réflecteur et permettant un accrochage par deux tubes diamètre extérieur 19 mm, fileté femelle : 16,66 pas 1,33 (non fournis) ou bien, par chaînes ou câbles porteurs accrochés à deux bélières femelles, référence 4 D (fournies sur demande);
  - d'un équipement électrique constitué :
    - pour les appareils à une et deux lampes, par des réglottes-blocs standard (4),
    - pour les appareils à deux lampes, soit par réglottes-blocs standard soit par des semelles S 240 ou SR 240 (4),
    - pour les appareils à trois lampes, par une semelle S 340 ou SR 340 (4).
 Une réglotte-bloc standard à une ou deux lampes, déjà installée dans un RIE, peut très facilement être remplacée par une semelle à trois lampes.
- Pour rendre le RIE orientable, il est possible d'adjoindre aux extrémités du réflecteur, deux supports référence AIE à fixer en applique sur un mur ou une charpente. Le RIE pivotant sur deux axes peut ainsi être orienté sur la zone à éclairer et être bloqué dans la position choisie (voir fig. ci-dessous).

(4) voir détails des équipements dans le tableau ci-contre. (page 62)



## RVS-RVA



## RÉFLECTEURS RVS 140 ET RVA 140 POUR MAGASINS ET VITRINES

Ces réflecteurs concentrent la lumière sur le plan utile et n'existent que pour les lampes fluorescentes TF 40 ou TF,R 40.

Ils sont de deux types de même longueur : 1,219 m.

- RVS 140, réflecteur symétrique.
- RVA 140, réflecteur asymétrique.

et se montent sur les réglottes-blocs RBM 40 115/125-220 ou RBM 40 220 ou RBMR 40 115/125-220 ou RBMR 40 220 ainsi que sur les réglottes-supports en aluminium RM 40 et RMR 40.

### ÉQUIPEMENT POUR LUMIÈRE NOIRE

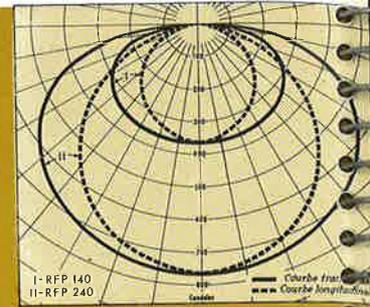
On peut réaliser un dispositif très simple en introduisant la lampe TF.W 40 dans un manchon cylindrique en verre de WOOD dont le diamètre intérieur est légèrement supérieur à celui de la lampe. L'ensemble manchon-lampe est ensuite fixé sur la réglotte-support. L'emploi du manchon comme filtre permet la transformation commode de nos réglottes-blocs équipées avec les réflecteurs RVA ou RVS, en réflecteurs pour lumière noire.



RFP 140



RFP 240



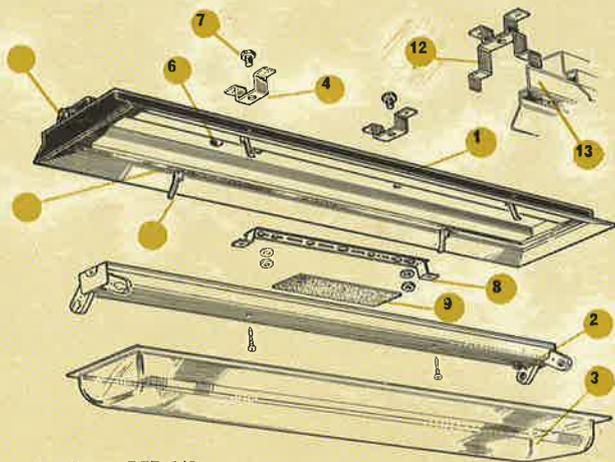
**LES NOUVELLES TECHNIQUES  
DE LA MATIÈRE  
AU SERVICE DE L'INDUSTRIE**

## RÉFLECTEUR Industriel ÉTANCHE Résistant à la CORROSION

Pour éclairages :

- des locaux humides ;
- des ateliers avec vapeurs acides ou alcalines.

RFP 140 pour 1 lampe 1,20 m TF ou TFR 40  
RFP 240 pour 2 lampes 1,20 m TF ou TFR 40



- 1 - Capot RFP 240
- 2 - Réglette-bloc duo
- 3 - Vasque
- 4 - Etrier de suspension
- 5 - Entrée de fil étanche
- 6 - Bouchon caoutchouc
- 7 - Raccord plein
- 8 - Traverse de fixation
- 9 - Isolant en amiante
- 10 - Joint en polyuréthane
- 11 - Levier
- 12 - Pièce de renfort pour RFP 140 seulement
- 13 - Capot RFP 140

- 1** vasque fortement comprimée par 4 leviers sur le joint mousse du réflecteur, entrée de fils par presse-étoupe.
- 2** appareils entièrement en matières inattaquables par les vapeurs acides ou alcalines. réflecteur en chlorure de polyvinyle, vasque en matière plastique, leviers en nylon, axes en acier inoxydable.
- 3** réflecteur enveloppant les lampes et envoyant l'intégralité du flux lumineux sur la surface à éclairer.
- 4** mise en place rapide de la réglette standard dans le réflecteur, et accrochage instantané de la vasque. Les surfaces polies rendent le nettoyage extrêmement aisé.

### DESCRIPTION

- Les deux modèles de réflecteurs sont en chlorure de polyvinyle gris extérieurement, blanc intérieurement, et comportent au choix deux trous d'entrée de fils (l'un en bout, l'autre sur le dessus du capot) pour le presse-étoupe en bakélite (câbles de 7 à 9 mm de diamètre) ; l'orifice non utilisé est obturé par un bouchon en caoutchouc.
- Le capot des RFP 140 est renforcé par deux étriers en tôle plastifiée au Rilsan.
- Suspension par deux étriers en tôle plastifiée, fixés au capot par des bouchons raccords filetés.
- Les vasques en matière plastique, venant s'appliquer sur un joint d'étanchéité, enveloppent complètement la ou les lampes.
- Le joint, en mousse de polyuréthane, est fixé dans une feuillure durélecteur ; le rebord de la vasque le comprime par le jeu de 4 leviers en nylon fixés sur le corps du réflecteur par des axes et écrous en acier inoxydable.
- L'équipement de ces réflecteurs est réalisé par des réglettes-blocs du modèle standard à une ou deux lampes.

Blanchisserie " LAVAGE SERVICE " à COURBEVOIE (Seine).  
Réflecteurs RFP 240 équipés de lampes TF 40 blanc brillant de luxe.  
Éclairage moyen sur le plan de travail des machines : 350 lux.  
Photo : BOIRON, PARIS.

TYPES	RÉFÉRENCES		LAMPES À EMPLOYER	RÉGLETTES-BLOCS À UTILISER	DIMENSIONS en mm			ENTR'AXE DE FIXATION en mm
	Capots	Vasques			Long.	Larg.	Haut.	
RFP 140	CP 140	VP 140	une TF 40 ou une TFR 40	RBM 40	1,305	190	130	440
			deux TF 40 ou deux TFR 40	RBD 40 ou RBM 40 L 2				
RFP 240	CP 240	VP 240	deux TF 40 ou deux TFR 40	RBD 40 ou RBMR 40 L 2	1,305	285	110	

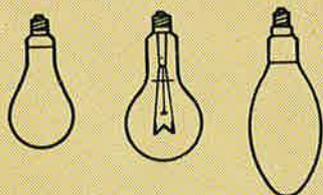
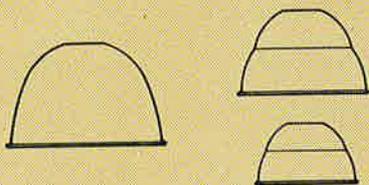
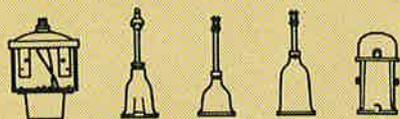
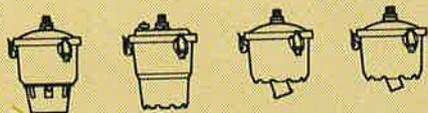
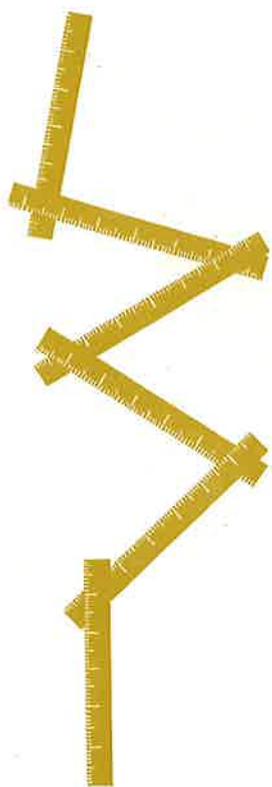
L'étanchéité des réflecteurs, et le choix des matériaux, ont été spécialement étudiés pour que les RFP 140 et 240 puissent être placés, sans risque de corrosion dans des blanchisseries, teinturerie, usines de produits chimiques, laiteries, fromageries, ateliers d'électrolyse, de traitements chimiques, de sidérurgie, etc.  
Ces réflecteurs sont étanches aux poussières mais ils ne sont pas anti-déflagrants et ne peuvent être immergés.





# **ARMATURES**

# un éclairage sur mesure



Les Armatures MAZDA INFRANOR particulièrement adaptées au contrôle de la lumière émise sont équipées de réflecteurs profonds dont le facteur de réflexion spéculaire dépasse 90 %.

Elles permettent la réalisation de distributions photométriques symétriques ou asymétriques, par rapport à l'axe de révolution du réflecteur, tout en offrant une grande latitude du réglage de la lampe, permettant d'obtenir, suivant les besoins, une répartition "intensive" ou "extensive" de la lumière.

Le rendement du foyer constitué par la lampe et l'armature est d'environ 80 %.

**20 modèles de cheminées,**

**3 modèles de réflecteurs,**

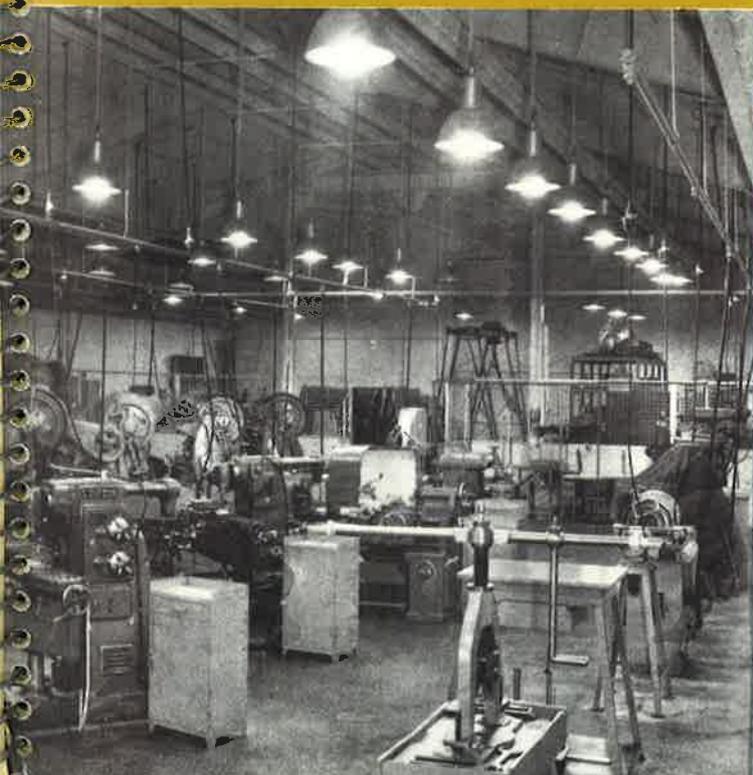
peuvent se combiner pour réaliser avec les lampes à ballon fluorescent MAF, à incandescence ou MAZDA MIXA, l'armature MAZDA INFRANOR, intensive ou extensive, qui convient exactement à votre cas particulier.

Société THOMSELLE à Jarville (M.-8-M.)

Atelier de fabrication de radiateurs,  
22 armatures INFRANOR IS 400  
équipées de 22 lampes MAF 400.  
Hauteur des foyers : 10 m 50.  
Éclairage : 250 lux (en éclairage  
général).  
Installateur : Ets Guérineau à Nancy



USINE C.A.T. QUERCIA FLAMINAIRE à REDON.  
Éclairage Général : Mazda MIXA 250 dans des  
armatures MAZDA INFRANOR.  
Éclairage : 250 lux. Installateur : Entreprise  
Redonnaise d'Electricité.  
Photo : NEDELEC à REDON.



## ÉCLAIRAGE INDUSTRIEL

### ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR

#### POUR LAMPES :

INCANDESCENCE,

MAZDA MIXA,

BALLON FLUORESCENT MAF

Les armatures Mazda-Infranor se composent d'un réflecteur en aluminium traité ou en tôle émaillée vitrifiée (rendement légèrement inférieur à celui des réflecteurs en aluminium) et d'une cheminée.

Ce principe très souple permet les compositions les mieux adaptées aux problèmes posés.

## AVANTAGES

Les armatures Mazda-Infranor :

- permettent une excellente uniformité d'éclairage par le contrôle du flux lumineux ;
- résistent aux chocs et aux corrosions ;
- n'accrochent pas la poussière.

## CONDITIONS D'UTILISATION

### ÉCLAIRAGE INDUSTRIEL

Hauteur de fixation des foyers et puissances correspondantes (à titre indicatif).

4 mètres : MAF 80 ou 125 - Incandescence 150 ou 200 watts MM 160.  
Mazda Mixa MM 160.

10 mètres : MAF 250 - Incandescence 300 et 500 watts.  
Mazda Mixa MM 250 et 500.

au-dessus de 10 mètres : MAF 400, 700 et 1000.  
Incandescence 750, 1.000 ou 1.500 watts.

## RÉPARTITION DES FOYERS

Si la hauteur de fixation des armatures est élevée, et que la largeur du local le permette, nous recommandons :

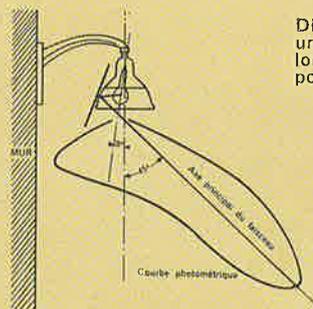
- les armatures à répartition **symétrique** sur axes longitudinaux centraux ;
- les armatures à répartition **asymétrique** latéralement (dans ce cas, voir schéma ci-dessous).

### ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR

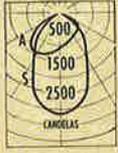
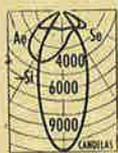
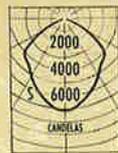
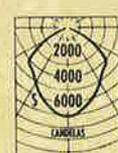
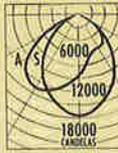
**Cours d'usines, Parcs de stationnement, Voies de triage.** — Pour ces différentes destinations, les conditions d'utilisation des armatures sont les mêmes que celles applicables à l'éclairage industriel.

**Rues, routes.** — Le choix des armatures est fonction de l'importance des voies et de leur trafic.

La hauteur de fixation des foyers varie alors de 7,50 m à 9,50 m et leurs distances de 31 à 36 mètres.



Disposition de la lampe dans une armature asymétrique lorsque cette armature est disposée près d'un mur.

LAMPES	APPAREILLAGE A PLACER		ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR			LAMPES	APPAREILLAGE A PLACER	
	dans la cheminée	hors de la cheminée					dans la cheminée	hors de la cheminée
MAF 80 ou 125	IS 125 symétrique	S 125 symétrique				MAF 80 ou 125	ISE 125 symétrique	SE 125 symétrique
	IA 125 asymétrique fig. 1	A 125 asymétrique fig. 2					IAE 125 asymétrique fig. 4	AE 125 asymétrique fig. 5
MAF 250	IS 250 symétrique	S 250 symétrique				MAF 250	ISE 250 symétrique	SE 250 symétrique
	IA 250 asymétrique fig. 7	A 250 asymétrique fig. 8					IAE 250 asymétrique fig. 9	AE 250 asymétrique fig. 10
MAF 400	IS 400 symétrique	Ces armatures comportent 5 positions de réglage et sont livrées sans support de condensateur, celui-ci n'est fourni que sur demande.						
	ISF 400 symétrique							
MAF 400 ou 700	IA 400 asymétrique fig. 13	S 700 symétrique				MAF 400 ou 700		SE 700 symétrique
	IAF 400 asymétrique fig. 14		A 700 asymétrique fig. 15					AE 700 asymétrique fig. 17

**IMPORTANT - Désignation des armatures Mazda Infranor**

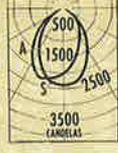
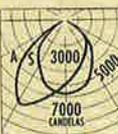
Les lettres entrant dans la composition des références des appareils complets donnent en partie les caractéristiques de ces appareils :

- A armature à répartition Asymétrique du flux.
- S armature à répartition Symétrique du flux.
- E armature Etanche pour extérieurs.

I armature pour lampe MAF avec appareillage incorporé dans la cheminée.  
Les chiffres complétant cette désignation indiquent la puissance de la lampe ou d'une des lampes pouvant être utilisée dans la dite armature.

**Legende des courbes**

- i, réglage intensif
- e, réglage extensif

MIXA	INCANDESCENCE	ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR			MIXA	INCANDESCENCE	ÉCLAIRAGE
MM 160	150 W ou 200 W	S 200 symétrique			MM 160	150 W ou 200 W	SE 200 symétrique
		A 200 asymétrique fig. 3					AE 200 asymétrique fig. 6
MM 250 ou 500	300 W ou 500 W	S 500 symétrique			MM 250 ou 500	300 W ou 500 W	SE 500 symétrique
		A 500 asymétrique fig. 11					AE 500 asymétrique fig. 12
	750 W ou 1000 W ou 1500 W	S 750 symétrique				750 W ou 1000 W ou 1500 W	SE 750 symétrique
		A 750 asymétrique fig. 16					AE 750 asymétrique fig. 18

**ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR**

**CARACTÉRISTIQUES**

LAMPES à utiliser	RÉFLECTEURS INFRANOR			RACCORD			Poids en kg	RÉGLAGE
	Appareils complets	Cheminiées	Réflecteurs	Nature	Dia-mètre	Pas		
MAF 80 ou MAF 125	A 125	C 19	5225 ou TE **	mâle	16,66	1,33	1,1	Intensif-Extensif
	S 125	C 9			16,66	1,33	1,1	Intensif-Extensif
	AE 125	C 19 E			16,66	1,33	2	Intensif-Extensif
	SE 125	C 9 E			16,66	1,33	2	Intensif-Extensif
	IA 125	CA 125			26,44	1,81	3,65	Intensif-Extensif
	IS 125	CS 125			26,44	1,81	3,65	Intensif-Extensif
	IAE 125	CAE 125			26,44	1,81	3,55	Extensif-Fixe
ISE 125	CSE 125	26,44	1,81	3,55	Extensif-Fixe			
MAF 250	A 250	C 19 G*	5226 ou TE **	mâle	16,66	1,33	1,6	Intensif-Extensif
	S 250	C 9 G*			16,66	1,33	1,6	Intensif-Extensif
	AE 250	C 19 EG*			16,66	1,33	2,5	Intensif-Extensif
	SE 250	C 9 EG*			16,66	1,33	2,5	Intensif-Extensif
	IA 250	CA 250			26,44	1,81	4,1	Intensif-Extensif
	IS 250	CS 250			26,44	1,81	4,1	Intensif-Extensif
	IAE 250	CAE 250			26,44	1,81	4	Extensif-Fixe
ISE 250	CSE 250	26,44	1,81	4	Extensif-Fixe			
MAF 400	IA 400	CA 400	5226 ou TE **	mâle	26,44	1,81	3,1	Intensif-Extensif
	IS 400	CS 400			26,44	1,81	3,1	Intensif-Extensif
	IAF 400	CAF 400			26,44	1,81	3,6	Intensif-Extensif
	ISF 400	CSF 400			26,44	1,81	3,6	Intensif-Extensif
MAF 400 ou MAF 700	A 700	C 18	5226 ou TE **	mâle	16,66	1,33	1,8	Intensif-Extensif
	S 700	C 8		mâle	16,66	1,33	1,8	Intensif-Extensif
	AE 700	C 18 E		femelle	26,44	1,81	3,4	Intensif-Extensif
	SE 700	C 8 E		femelle	26,44	1,81	3,4	Intensif-Extensif
MAF 1000	AE 1000	C 18 E	5228 ou TE **	femelle	26,44	1,81	4,5	Intensif-Extensif
	SE 1000	C 8 E			26,44	1,81	4,5	Intensif-Extensif

\* Modèles équipés de douilles Goliath.

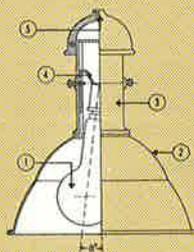
\*\* TE : Émail VITRIFIÉ

**Lampes à incandescence et mazda mixa**

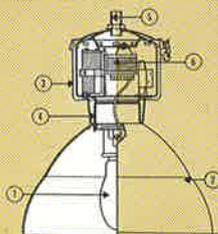
**ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR**

**CARACTÉRISTIQUES**

LAMPES A UTILISER	RÉFLECTEURS INFRANOR			RACCORD			Pds en kg	RÉGLAGE	
	MM Incandesc.	Appareils complets	Cheminiées	Réflecteurs	Nature	Dia-mètre			Pas
MM 160	150 W ou 200 W	A 200	C 19	5225 ou TE **	mâle	16,66	1,33	1,1	Intensif-Extensif
		S 200	C 9			16,66	1,33	1,1	Intensif-Extensif
		AE 200	C 19 E			16,66	1,33	2	Intensif-Extensif
		SE 200	C 9 E			16,66	1,33	2	Intensif-Extensif
MM 250 ou MM 500	300 W ou 500 W	A 500	C 18	5225 ou TE **	mâle	16,66	1,33	1,85	Intensif-Extensif
		S 500	C 8		mâle	16,66	1,33	1,85	Intensif-Extensif
		AE 500	C 18 E		femelle	26,44	1,81	2,9	Intensif-Extensif
		SE 500	C 8 E		femelle	26,44	1,81	2,9	Intensif-Extensif
	750 W ou 1000 W ou 1500 W	A 750	C 18	5226 ou TE **	mâle	16,66	1,33	2,15	Intensif-Extensif
		S 750	C 8		mâle	16,66	1,33	2,15	Intensif-Extensif
		AE 750	C 18 E		femelle	26,44	1,81	3,4	Intensif-Extensif
		SE 750	C 8 E		femelle	26,44	1,81	3,4	Intensif-Extensif

C9  
ou  
C19raccord mâle  
Ø 16,66  
pas 1,33C9 E  
ou  
C19 Eraccord mâle  
Ø 16,66  
pas 1,33C8  
ou  
C1 Eraccord mâle  
Ø 16,66  
pas 1,33C8 E  
ou  
C18 Eraccord femelle  
Ø 26,44  
pas 1,81CAE 125  
ou  
CSE 125raccord mâle  
Ø 26,44  
pas 1,81CAE 250  
ou  
CSE 250raccord mâle  
Ø 26,44  
pas 1,81CA 400  
ou  
CS 400raccord mâle  
Ø 26,44  
pas 1,81CAF 400  
ou  
CSF 400raccord mâle  
Ø 26,44  
pas 1,81CA 125  
ou  
CS 125raccord mâle  
Ø 26,44  
pas 1,81CA 250  
ou  
CS 250raccord mâle  
Ø 26,44  
pas 1,815225 ou  
5225 TE5226 ou  
5226 TE5228 ou  
5228 TE**ARMATURES : LAMPES INCANDESCENCE MAZDA-MIXA**

- 1 ● Lampe.
- 2 ● Réflecteur double parabole en aluminium 99,9, ou émaillé vitrifié.
- 3 ● Cheminée en fonte d'aluminium.
- 4 ● Etrier mobile - support de lampe pour réglage avec calage asymétrique de l'axe de la lampe.
- 5 ● Raccord femelle c 26,44 pas 1,81 (pas du gaz).

**ARMATURES : LAMPES A BALLON FLUORESCENT**

- Appareillage logé dans la cheminée.
- 1 ● Lampe.
  - 2 ● Réflecteur double parabole en aluminium 99,9, ou émaillé vitrifié.
  - 3 ● Cheminée en tôle d'aluminium.
  - 4 ● Etrier mobile - support de lampe calage symétrique, permettant cinq positions de la lampe.
  - 5 ● Raccord mâle Ø 26,44, pas 1,81 (pas du gaz).
  - 6 ● Appareillage d'alimentation.

**OBSERVATIONS**

● **Appareillage logé dans la cheminée.** — L'appareillage nécessaire à l'alimentation des lampes du type ballon fluorescent est prévu pour être logé dans la cheminée de l'armature qui peut aussi recevoir le condensateur à utiliser pour relever le facteur de puissance (voir tableau page 66).

● **Appareillage hors de la cheminée.** — Pour les armatures MAZDA-IFRANOR équipées de lampes du type ballon fluorescent avec appareillage hors de la cheminée, ce dernier peut être logé soit dans un coffret étanche, soit sur une planchette-support. Prière de nous demander tous renseignements.

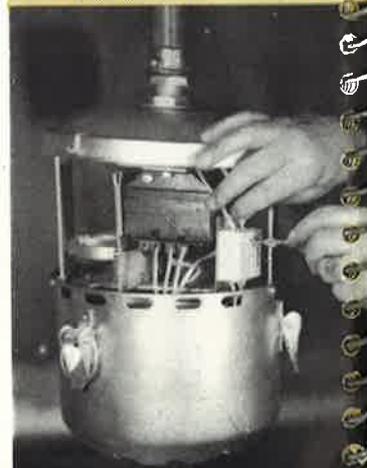
● **Répartition du flux.** — Les armatures à répartition asymétrique du flux permettent d'obtenir le décalage de l'axe du faisceau lumineux par rapport à l'axe de symétrie de l'appareil. Contrairement aux armatures à répartition symétrique du flux, l'armature asymétrique, fixée verticalement, relève l'axe du faisceau principal de 45° environ.

● **Réglage du foyer.** — Dans la plupart des cheminées de nos armatures, un système de réglage permet à l'utilisateur de faire varier la position du ballon de la lampe à l'intérieur du réflecteur. Le réglage peut être " Intensif " ou " Extensif " (voir tableaux précédents).

Dans les autres cheminées, la position de la lampe est fixée une fois pour toutes pour un fonctionnement " EXTENSIF-FIXE ".

● **Douille à frein.** — Dans les cas où l'armature est soumise à des vibrations, nous pouvons éventuellement équiper les cheminées de douilles à frein, afin d'éviter absolument un dévissage de la lampe.

Raccordement  
d'une cheminée CSE 250



MODÈLE RE  
ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR



MODÈLE R  
ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR



## RÉFLECTOLUX R ET RE

Ces appareils ont pour but de distribuer la lumière vers le plan utile et de masquer le filament incandescent, de façon à éviter l'éblouissement direct. Le réglage de la hauteur de la lampe est simple et rapide et le contrôle de la position du filament se fait par deux trous de visée pratiqués dans le réflecteur. Ces appareils se composent :

- d'un réflecteur en tôle émaillée, blanc à l'intérieur et noir à l'extérieur et
- d'un support destiné :
  - soit à l'éclairage intérieur (type R), modèle tétrapode à quatre branches en acier et fourni avec bélière (modèle 4 D) de suspension ;
  - soit à l'éclairage extérieur (type RE), modèle à calotte métallique assurant l'étanchéité et fourni avec entrée de fil étanche.

### CARACTÉRISTIQUES

UTILISATION	TYPES	CHEMINÉES	RÉFLECTEURS	DIMENSIONS en mm		POIDS approximatif en kg	LAMPES A INCANDESCENCE ET PUISSANCES en watts A EMPLOYER	CULOTS
				Diamètre	Hauteur hors-tout			
Eclairage intérieur modèle tétrapode avec bélière 4 D	R 30	T 1	5115 A	305	270	1	75 ou 100	B 22 ou E 27
	R 35	T 1	5116 A	350	320	1,6	150 ou 200	E 27
	R 45	T 2	5117 A	450	415	2	300 ou 500	E 40
Eclairage extérieur modèle étanche avec entrée de fil	RE 30	C 1	5115 A	305	295	1	75 ou 100	B 22 ou E 27
	RE 35	C 1	5116 A	350	345	1,3	150 ou 200	E 27
	RE 45	C 2	5117 A	450	440	1,9	300 ou 500	E 40

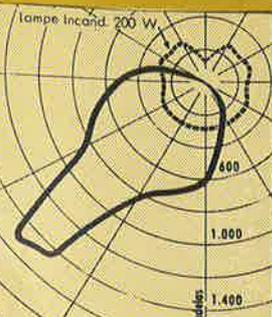
## RÉFLECTEURS D'ANGLE ÉTANCHES RA

### CARACTÉRISTIQUES

Les réflecteurs d'angle asymétriques, permettent d'obtenir de bons éclairages verticaux (panneaux de publicité, tableaux de distribution, halls d'usines pourvus de ponts roulants, etc.). Leur construction est sensiblement analogue à celle des RÉFLECTOLUX MAZDA (voir page 49) - Ils sont étanches, du fait que la cheminée est solidaire du réflecteur proprement dit et peuvent donc être employés aussi bien à l'extérieur, qu'à l'intérieur. De plus, ils sont fournis avec entrée de fil étanche.

UTILISATION	TYPES	DIMENSIONS en mm		POIDS approximatif en kg	LAMPES à incandescence et puissances en watts à employer	CULOTS
		Diamètre	Hauteur			
Eclairage intérieur ou extérieur modèle étanche avec entrée de fil	RA 1 bis	225	370	0,8	75 ou 100	B 22 ou E 27
	RA 3 bis	290	435	1	150 ou 200	E 27
	RA 4 bis	325	530	1,4	300 ou 500	E 40

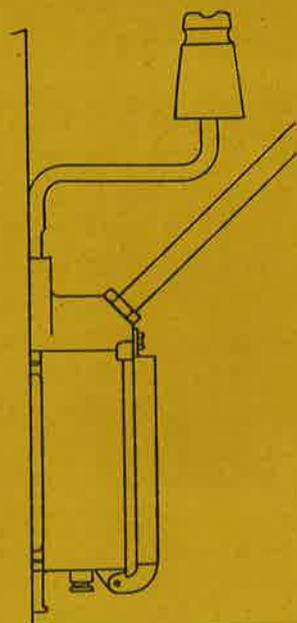
Panneau d'affichage éclairé par des réflecteurs d'angle étanches RA 1 bis équipés de lampes à incandescence perle 100 w. Les réflecteurs périphériques sont équipés de MAZDAPAR modèle extensif 100 w.



Lampes utilisées : MAF 50, 80, 125 et 250  
Incandescance : de 75 à 200 Watts

## Eclairage extérieur

Emplacement du coffret  
sur la tête du poteau



simple, robuste, facile à poser, l'armature ROV est la mieux adaptée pour l'éclairage extérieur

1

### maximum d'efficacité lumineuse

la source, quelle que soit sa forme ou sa puissance est située à sa position optimum dans la double parabole du réflecteur.

2

### utilisation rationnelle de la tête du poteau

- l'armement de tête : a son support ancré dans le coffret d'alimentation et est situé en arrière de la crosse du fait de la forme spécialement étudiée de cette dernière.
- le coffret d'alimentation a un entr'axe de fixation permettant d'utiliser les percages existant en tête de poteau.

3

### facilité de pose et d'entretien

- montage rapide, donc économique,
- toutes les parties métalliques sont protégées contre l'oxydation ; cheminée en fonte d'aluminium, coffret d'alimentation en fonte et réflecteur en aluminium traité.

## APPLICATIONS

- terrains de sport
- parkings
- aires de stockage
- cours de ferme
- éclairage public

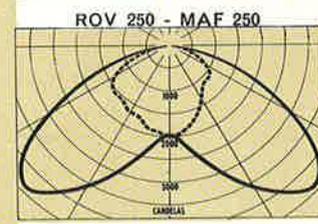
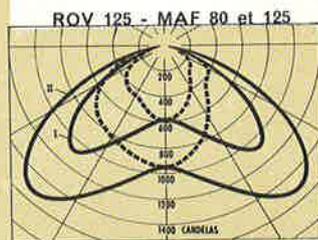
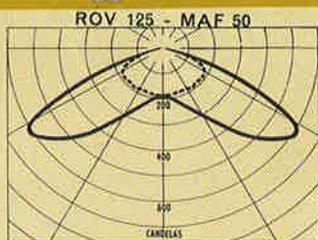
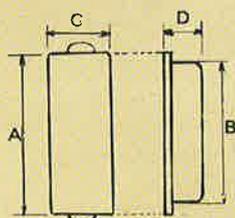
## CARACTÉRISTIQUES

### L'armature ROV se compose :

- d'une calotte en fonte d'aluminium supportant le réflecteur. Le profil et le volume de cette calotte permettent le logement du support de douille.
- d'un réflecteur ovale en aluminium traité, à double parabole, fixé à la calotte en trois points ; joint intermédiaire en caoutchouc.
- d'un support de douille solidaire de la calotte.



COFFRET GM



Ensembles	RÉFÉRENCES		LAMPES A UTILISER	DOUILLES POUR CULOT	DIMENSIONS en mm			DIAMÈTRE EXTERIEUR DU TUBE DE GROSSE	Poids en kg de l'armature seule
	Cheminiées	Réflecteurs			Longueur	Ouverture hors-tout	Hauteur		
ROV 125	C 125	5301 B	MAF 50 MAF 80 MAF 125 INC 75 W et 100 W	E 27	388	305 x 235	186	27 mm fileté pas du gaz ø 26,44 pas 1,81	1,135
ROV 250	C 250	5302 B	MAF 250 INC 150 W et 200 W	E 40	433	395 x 325	258	34 mm fileté pas du gaz ø 33,25 pas 2,39	1,795

- Le maintien et le serrage de l'armature sur la crosse sont assurés par une bride et une vis pointeau cimentée.

## ÉQUIPEMENT

### ● POUR LAMPES MAF

un coffret en fonte recevant une platine équipée d'un appareillage d'alimentation, condensateur et fusibles ainsi qu'une crosse en tube dont l'avancée est de 0,60 m, constitue avec les armatures un ensemble facile à poser, car les emplacements des trous de fixation du coffret sont prévus pour utiliser les trous des poteaux côté armement.

Armatures	RÉFÉRENCES						DIMENSIONS en mm			
	Crosses	Coffrets*	A	B	C	D				
ROV 125	CR 125 (ø 27)	GM 125*	400	350	141	135				
ROV 250	CR 250 (ø 34)	GM 250*	470	420	179	156				

\* Voir page 29.

● **POUR LAMPES A INCANDESCENCE**

pas d'appareillage à prévoir, donc pas de coffret. De ce fait, l'armature se fixe directement sur une console.

**UTILISATION**

Les armatures ROV se prêtent, d'une façon générale, à l'étalement de la lumière sur des zones allongées, à partir de foyers répartis en bordure et suivant l'axe de ces zones. Pour obtenir un éclairage sensiblement uniforme, il est recommandé de ne pas excéder un espacement entre foyers égal à quatre fois la hauteur de suspension. Dans chaque cas, le petit axe de l'ouverture doit être placé parallèlement à la longueur du terrain et l'axe de symétrie de l'appareil (axe de la lampe) braqué vers le centre de la bande de terrain à éclairer (mi-largeur).

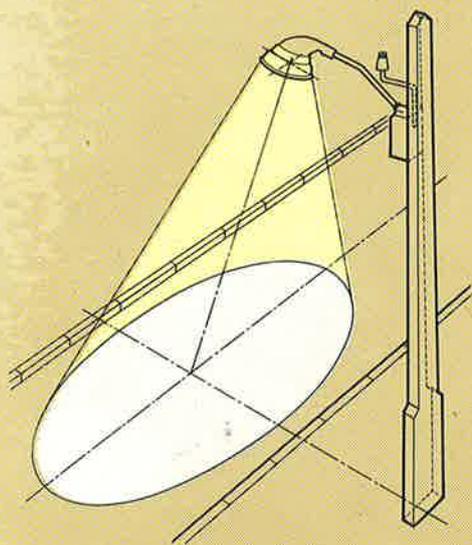
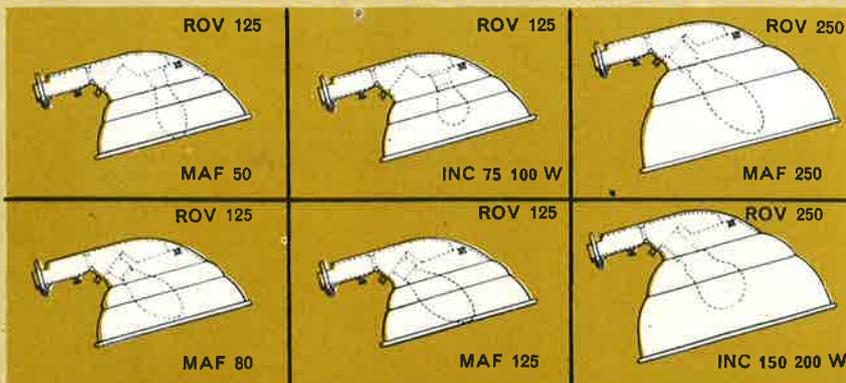


SCHÉMA DE RÉGLAGE



**RÉFLECTEUR REM 75 B**



REM 75 B

**RÉFLECTEUR ELLIPTIQUE REM 75**

Le réflecteur elliptique MAZDA REM 75 B s'ajoute à la série, justement réputée des armatures MAZDA INFRANOR modèles AE 200, SE 200, AE 500, SE 500, AE 750 et SE 750.

Il est destiné à l'éclairage extérieur et peut s'équiper, suivant le type de réflecteur, soit :

- de lampes à incandescence,
- de lampes à décharge dans la vapeur de mercure (type MA),
- de lampes à décharge dans la vapeur de mercure et à lumière corrigée (type MAF).

En aluminium extra pur traité par oxydation anodique, il est absolument inaltérable.

Le REM 75 B ne nécessite pas de fermeture, ce qui favorise le refroidissement et facilite le remplacement des lampes.

L'appareil est léger et d'encombrement réduit.

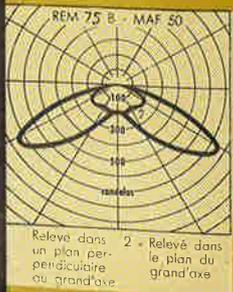
La répartition photométrique à deux directions principales opposées, en fait un appareil particulièrement bien adapté à l'éclairage des voies publiques, des quais de gares et de ports, des parcs de stationnement, des cours d'usines. Il se prête, d'une façon générale, à l'étalement de la lumière sur les zones allongées, à partir de foyers répartis en bordure ou suivant l'axe de ces zones. Pour obtenir un éclairage sensiblement uniforme, il est recommandé de ne pas excéder un espacement entre foyers égal à quatre fois la hauteur de suspension.

Dans chaque cas, le petit axe de l'ouverture doit être placé parallèlement à la longueur du terrain et l'axe de symétrie de l'appareil (axe de la lampe) braqué vers le centre de la bande de terrain à éclairer (mi-largeur).

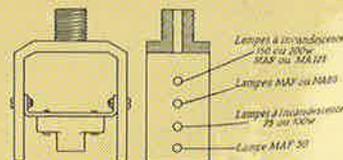
Pour la mise au foyer de la lampe utilisée, quatre positions de la plaquelette sont prévues selon les types de lampes ; la position à utiliser est indiquée sur la plaquelette fixée à l'étrier support de douille.

**CARACTÉRISTIQUES**

TYPE	RÉFLECTEUR	CHEMINÉE complète	DIMENSIONS en mm			POIDS approx. en kg	LAMPES A EMPLOYER	CULOTS
			Grand axe	Petit axe	Hauteur hors-tout			
REM 75 B	5227 A	C 10	305	235	232	1	Incandescence 75, 100, 150 ou 200 W MAF 50, 80 ou 125 ou MA 80 ou 125	B 22 ou E 27 E 27



Réflecteur elliptique REM 75 B  
Trous à utiliser pour la fixation du support de douille



" Comme de longs échos qui de loin se confondent  
Dans une ténébreuse et profonde unité,  
Vaste comme la nuit et comme la clarté,  
Les parfums, les couleurs et les sons se répondent "

Baudelaire.

" L'homme eut toujours besoin, quand Il ne  
révait pas aux étoiles, d'illuminer ses nuits "

André Fr. Lemaitre.

## SON ET LUMIÈRE

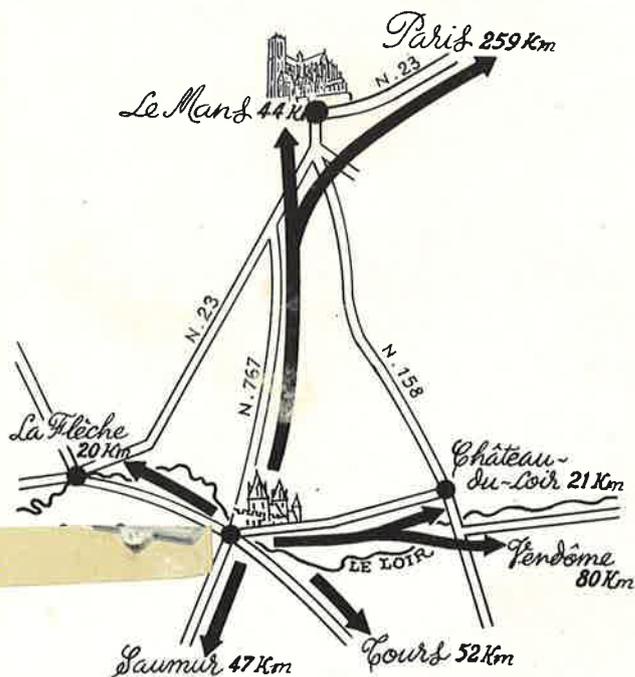
L'illumination d'un monument permet de mettre en valeur ses beautés. La lumière découvre le détail architectural voulu, l'impression d'ensemble recherchée, inaperçus de jour, lorsque l'édifice surgit dans son cadre habituel dérobé à nos yeux par l'écran de la nuit.

Le monument choisi est pris sous les feux croisés des projecteurs et sous cet éclairage essentiellement mouvant, c'est la vie du monument qui recommence. Des voix l'animent et les personnages illustres qui l'ont habité reviennent un instant sur ces lieux.

La combinaison des techniques les plus modernes de l'éclairage et de l'électroacoustique va permettre de retracer, en plein air, une page d'histoire, célébrant à la fois la vaillance d'un homme, la grandeur d'une cité et celle d'un pays. La suggestion est totale l'émotion est réelle, on revit l'histoire glorieuse d'une époque dont ce monument est le vivant témoignage.

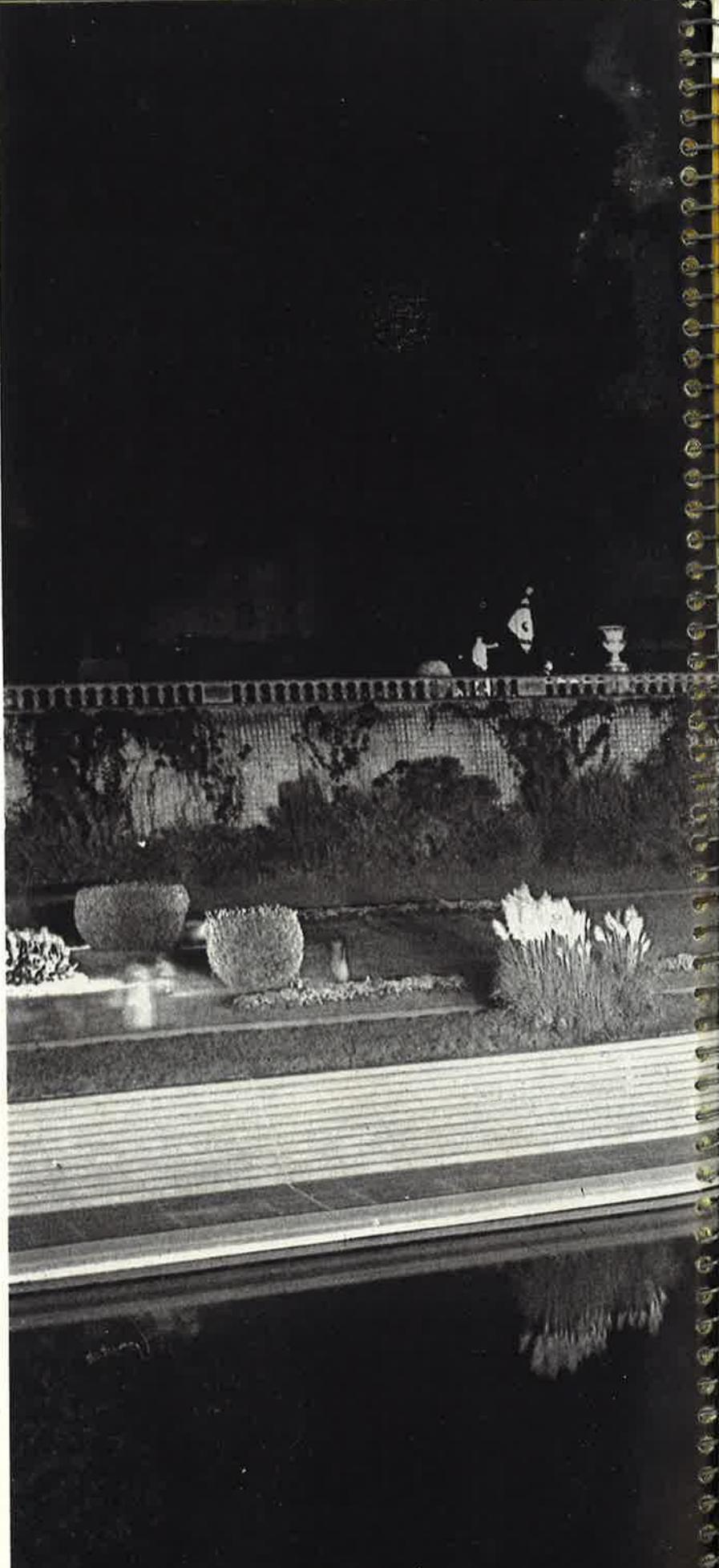
### Cinq Siècles d'Histoire au Château du LUDE

Le château reflète son architecture délicate dans les eaux calmes du LOIR. Pendant les belles soirées d'été, par la magie toute puissante de la LUMIÈRE et du SON le souffle de l'HISTOIRE passe sur ce joyau du VAL DE LOIRE.



«Les fastueuses soirées au bord du Lohr.»

Installateur : M. CADOL, Le Lude.  
Photo couleur : G. BOIGONTIER.





P 26 - P 100



P 30

PROJECTEURS P 26 ET P 100

Ces appareils, d'un excellent rendement lumineux, robustes et légers, sont destinés à l'éclairage des façades de monuments, des terrains de sports, des panneaux publicitaires, des gares de triage, etc.

L'angle d'ouverture du faisceau est de 25° à 30° pour le modèle MAZDA P 26 et de 100° pour le modèle MAZDA P 100.

PROJECTEURS P 11 ET P 30

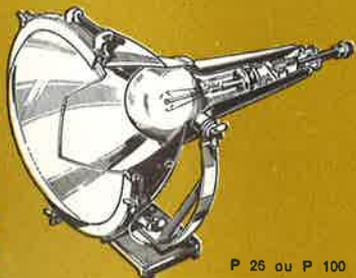
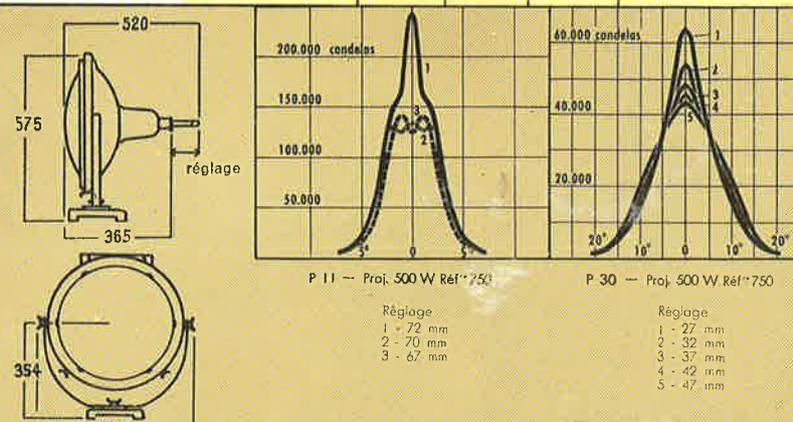
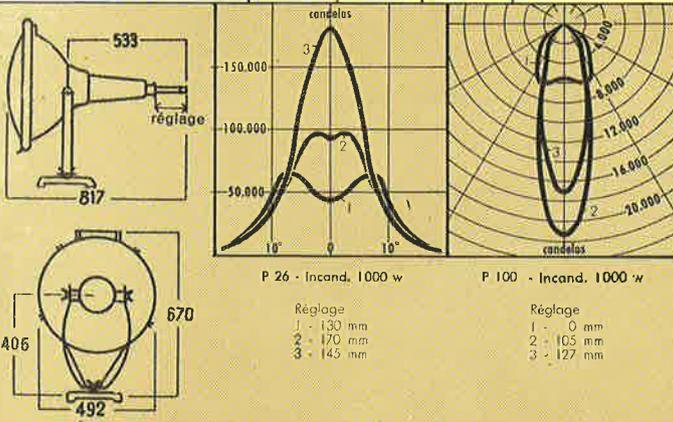
Ces appareils, légers et stables, facilement orientables dans toutes les directions, conviennent pour l'éclairage des façades de monuments, des cours d'usines, des dépôts de matériel, des terrains de sports, etc.

L'angle d'ouverture du faisceau est de 30° à 60° pour le modèle MAZDA P 30 et de 11° à 15° pour le modèle MAZDA P 11.

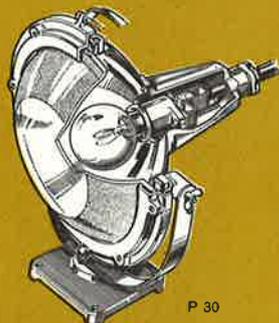
Ces appareils sont normalement équipés de douilles E 40 pour l'utilisation de lampes de projection sphériques sans col, référence 750 (500 watts) (voir pages 78 et 79). Dans le cas d'utilisation de lampes de projection sphériques sans col, référence 725 (250 watts) (voir pages 78 et 79), préciser sur la commande : à fournir avec douille E 27.

RÉFÉRENCES	LAMPES À EMPLOYER	DIMENSIONS en mm			POIDS en kg
		Hauteur	Diamètre	Profondeur	
P 26 (brillant) ou P 100 (satiné)	Incandescence Standard claire 750 ou 1.000 W	670	492	817 max.	11,5

RÉFÉRENCES	LAMPES À EMPLOYER	DIMENSIONS en mm			POIDS en kg
		Hauteur	Diamètre	Longueur	
P 11 (verrière lisse) P 30 (verrière granitée sur la périphérie)	Sphérique sans col, référence 750 (500 W) culot E 40 ou Sphérique sans col, référence 725 (250 W) culot E 27 à bien préciser	575	530	520 max.	17

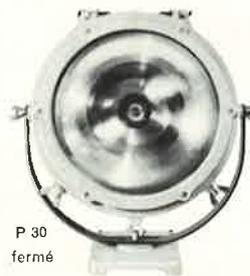


P 26 ou P 100



P 30

Coupes éclatées des projecteurs



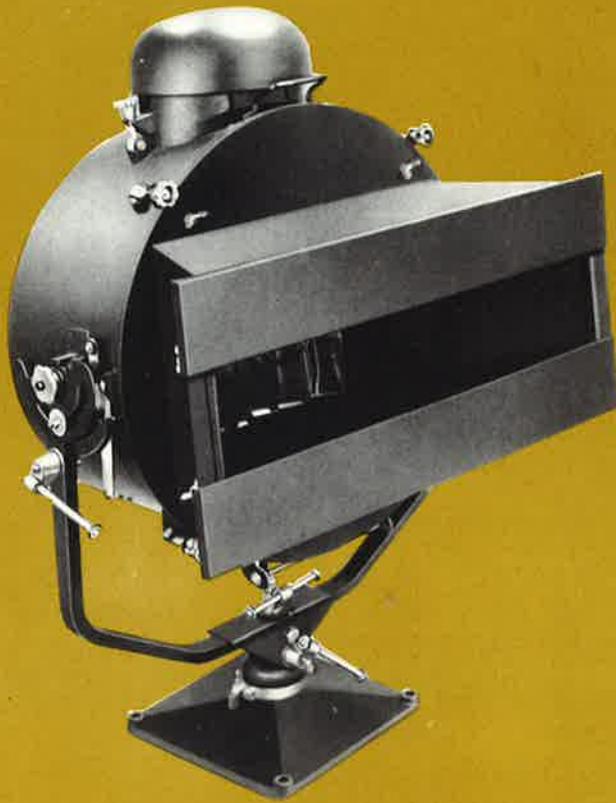
P 30 fermé



P 30 ouvert



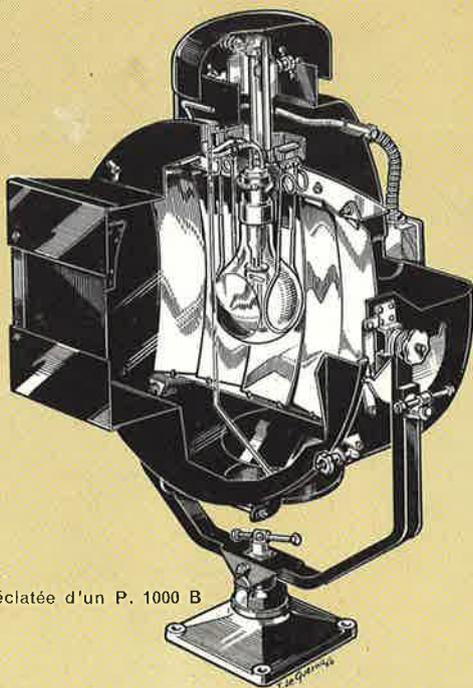
Position d'utilisation des lampes pour projecteurs P 11 et P 30



Projecteur P. 1000 B (vue de face)

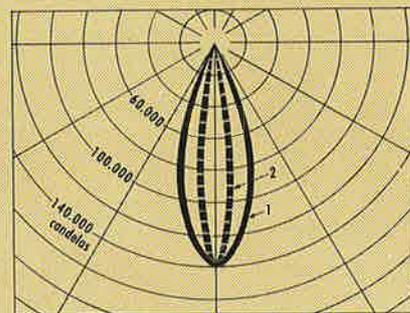


Projecteur P 1000 B ouvert

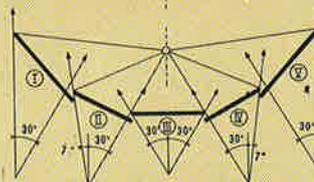
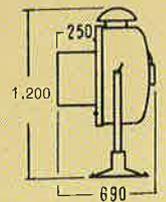
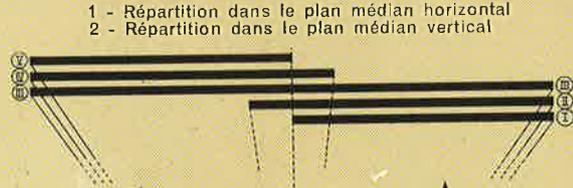
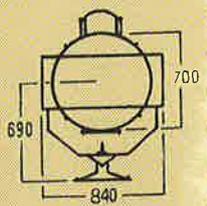


Vue éclatée d'un P. 1000 B

Infrarouge P 1000 B  
 équipé d'une lampe de 3 kw Ref 14.300  
 Optique elliptique 40°x20°



- 1 - Répartition dans le plan médian horizontal
- 2 - Répartition dans le plan médian vertical



# P 1000 B

Le projecteur MAZDA INFRANOR P 1000 B ayant un faisceau limité évite l'éblouissement et la dispersion de la lumière en dehors de la zone que l'on désire éclairer, d'où augmentation du rendement de l'installation.

## CARACTÉRISTIQUES

Le projecteur MAZDA INFRANOR P 1000 B se compose d'une carcasse en tôle, protégée contre les intempéries, d'une glace protectrice démontable en verre spécial et d'un écran anti-éblouissant empêchant d'apercevoir les rayons lumineux en dehors du faisceau.

Une prise d'air munie d'un filtré et une cheminée permettent la ventilation.

Il est de forme circulaire. Son diamètre et sa profondeur sont établis de manière à pouvoir fixer à l'appareil des optiques de différents types : paraboliques ou elliptiques, donnant des angles d'ouverture plus ou moins grands en largeur et en hauteur, selon le faisceau désiré.

Les miroirs constitués par des bandes minces en aluminium spécial sont fixés soit dans le sens vertical, soit dans le sens horizontal au moyen d'attaches prévues dans le corps du projecteur.

L'appareil est monté sur une fourche mobile permettant de le faire pivoter sur lui-même et de l'incliner verticalement ; cette fourche est elle-même montée sur pivot à rotule. L'appareil peut ainsi être orienté dans n'importe quelle direction.

Le projecteur MAZDA INFRANOR se fait en un seul modèle : le type P 1000 B. Il permet d'utiliser des sources lumineuses de 2.000 watts (référence 14.200) ou 3.000 watts (référence 14.300) (voir page 78 et 79) et d'obtenir des faisceaux de répartition et d'ouverture suivants :

### 1. Répartition rectangulaire

optiques paraboliques faisceau réflecteurs		optiques elliptiques faisceau réflecteurs	
25° x 5°	8	25° x 20°	8
40° x 5°	5	40° x 20°	5
60° x 5°	5	60° x 20°	5

### 2. Répartition circulaire

faisceau	miroir parabolique	miroir
13°		1

Un réglage de la position de la lampe permet de faire varier l'ouverture du faisceau ; par exemple, pour une optique de 40° x 5° l'ouverture peut varier de 40° x 5° à 40° x 12° et pour une optique de 40° x 20° de 40° x 12° à 40° x 30°.

### QUELQUES ÉCLAIRAGES DE STADES RÉALISÉS EN 1960

- Stade Charléty à Paris avec 48 appareils,
- Stade de Monaco avec 66 appareils,
- Stade de Nice avec 64 appareils,
- Stade de Cannes avec 40 appareils,
- Stade de Lyon avec 48 appareils.

### ENCOMBREMENT ET POIDS

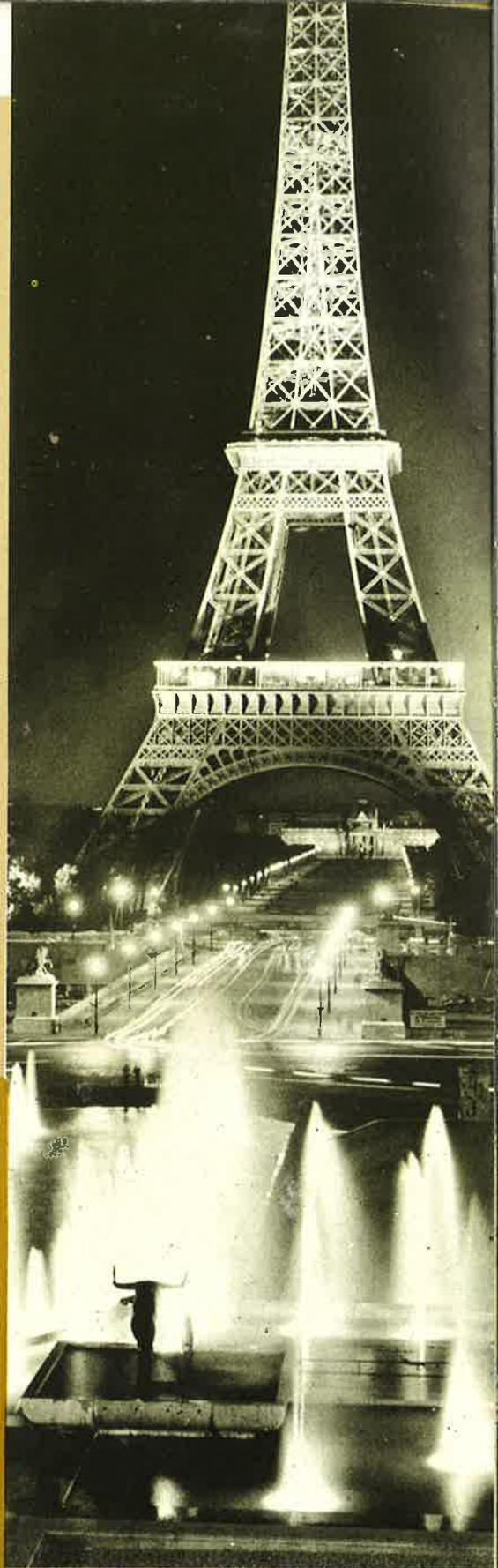
RÉFÉRENCE	LAMPES A EMPLOYER	DIMENSIONS en mm			POIDS en kg	
		Hauteur	Profondeur			Largeur
			sans écran	avec écran		
P 1.000 B	Référence : 14.200 - 2 kW Référence : 14.300 - 3 kW	1.200	440	690	840	65

### OPTIQUE RECTANGULAIRE

### MONTAGE DE LA LAMPE

L'argenteure de la lampe doit se trouver diamétralement opposée à l'optique de répartition lumineuse lorsque la lampe est en place dans le projecteur.

### MIROIR PARABOLIQUE



La tour Eiffel à Paris. 170 projecteurs Mazda Infranor P 1.000 B. Lampes de 3 kW. Puissance installée : 510 kW. Photo BOIGONTIER Paris

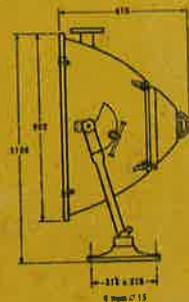
PM 2000



PM 700



PM 2000



PM 700

## PROJECTEUR POUR LAMPES A BALLON FLUORESCENT

Optique spéciale conçue pour lampes à ballon fluorescent

1

Optique d'une conception différente de celles utilisées dans les projecteurs pour lampes à incandescence en raison des larges dimensions des sources à vapeur de mercure.

centrage focal de la lampe au montage

2

Réglage fixe prévu pour assurer, outre la concentration du faisceau, le rendement optimum du projecteur.  
Changement de lampe sans modification du réglage initial.

changement de la lampe et entretien par la calotte arrière

3

Remplacement de la source lumineuse et nettoyage de l'optique avec parfaites accessibilité et sécurité, sans avoir à modifier la position du projecteur.

viseur d'orientation du faisceau lumineux

4

Détermination de la direction du faisceau permettant une mise en batterie même de jour.

## DESCRIPTION

PROJECTEUR PM 700 pour lampes MAF 400 et MAF 700  
PROJECTEUR PM 2000 pour lampes MAF 1000 et MAF 2000

Projecteurs spécialement construits pour être utilisés avec les lampes à ballon fluorescent. Préréglage de la lampe. Celle-ci est tenue dans une position bien déterminée par un support spécial permettant tous changements sans dérèglage. Angle d'ouverture du faisceau compris entre 55° et 65°. Projecteur orientable dans toutes les directions.

**CARCASSE** - en alliage d'aluminium manganèse. Glace en verre dur retenue par un joint d'étanchéité et 4 pattes de fixation. A la partie supérieure un viseur en T permet, en plein jour, d'orienter le projecteur avec une approximation suffisante.

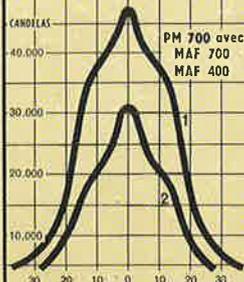
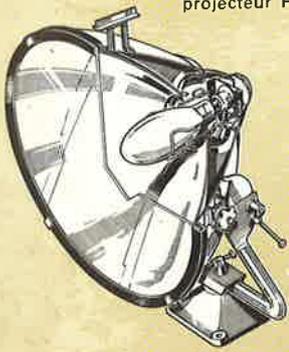
**CALOTTE ARRIÈRE** - Même alliage que la carcasse, se fixe sur celle-ci par 4 attaches à bascule. Joint pneumatique. La calotte supporte la douille (E 40) et dans le cas du PM 2000, étant donné les dimensions des lampes, deux pinces élastiques maintiennent automatiquement la lampe au foyer de l'optique, sup-primant tout porte-à-faux sur la douille. Poignée de manipulation isolée thermiquement.

**SYSTÈME OPTIQUE** - Profil de la parabole spécialement étudiée pour les lampes MAF, réflecteur en aluminium super-raffiné titre 99.99 miroité et rendu inaltérable par un traitement anodique. Présente un coefficient de réflexion de la lumière particulièrement élevé.

Montage du fond amovible sur la carcasse.

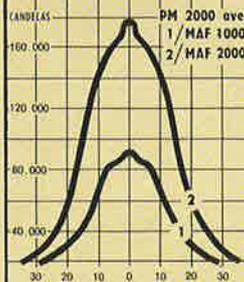
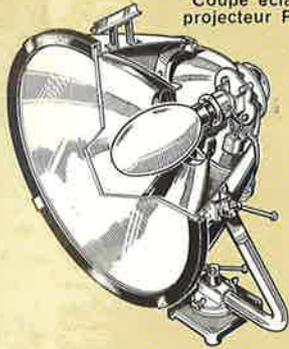


Coupe écartée du projecteur PM 700



RÉFÉRENCE	LAMPES A EMPLOYER	DIMENSIONS en mm			POIDS en kg
		Haut.	Diam.	Prof.	
PM 700	MAF 400 MAF 700	855	685	530	35

Coupe écartée du projecteur PM 2000.

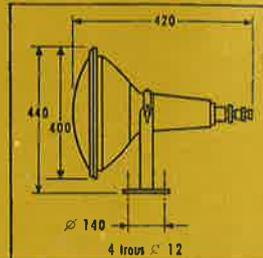


RÉFÉRENCE	LAMPES A EMPLOYER	DIMENSIONS en mm			POIDS en kg
		Haut.	Diam.	Prof.	
PM 2000	MAF 1000 MAF 2000	1100	902	610	50

## PM 250



Glace bombée, en verre dur, épaisseur : 6 mm.



**PROTECTION** - Toutes les pièces en métaux ferreux sont d'abord protégées contre l'oxydation soit par zingage électrolytique passivé, soit par shoopage en zinc. La protection est complétée par une peinture gris métallisé résistant à la chaleur.

**RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE** - Les projecteurs étant souvent installés dans des endroits peu accessibles, il est conseillé de loger l'appareillage d'alimentation dans un boîtier étanche et à un emplacement d'accès facile.

L'arrivée de courant se fait sur un raccord bifilaire fixé à l'intérieur du projecteur, la ligne d'alimentation passant par un presse-étoupe de 13 pour câbles de 9 à 12 mm de diamètre. La douille est connectée par 2 fils à isolement réfractaire.

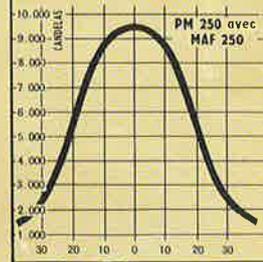
### UTILISATION

- Eclairage des grands espaces,
- Parkings,
- Dépôts de matériel,
- Aires de stockages,
- Chantiers,
- Parkings d'aérodromes,
- Terrains de sports,
- Zones portuaires,
- Postes de transformation,
- Mines, etc.

## PM 250

### DESCRIPTION

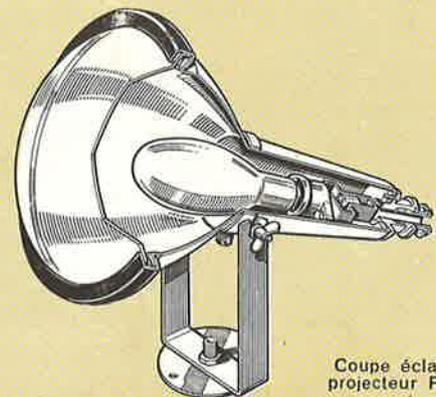
- Similaire à notre projecteur P 26 (voir page 73) avec support simplifié.
- Réflecteur parabolique en aluminium superaffiné, traité électrolytiquement.
- Support permettant l'orientation dans toutes les directions.
- Décor gris métallisé.
- Angle d'ouverture du faisceau 60°.
- Pas de réglage de la lampe fixée à la position optimale.
- Entrée des fils en bout du tube, support de douille par presse-étoupe de 13.
- Changement de la lampe par ouverture de la glace.



RÉFÉRENCE	LAMPES A EMPLOYER	DIMENSION en mm			POIDS en kg
		Haut.	Diam.	Prof.	
PM 250	MAF 250	440	400	420 max.	11

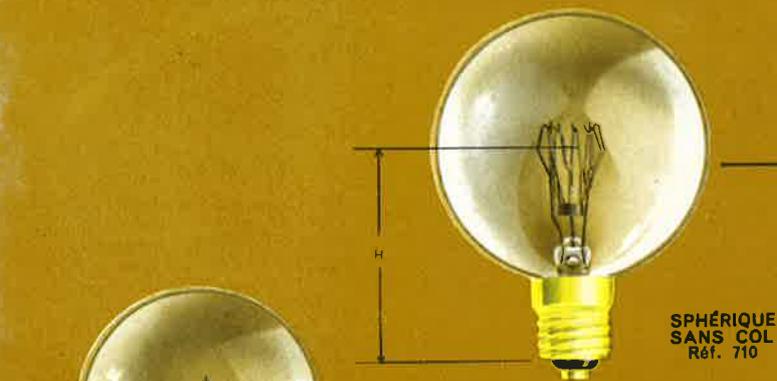
**Optique spéciale conçue pour lampes à ballon fluorescent**

Optique d'une conception différente de celles utilisées dans les projecteurs pour lampes à incandescence en raison des larges dimensions des sources à vapeur de mercure.



Coupe écartée du projecteur PM 250.

Le poste haute tension de PORTET-SAINT-SIMON est éclairé par des projecteurs MAZDA PM 2000  
Photo YAN



SPHÉRIQUE  
SANS COL  
Réf. 710



SPHÉRIQUE  
SANS COL  
Réf. 810



MAZDAXIA  
Réf. 1125



SPHÉRIQUE A  
COL 2.000 W  
(miroir argenté)  
Réf. 3200



SPHÉRIQUE A COL  
(fonctionnement  
vertical)  
Réf. 3200

### SPHÉRIQUES SANS COL

Ces lampes sont utilisées pour : l'éclairage des grands espaces ; les illuminations de monuments ; les éclairages divers. Elles sont munies sur demande d'un miroir latéral argenté intérieurement. Certains modèles peuvent être réalisés en verre dur (prix spéciaux sur demande) (voir le signe + suivant la référence). Certains modèles peuvent être munis sur demande du culot à ailettes P28 (voir le signe \*\* suivant la référence).

### SPHÉRIQUES SANS COL A BASSE TENSION

### MAZDAXIA

Les lampes MAZDAXIA peuvent être réalisées, sur demande, demi-argentées. En fonctionnement, l'argenture ne doit jamais se trouver au-dessus du filament.

### SPHÉRIQUES A COL A MIROIR ARGENTÉ

POUR PROJECTEUR INFRANOR P 1000 B  
(Voir pages 74, 75).

### SPHÉRIQUES A COL A FONC- TIONNEMENT VERTICAL

Les lampes sont munies, sur demande, d'un miroir latéral argenté intérieurement.

### LAMPE ET DOUILLE SUBMER- SIBLES

Cette lampe produit un faisceau étroit et très intense qui émerge de la surface de l'eau et qui permet d'éclairer jusqu'à leur crête des jets d'eau de plusieurs mètres de hauteur.

### ENSEMBLE SUBMERSIBLE



Cable à utiliser 400 CE - 2 conduct. de 1,0 mm<sup>2</sup>  
Diamètre de la gaine 7,5 mm



DÉTAILS  
DE LA  
DOUILLE  
DS 2

Ecrou et Rondelle de presse-étoupe

Douille E 27  
à visser dans  
le support

# MAZDA



TENSIONS en volts	PUISSANCES en watts	CULOTS	DIMENSIONS en mm			FLUX EN LUMENS		FILAMENT				Montage	DURÉE en heures	RÉFÉRENCES	UNITÉS D'EMBALLAGE
			Diamètre	Longueur maximum	Hauteur *	sous 120 volts	sous 220 volts	120 volts		220 volts					
115 ou 125	100	BA 21 d 4 ergots	60	83	35	1.400	—	7,25	12	—	—	tambour fig. 1	500	710	50
120	100	E 27	60	89	56	1.400	1.170	7,25	12	8	14				
125	250		80	113	70	3.950	3.400	9	14	11	16				
125 ou 230	500		100	139	85	8.750	7.850	11,5	16	13,5	18				
230	1.000		E 40	100	146	96	8.750	7.850	11,5	16	13,5				
			130	194	123	20.500	18.500	15,5	18	16	20				

TENSION en volts	PUISSANCES en watts	CULOTS	DIMENSIONS en mm			FLUX EN LUMENS	FILAMENT			DURÉE en heures	RÉFÉRENCES	UNITÉS D'EMBALLAGE
			Diamètre	Longueur maximum	Hauteur *		b mm	l mm	Montage			
24	150 150 250	E 27	80	115	70	1.700 2.783 4.625	12 15,4 17,5	10 15 15	en $\Delta$ fig. 2	500	810 815 825	50

TENSIONS en volts	PUISSANCES en watts	CULOTS	DIMENSIONS en mm		FLUX EN LUMENS		FILAMENT		DURÉE en heures	RÉFÉRENCES	UNITÉS D'EMBALLAGE
			Diamètre	Longueur maximum	sous 120 volts	sous 220 volts	Longueur en mm	Montage			
120	250	E 27	63	245	4.250	3.700	120	Rectiligne dans l'axe fig. 3	1.000	1.125 1.150 11.100	16 5 5
130	500	E 40	90	360	9.550	8.250	180				
ou 230	1.000		100	395	20.600	19.700	210				

TENSIONS en volts	PUISSANCES en watts	CULOT	DIMENSIONS en mm			FLUX EN LUMENS		FILAMENT				Montage	DURÉE en heures	RÉFÉRENCES	UNITÉS D'EMBALLAGE
			Diamètre	Longueur maximum	Hauteur *	sous 130 volts	sous 230 volts	130 volts		230 volts					
230 130 ou 230	2.000 3.000	K 59 câbles	170	315	240	— 72.000	42.000 66.000	h mm	l mm	h mm	l mm	Plan dans l'axe fig. 4	300	14.200 14.300	1 1
								29	28	29	35				

TENSIONS en volts	PUISSANCES en watts	CULOTS	DIMENSIONS en mm			FLUX EN LUMENS		FILAMENT				Montage	DURÉE en heures	RÉFÉRENCES	UNITÉS D'EMBALLAGE
			Diamètre	Longueur maximum	Hauteur *	sous 125 volts	sous 230 volts	125 volts		230 volts					
125 ou 230	1.000 1.500 2.000 3.000	E 40	150 170 170 200	308 333 333 340	225 240 240 240	22.000 33.000 45.000 72.000	20.500 30.750 42.000 66.000	14 22 22 27	24 26 27 28	20 25 25 27	24 26 27 35	Plan dans l'axe fig. 4	300	3.100 3.150 3.200 3.300	6 6 1 1

TENSIONS en volts	PUISSANCE en watts	CULOT	DIMENSIONS en mm		DURÉE en heures	RÉFÉRENCE	UNITÉS D'EMBALLAGE
			Diamètre	Longueur maximum			
130 ou 220	500	E 27	183	263	133	1.550	6

L'ampoule est de forme ellipsohyperbolique à col long et est demi-argentée côté culot.

\* Hauteur du centre lumineux.

### DOUILLE SUBMERSIBLE DS 2

La douille submersible MAZDA DS 2, en bronze d'aluminium, permet d'immerger des lampes submersibles, référence 1550 (voir ci-dessus) ou des MAZDA PERLE (150 ou 200 watts) ou MAZDASOL (150 ou 300 watts), à condition qu'elles soient munies d'un culot E 27. Son étanchéité est parfaite et a été vérifiée jusqu'à 50 m de profondeur. La lampe doit être complètement immergée avant d'être allumée. Cet ensemble s'utilise pour l'éclairage de bassins, fontaines,

### A L'EXCLUSION DES PISCINES

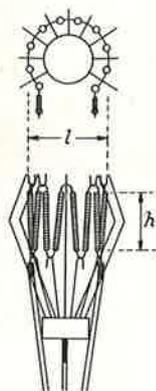


Fig. 1

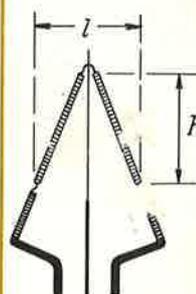


Fig. 2

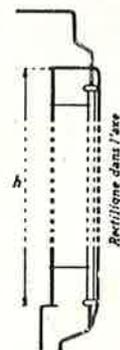


Fig. 3

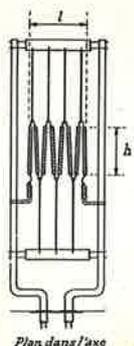


Fig. 4

# centre d'éclairagisme

**LE CENTRE D'ECLAIRAGISME de la LAMPE MAZDA n'est pas seulement le grand carrefour où se rencontrent Techniciens, Ingénieurs et Chercheurs du monde entier.**

**CE CENTRE EST LE VOTRE.**

**C'est pourquoi il nous plaît de constater que, après une première visite, nombreux sont nos amis qui reviennent le voir, soit qu'ils veuillent approfondir certains aspects d'abord entrevus, soit qu'ils désirent prendre connaissance de nos dernières réalisations.**

**Nous aimons qu'ils s'y sentent chez eux, qu'ils n'hésitent pas à nous adresser leurs amis, à accompagner leurs clients, à provoquer de véritables réunions de groupements culturels ou professionnels.**

**LE CENTRE D'ECLAIRAGISME de la LAMPE MAZDA EST AU SERVICE DE TOUS POUR L'INFORMATION DE CHACUN.**

**Moderne temple de la LUMIÈRE, sa vocation est de la promouvoir en la faisant mieux connaître et plus encore aimer.**



# Agences et magasins

## PARIS

**Agence Paris-Banlieue :** 33, Avenue de la République, Paris-11°. Tél. : OBE 41-02 à 09.  
Magasins : 167, rue de Courcelles, Paris-17°. Tél. : WAG. 61-34  
175, boulevard Haussmann, Paris-8°. Tél. : ELY 28-75

## PROVINCE

**ILE-DE-FRANCE.** Agence régionale de l'Ile-de-France : Compagnie des Lampes, 33, avenue de la République Paris-11°. Tél. : OBE. 41-02 à 09.  
**BORDEAUX.** Agence régionale du Sud-Ouest : Compagnie des Lampes 24, chemin Roustaing, Talence (Gironde). Tél. 92-88-48 et 49.  
**CLERMONT-FERRAND.** Agence régionale du Centre : Compagnie des Lampes, 20, rue Blatin. Tél. : 43-10 et 90-80.  
**DIJON.** Agence régionale : Compagnie Générale d'Electricité, 4, rue Montmartre. Tél. : 32-54-60.  
**GRENOBLE.** Agence régionale : Compagnie Générale d'Electricité, 36, rue d'Alembert. Tél. : 44-86-50.  
**LILLE.** Agence régionale du Nord de la France : Compagnie des Lampes, 19, rue d'Avesnes. Tél. : 53-23-24.  
**LIMOGES.** Compagnie Générale d'Electricité, 17, rue de Châteauroux. Tél. : 86-42 à 44.  
**LYON.** Agence régionale : Compagnie Générale d'Electricité, 36, rue de la Part-Dieu. Tél. : 60-05-41  
MM. Pellet et Solignac, 301, rue Dugesclin. Tél. : 60-85-91. et 60-75-21.  
M. Lassaing, 131, rue Champonnay. Tél. : 60-41-46.  
**MARSEILLE.** Agence régionale du Sud-Est : Compagnie des Lampes, 108, rue Breteuil. Tél. : 37-76-21, 37-71-34.  
Compagnie Générale d'Electricité, 65, avenue du Prado. Tél. : 77-38-60 à 65.  
**NANCY.** Agence régionale de l'Est : Compagnie des Lampes, 53, avenue Foch. Tél. 53-39-04 et 53-37-25.  
**NANTES.** Agence régionale de l'Ouest : Compagnie des Lampes, 9, rue Bergère. Tél. 71-38-32.  
Compagnie Générale d'Electricité, 4, rue Linné. Tél. : 71-13-37.  
**NICE.** Compagnie des Lampes, 8, rue Niepce. Tél. : 534-27.  
Compagnie Générale d'Electricité, 5, rue Cronstadt. Tél. : 819-32 et 33, Boîte postale 262.  
**ROUEN.** Agence régionale de Normandie : Compagnie des Lampes, 48-50, rue du Renard. Tél. : 71-99-40.  
**SAINT-ÉTIENNE.** Agence régionale : Compagnie Générale d'Electricité, 7, rue Balzac. Tél. 32-28-35.  
M. Badinand, 28, rue Henri-Barbusse. Tél. : 32-20-85.  
**STRASBOURG.** Agence régionale d'Alsace : Compagnie des Lampes, 8, rue Finkmatt. Tél. 32-39-81 et 82.  
**TOULOUSE.** Agence régionale du Sud : Compagnie des Lampes, 2, rue Delacroix. Tél. : 22-37-27 et 22-70-22.  
Compagnie Générale d'Electricité, 14, rue Bayard. Tél. : 62-49-45 et 46.

## ALGÉRIE

**ALGER.** Société Alstom, 1-3, rue Denfert-Rochereau. Tél. : 300-56 et 57.  
Compagnie Générale d'Electricité 12, boulevard A.-Comte. Tél. : 647-95.  
**ORAN.** Société Alstom, 17, avenue Emile-Loubet. Tél. : 249-91 et 92.  
Compagnie Générale d'Electricité, 34 ter, boulevard H.-Giraud. Tél. : 331-32 et 33.  
**BONE.** Compagnie Générale d'Electricité, rue de Provence, Angle rue du Dauphiné. Boîte postale n° 8.  
Tél. : 48-10 et 60-44.  
**CONSTANTINE.** Compagnie Générale d'Electricité, avenue de Roumanie prolongée. Boîte postale n° 428.

## AFRIQUE

**TUNIS.** Etablissements Dana, 20, rue de Colmar. Boîte postal n° 472. Tél. : 241-564, 245-388.  
Compagnie Générale d'Electricité, 8, Rue de Salonique. Boîte postale n° 395. Tél. 245-873, 74 et 75.  
Etablissements Constantin, 15-17, rue Es-Sadikia. Tél. : 258-090, 91 et 92.  
**CASABLANCA.** C. G. E. Maroc, 68, boulevard de la Résistance. Boîte postale 807. Tél. : 630-21.  
**DAKAR.** Compagnie Générale d'Electricité, 2, avenue Gambetta. Boîte postale n° 237. Tél. : 330-70 et 71.  
Agent à Bamako (Mali)  
Agence C.G.E., Boîte postale n° 2. Port-Etienne (Mauritanie).  
Anciens Etablissements Ch. Peyrissac et Compagnie. Dakar.  
Siège social : 42, allées d'Orléans. Bordeaux. Tél. : 52-63-41.  
Comptoirs à Kaolack, Saint-Louis, Thiès (Sénégal).  
Comptoirs à Bamako, Kayes, Ségou (Mali).  
Comptoirs à Port-Etienne (Mauritanie). Boîte postale n° 12.  
Comptoirs à Bobo-Dioulasso (République Voltaïque).  
**ABIDJAN.** Compagnie Générale d'Electricité : avenue Chardy. Boîte postale n° 1745. Tél. : 32-51 et 21-12.  
Agent à Cotonou (Dahomey).  
Anciens Etablissements Ch. Peyrissac et Compagnie. Abidjan.  
Siège social : 42, allées d'Orléans. Bordeaux. Tél. : 52-63-41  
Comptoir à Niamey (Niger).  
**CONAKRY.** Compagnie Générale d'Electricité : Pont de Tumbo. Boîte postale n° 116. Tél. : 449.  
Anciens Etablissements Ch. Peyrissac et Compagnie. Conakry.  
Siège social : 42, allées d'Orléans. Bordeaux. Tél. : 52-63-41  
**DOUALA.** Compagnie Générale d'Electricité, avenue du Président-Poincaré. Boîte postale n° 326. Tél. : 42-28.  
Agence C. G. E., avenue Foch. Boîte postale n° 573. Yaoundé.  
Agents à Fort-Lamy (Tchad). Bangui (République Centrafricaine).  
Agents à Brazzaville. Pointe-Noire (République du Congo).  
Agents à Libreville. Port-Gentil. Bitam (République du Gabon).  
**TANANARIVE.** M. Ismaël Amodé Adame : 6, place Maréchal Leclerc (Soarano). Boîte postale n° 1532. Tél. : 44-08.

## OUTRE-MER

**FORT-DE-FRANCE.** M. Hugé. Boîte postale n° 59. Fort-de-France.  
**POINTE-A-PITRE.** M. Hugé. Boîte postale n° 59. Fort-de-France.  
**CAYENNE.** M. Jacques Massel, 28, rue Louis-Blanc. Tél. : 77.  
**SAINT-DENIS-DE-LA-RÉUNION.** M. Ismaël Amodé Adame. 40, rue Juliette Dodu. Boîte postale n° 147. Tél. 10-88.  
**NOUMÉA.** Electric radio Nouméa : 39, rue de l'Alma.  
**PAPEETE.** Etablissements Emile Martin. Boîte postale n° 116.

# LAMPE MAZDA

COMPAGNIE DES LAMPES 29, RUE DE LISBONNE - PARIS-8°

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 13.680.000 NF TÉL. : LAB 72-60 à 72-68

ADR. TÉLÉGR. : MAZDALAMP-PARIS - R. C. SEINE 54 B 5088

Réf. 82.08 septembre 1961



